

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/1379

tat-28 ta' Awwissu 2019

li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' roti li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina kif estiż għall-importazzjonijiet ta' roti kkunsinjati mill-Indonezja, mill-Malasja, mis-Sri Lanka, mit-Tuneżija, mill-Kambodja, mill-Pakistan u mill-Filippini, kemm jekk iddikjarati bhala li joriġinaw minn dawn il-pajjiżi kif ukoll jekk le, wara rieżami tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "ir-Regolament bażiku") u, b'mod partikolari, l-Artikolu 11(2) tiegħu,

Billi:

1. PROCEDURA

1.1. Miżuri fis-sehħ

- (1) Permezz tar-Regolament (KEE) Nru 2474/93 ⁽²⁾ ("l-investigazzjoni oriġinali"), il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv ta' 30,6 % fuq l-importazzjonijiet ta' biċikletti li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "r-RPC" jew "il-pajjiż ikkonċernat"). Wara investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni, dan id-dazju ġie estiż permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 71/97 ⁽³⁾ għall-importazzjonijiet ta' ċerti parts ta' roti li joriġinaw mir-RPC. Giet introdotta "skema ta' eżenzjoni" għal ċerti parts ta' roti permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 88/97 ⁽⁴⁾. Minn dak iż-żmien segwew diversi investigazzjonijiet li emendaw il-miżuri inizzjali.
- (2) Il-miżuri li bhalissa huma fis-sehħ huma dazji anti-dumping definittivi imposti bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 502/2013 ⁽⁵⁾. Id-dazji anti-dumping li hemm fis-sehħ bhalissa jvarjaw minn 0 % sa 48,5 % ("il-miżuri fis-sehħ"). L-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tal-miżuri fis-sehħ minn hawn 'il quddiem se ssir referenza għaliha bhala "l-investigazzjoni tar-rieżami preċedenti".

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2474/93 tat-8 ta' Settembru 1993 li jimponi dazju definittiv anti-dumping lejn il-Komunità ta' biċikletti li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u jiġbor definittivament id-dazju proviżorju anti-dumping (GU L 228, 9.9.1993, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 71/97 tal-10 ta' Jannar 1997, li jestendi d-dazju definittiv anti-dumping impost bir-Regolament (KEE) Nru 2474/93 fuq roti li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal importazzjoni ta' ċerti parts tar-roti mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, u l-impożizzjoni ta' dazju estiż fuq dawn l-importazzjonijiet rreġistrati skont ir-Regolament (KE) Nru 703/96 (GU L 16, 18.1.1997, p. 55).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 88/97 tal-20 ta' Jannar 1997 dwar l-awtorizzazzjoni għall-eżenzjoni tal-importazzjoni ta' whud mill-parts tar-rota li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina mill-estensjoni permezz tar-Regolament (KE) Nru 71/97 tal-Kunsill, tad-dazju anti-dumping impost mir-Regolament (KEE) Nru 2474/93 tal-Kunsill (GU L 17, 21.1.1997, p. 17).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 502/2013 tad-29 ta' Mejju 2013 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 990/2011 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' roti li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara rieżami interim skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 (GU L 153, 5.6.2013, p. 17).

- (3) Il-Kunsill, permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 501/2013 ⁽⁶⁾, estenda wkoll il-miżuri fuq l-importazzjonijiet ta' roti kkunsinjati mir-RPĊ għal importazzjonijiet ta' roti kkunsinjati mill-Indoneżja, mill-Malasja, mis-Sri Lanka u mit-Tuneżija, kemm jekk iddikjarati bhala li joriginaw mill-Indoneżja, mill-Malasja, mis-Sri Lanka u mit-Tuneżija kif ukoll jekk le. Inghataw diversi eżenzjonijiet għal produtturi esportaturi ġenwini f'dawn il-pajjiżi fil-qafas ta' din l-investigazzjoni.
- (4) Il-Kummissjoni, permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/776 ⁽⁷⁾, estendiet il-miżuri fuq l-importazzjonijiet ta' roti li joriginaw mir-RPĊ għal importazzjonijiet ta' roti kkunsinjati mill-Kambodja, mill-Pakistan u mill-Filippini, kemm jekk iddikjarati li joriginaw mill-Kambodja, mill-Pakistan u mill-Filippini kif ukoll jekk le. Inghataw diversi eżenzjonijiet għal produtturi esportaturi ġenwini f'dawn il-pajjiżi fil-qafas ta' din l-investigazzjoni.
- (5) Fl-14 ta' Diċembru 2017 ⁽⁸⁾, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea kkonfermat is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea li annullat ir-Regolament li jimponi l-miżuri anti-dumping sa fejn kien ikkonċernat l-applikant, Giant Co. Ltd. Għalhekk Giant Co. Ltd. huwa barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri u ma jaqax taht il-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-investigazzjoni.
- (6) Il-Kummissjoni, permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/49 ⁽⁹⁾, emendat il-miżuri fuq l-importazzjonijiet ta' roti li joriginaw mir-RPĊ wara rieżami ta' esportatur ġdid skont l-Artikoli 11(4) u 13(4) tar-Regolament bażiku.

1.2. Il-bidu ta' rieżami ta' skadenza

- (7) Wara l-pubblikazzjoni ta' notifika ta' skadenza imminenti tal-miżuri anti-dumping definittivi fis-seħh ⁽¹⁰⁾, l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Manifatturi tar-Roti ("EBMA" jew "l-applikant") ipprezentat talba għal bidu ta' rieżami ta' skadenza ta' dawn il-miżuri skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku. It-talba giet ipprezentata fil-5 ta' Marzu 2018. L-applikant jaġixxi fisem il-produtturi tar-roti tal-UE li jirrapprezentaw aktar minn 45 % mill-produtturi totali tar-roti tal-Unjoni. Din it-talba kienet ibbażata fuq ir-raġuni li l-iskadenza tal-miżuri x'aktarx tirriżulta f'kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping u dannu għall-Industija tal-Unjoni.
- (8) Fl-4 ta' Ġunju 2018, permezz ta' notifika ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽¹¹⁾ ("in-Notifika ta' Bidu"), il-Kummissjoni ħabbret it-tneġġja ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri anti-dumping li japplikaw għall-importazzjonijiet ta' roti li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

1.3. Investigazzjoni

1.3.1. Il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u l-perjodu kkunsidrat

- (9) L-investigazzjoni dwar probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping kopriet il-perjodu bejn l-1 ta' April 2017 u l-31 ta' Marzu 2018 (il-"perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami" jew "PIR"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza tad-dannu kien ikopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sa tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ("il-perjodu kkunsidrat").

⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 501/2013 tad-29 ta' Mejju 2013 li jestendi d-dazju anti-dumping definittiv impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 990/2011 fuq importazzjonijiet ta' biċikletti li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għal importazzjonijiet ta' biċikletti kkunsinjati mill-Indoneżja, mill-Malasja, mis-Sri Lanka u mit-Tuneżija, kemm jekk iddikjarati bhala li joriginaw fl-Indoneżja, il-Malasja, is-Sri Lanka u t-Tuneżija kif ukoll jekk le (ĠU L 153, 5.6.2013, p. 1).

⁽⁷⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/776 tat-18 ta' Mejju 2015 li jestendi d-dazju anti-dumping definittiv impost mir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 502/2013 fuq importazzjonijiet ta' roti li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal fuq importazzjonijiet ta' roti kkunsinjati mill-Kambodja, mill-Pakistan u mill-Filippini, kemm jekk iddikjarati li joriginaw mill-Kambodja, mill-Pakistan u mill-Filippini kif ukoll jekk le (ĠU L 122, 19.5.2015, p. 4).

⁽⁸⁾ Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tal-14 ta' Diċembru 2017 fil-Kawża C-61/16 P, *EBMA v Giant (iċ-Ċina)*, ECLI:EU:C:2017:968.

⁽⁹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/49 tal-11 ta' Jannar 2018 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 501/2013 li jestendi d-dazju anti-dumping definittiv impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 990/2011 fuq importazzjonijiet ta' biċikletti li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għal importazzjonijiet ta' biċikletti kkunsinjati, fost l-oħrajn, mit-Tuneżija, kemm jekk iddikjarati bhala li joriginaw, fost l-oħrajn, mit-Tuneżija kif ukoll jekk le, wara rieżami ta' "esportatur ġdid" skont l-Artikolu 11(4) u 13(4) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 7, 12.1.2018, p. 31).

⁽¹⁰⁾ ĠU C 294, 5.9.2017, p. 3.

⁽¹¹⁾ ĠU C 189, 4.6.2018, p. 18.

1.3.2. Il-partijiet interessati

- (10) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati kollha biex jipparteċipaw fl-investigazzjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni informat uffiċjalment lill-partijiet li ġejjin dwar il-bidu tar-rieżami ta' skadenza: l-applikant, il-produtturi magħrufa fl-Unjoni u l-assocjazzjonijiet rilevanti tagħhom, il-produtturi esportaturi magħrufa fir-RPC, l-importaturi mhux relatati magħrufa fl-Unjoni, il-fornituri tal-parts u l-assocjazzjoni tal-utenti fl-Unjoni magħrufa li huma kkonċernati u l-awtoritajiet fir-RPC.
- (11) Il-partijiet interessati kollha ġew mistiedna jipprezentaw il-fehmiet tagħhom, jissottomettu l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn fi żmien l-iskadenzi stabbiliti fin-Notifika ta' Bidu. Il-partijiet interessati ngħataw ukoll l-opportunità li jitolbu bil-miktub għal seduta ta' smigh mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni u/jew mill-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti kummerċjali.

1.3.3. Tehid ta' kampjun

- (12) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li hi tista' tieġu kampjun tal-partijiet interessati, f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

1.3.3.1. It-tehid ta' kampjun tal-produtturi tal-Unjoni

- (13) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li hija kienet għazlet b'mod provviżorju kampjun ta' produtturi tal-Unjoni, skont l-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku. Qabel il-bidu, aktar minn 70 produttur tal-Unjoni kienu pprovdeu l-informazzjoni mitluba għall-għażla tal-kampjun u esprimew ir-rieda tagħhom li jikkooperaw mal-Kummissjoni. Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni kienet għazlet b'mod provviżorju kampjun ta' tliet produtturi, li nstab li kienu rappreżentattivi tal-industrija tal-Unjoni f'termini tal-volum tal-bejgħ u tal-produzzjoni tal-prodott simili fl-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw 22 % mill-produzzjoni totali stmata tal-industrija tal-Unjoni u 21 % mill-volum ta' bejgħ totali tal-industrija tal-Unjoni lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni matul il-perjodu bejn l-1 ta' Jannar 2017 sal-31 ta' Diċembru 2017. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati biex jikkomentaw dwar il-kampjun provviżorju. Ma wasal l-ebda kumment.
- (14) Minbarra l-bidu tal-każ, deher li numru ta' produtturi tal-Unjoni kienu qed jissottokuntrattaw b'mod parzjali jew bis-shih il-proċess tal-produzzjoni lil kumpaniji terzi li joperaw taht ftehimiet ta' tolling ("tollers"). Għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni talbet informazzjoni addizzjonali mill-akbar għaxar produtturi tal-Unjoni rigward il-mudelli tan-negożju u l-volumi tal-produzzjoni tagħhom. Fid-dawl tal-informazzjoni l-ġdida riċevuta, il-Kummissjoni ddecidiet li tinkludi żewġ produtturi ohra tal-Unjoni fil-kampjun sabiex tkopri d-diversi mudelli tan-negożju applikabbli fl-UE. Il-kampjun finali kopra 27 % tal-volum totali smat tal-produzzjoni u 26 % tal-volum totali smat tal-bejgħ lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni, matul l-2017. Ma waslu ebda kummenti ulterjuri. Il-kampjun tqies li kien rappreżentattiv għall-industrija tal-Unjoni.

1.3.3.2. Tehid ta' kampjun ta' importaturi mhux relatati

- (15) Bl-għan li l-Kummissjoni tkun tista' tiddeciedi jekk il-kampjunar huwiex meħtieġ u, jekk ikun il-każ, sabiex tagħzel kampjun, l-importaturi mhux relatati kollha ġew mistiedna jipparteċipaw f'din l-investigazzjoni. Dawn intalbu jipprezentaw ruħhom billi jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpaniji tagħhom li hija elenkata fl-Anness II tan-Notifika ta' Bidu.
- (16) Barra minn hekk, fl-istadju tal-bidu, il-Kummissjoni kkuntattjat lil 75 importatur identifikati fit-talba għal rieżami, u dawn ġew mistiedna jispjegaw l-attività tagħhom u jimlew l-Anness II tan-Notifika ta' Bidu. Hadd minnhom ma wieġeb.

1.3.3.3. Il-kampjunar tal-produtturi fir-RPC

- (17) Biex tiddeciedi jekk il-kampjunar huwiex meħtieġ u, jekk iva, sabiex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi kollha tal-prodott soġġett għal rieżami fir-RPC sabiex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika ta' Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni staqsiet lill-Missjoni tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Unjoni Ewropea biex tidentifika u/jew tikkuntattja lil produtturi ohra, jekk hemm minnhom, li jistgħu jkunu interessati li jipparteċipaw fl-investigazzjoni.
- (18) Sitt produtturi esportaturi/produtturi wieġbu wara l-bidu tal-proċediment, li fosthom wiehed sussegwentement irtira l-kooperazzjoni tiegħu. Tnejn biss mill-hames produtturi esportaturi/produtturi li kkooperaw kienu esportaw roti lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

- (19) F'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' tliet gruppi ta' produttori esportaturi/produtturi abbażi tal-akbar volum iddikjarat ta' esportazzjonijiet, kemm lejn l-UE kif ukoll lejn pajjiżi terzi, u abbażi tal-produzzjoni tal-prodott soġġett għal rieżami matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.
- (20) Fuq din il-bażi, it-tliet gruppi ta' produttori esportaturi/produtturi Ċiniżi inklużi fil-kampjun jirrapprezentaw madwar 89 % mill-produzzjoni u mill-bejgħ totali ddiċjarati tal-hames kumpaniji/gruppi ta' kumpaniji li kkooperaw. F'termini ġenerali, it-tliet gruppi inklużi fil-kampjun jirrapprezentaw 18 % mill-bejgħ ta' roti mir-RPĊ lejn l-UE u 1 % mill-produzzjoni ta' roti fir-RPĊ matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.
- (21) Il-partijiet ingħataw l-opportunità li jikkomentaw dwar il-kampjun propost. Il-Kummissjoni rċeviet kummenti minghand l-applikant biss. L-ewwel nett, l-applikant iddikjara li l-produtturi li pprezentaw ruħhom ma kinux produtturi Ċiniżi ta' roti, peress li dawn huma relatati ma' kumpaniji mit-Tajwan. It-tieni, l-applikant argumenta li l-kumpaniji inklużi fil-kampjun u l-kumpaniji li pprezentaw ruħhom ma kinux produtturi Ċiniżi tipiċi ta' roti, peress li ma jinsabux fit-tliet ċentri ewlenin tal-industrija tar-roti taċ-Ċina. It-tielet, l-applikant argumenta li l-kumpaniji inklużi fil-kampjun u l-kumpaniji li pprezentaw ruħhom ma jipproduċux roti ta' livell bażiku. Ir-raba', l-applikant argumenta li tnejn mill-kumpaniji fil-kampjun huma soġġetti għal dazju anti-dumping *ad valorem* ta' zero fil-mija.
- (22) Il-Kummissjoni nnotat li l-applikant ma pprova ebda evidenza li l-post jagħmel differenza fit-tipi jew fil-kostijiet tal-produzzjoni u lanqas ma pprova evidenza li l-kumpaniji magħzula ma jipproduċux roti ta' livell bażiku. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tista' taċċerta li l-produtturi esportaturi fil-kampjun jimmanifatturaw ukoll roti tal-livell tad-dhul.
- (23) Addizzjonalment, meta għażlet il-kampjun, il-Kummissjoni kienet marbuta bid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku sabiex tagħzel kampjun rappreżentattiv mill-kumpaniji li pprezentaw ruħhom. Fil-kumpaniji li kkooperaw, il-Kummissjoni ċċarat li minkejja s-sjeda, il-post u l-medda ta' prodotti tal-kumpaniji, il-kumpaniji kollha li ntgħazlu għall-kampjun iproduċew roti fir-RPĊ matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.
- (24) Għalhekk, il-pretensjonijiet dwar il-kampjunar li saru minn EBMA ma ntlagħhux.

1.3.3.4. Il-kwestjonarji u ż-żjarat ta' verifika

- (25) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lill-hames produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun, lit-tliet produtturi esportaturi fil-kampjun, lill-applikant u lill-Gvern taċ-Ċina ("GTC"). Il-hames produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun, flimkien mal-għaxar tollers tagħhom, it-tliet produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun u l-applikant wiegħbu għall-kwestjonarju.
- (26) Il-Kummissjoni vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset bhala meħtieġa għad-determinazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping u dannu u tal-interess tal-Unjoni. Saru żjarat ta' verifika fil-bini tal-partijiet interessati li ġejjin:
- (a) Il-produtturi tal-Unjoni:
- Denver Bike, l-Italja
 - Maxcom EOOD, il-Bulgarija
 - MFC (Manufacture Française du Cycle), Franza
 - RGVS Ibérica Lda, Decathlon group, il-Portugall
 - Sprick Rowery Spółka z o.o., il-Polonja
- (b) Tollers tal-Unjoni (sottokuntratturi)
- A. J. Maias SA, il-Portugall
 - All Bike's SRL, l-Italja
 - Andos Bike SRL, l-Italja
 - G.L. Cicli Di Girauo Lorena, l-Italja
 - RTE SA, il-Portugall

(c) Il-produtturi esportaturi u l-kumpaniji relatati tagħhom:

- Ideal Bike Co., Ltd., Dongguan (ir-RPĊ)
- Advanced Sports International-China Ltd., Dongguan (ir-RPĊ)
- Econotrade Co. Ltd., Taichung (it-Tajwan)
- Top Sport International Co. Ltd., Taichung (it-Tajwan)
- Ideal Bike Corporation Co., Ltd., Taichung (it-Tajwan)
- Oyama Bicycles Co., Ltd., Taicang (ir-RPĊ)
- Universal Cycle Corporation Co., Ltd., Guangzhou (ir-RPĊ)
- Universal Cycle Corporation (Taiwan Branch), Taipei (it-Tajwan)

1.3.4. Il-proċedura għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku

- (27) Fid-dawl tal-evidenza suffiċjenti disponibbli fil-bidu tal-investigazzjoni li għandha t-tendenza li turi l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni qieset li huwa xieraq li tiftah investigazzjoni abbażi tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (28) Konsegwentement, sabiex tiġbor id-data meħtieġa għall-applikazzjoni eventwali tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, fin-Notifika ta' Bidu l-Kummissjoni stiednet lill-produtturi esportaturi tal-pajjiż ikkonċernat sabiex jipprovdu l-informazzjoni mitluba fl-Anness III għan-Notifika ta' Bidu rigward l-inputs użati għall-produzzjoni tal-prodott soġġett għal rieżami. L-istess sitt produtturi esportaturi/produtturi li bagħtu twegibiet għall-kampjunar issottomettew ukoll l-informazzjoni mitluba fl-Anness III.
- (29) Biex tikseb l-informazzjoni neċessarja għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni bagħtet ukoll kwestjonarju lill-GTC fir-rigward tad-distorsjonijiet sinifikanti allegati fis-sens tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Il-GTC ma wegħibx għall-kwestjonarju.
- (30) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni stiednet ukoll lill-partijiet interessati kollha jressqu l-fehmiet tagħhom, jipprezentaw informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn fir-rigward tal-adegwatezza tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Ma waslet ebda sottomissjoni jew evidenza addizzjonali f'dan ir-rigward.
- (31) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni speċifikat ukoll li, fid-dawl tal-evidenza disponibbli, jista' jkollha bżonn tagħzel pajjiż rappreżentattiv xieraq skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku sabiex jiġi ddeterminat il-valur normali abbażi ta' prezzijiet jew valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni.
- (32) Fl-4 ta' Lulju 2018, il-Kummissjoni ppubblikat l-ewwel nota għall-fajl ("l-ewwel nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni") li fittxet il-fehmiet tal-partijiet interessati dwar is-sorsi rilevanti li tista' tuża l-Kummissjoni għad-determinazzjoni tal-valur normali, f'konformità mat-tieni inċiż tal-Artikolu 2(6a)(e) tar-Regolament bażiku. F'din in-nota, il-Kummissjoni pprovdi lista tal-fatturi kollha tal-produzzjoni, bħall-materjali, l-enerġija u x-xogħol użati fil-produzzjoni tal-prodott soġġett għal rieżami mill-produtturi esportaturi. Barra minn hekk, abbażi tal-kriterji li jiġgwidaw l-għażla tal-prezzijiet jew tal-valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni, il-Kummissjoni identifika sitt pajjiżi rappreżentattivi possibbli: il-Brazil, il-Messiku, ir-Russja, is-Serbja, it-Tajlandja u t-Turkija.
- (33) Il-Kummissjoni tat lill-partijiet interessati kollha l-oppurtunità li jikkomentaw. Il-Kummissjoni rċeviet kummenti mingħand produttur esportatur wiehed u mingħand produttur wiehed, kif ukoll mingħand l-applikant, filwaqt li l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat ma pprovdewx kummenti.
- (34) Fit-tieni nota tad-9 ta' Awwissu 2018 ("it-tieni nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni"), il-Kummissjoni indirizzat il-kummenti riċevuti fl-ewwel nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni. Il-Kummissjoni stabbilixxiet ukoll il-lista ta' fatturi ta' produzzjoni u kkonkludiet li, f'dak l-istadju, is-Serbja kienet l-aktar pajjiż rappreżentattiv xieraq skont l-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkomentaw. Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda kumment.

1.3.5. *Proċedura sussegwenti*

- (35) Fis-7 ta' Ġunju 2019, il-Kummissjoni għamlet id-divulgazzjoni tal-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom kien maħsub li jiġu imposti dazji anti-dumping ("divulgazzjoni finali"). Il-partijiet kollha ngħataw perjodu li fih setgħu jikkumentaw dwar id-divulgazzjoni.
- (36) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti mill-applikant u mingħand il-Kamra tal-Kummerċ taċ-Ċina għall-Importazzjoni u l-Esportazzjoni ta' Makkinarju u Prodotti Elettronici ("CCCME")

2. IL-PRODOTT SOĠĠETT GĦAL RIEŻAMI U L-PRODOTT SIMILI

2.1. Il-prodott soġġett għal rieżami

- (37) Il-prodott soġġett għal dan ir-rieżami huwa roti u ċikletti oħra (inklużi triċikli għall-kunsinni, iżda esklużi l-unicikli), mingħajr mutur, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 8712 00 30 u ex 8712 00 70 (kodiċijiet TARIC 8712 00 70 91, 8712 00 70 92 u 8712 00 70 99) ("il-prodott soġġett għal rieżami" jew "roti").
- (38) Il-Kummissjoni nnotat li saru xi tibdilet fis-settur mill-investigazzjoni tar-rieżami ta' qabel. Kien hemm diversi żviluppi teknoloġiċi, speċjalment rigward il-materja prima użata. Barra minn hekk, is-suq inbidel b'mod sinifikanti, u kategoriji speċifiċi ta' roti saru aktar popolari u kisbu sehem mis-suq sinifikanti. Biex tirrifletti dawn l-iżviluppi, il-Kummissjoni ddeċidiet li taġġusta l-kategoriji ta' roti użati fl-investigazzjoni ta' rieżami ta' qabel. Il-partijiet interessati kollha ġew informati dwar din id-deċiżjoni u mistiedna jikkumentaw. Ma wasal l-ebda kumment.
- (39) Għaldaqstant, ir-roti ġew klassifikati taħt it-tipi ewlenin li ġejjin:
- kodiċi (A): ATB (all-terrain bicycles, roti għal kull tip ta' art inklużi l-mountain bikes, aktar minn 24")
 - kodiċi (F): Li jintwew
 - kodiċi (J): Roti junior tal-azzjoni (BMX) (BMX) u tat-tfal (24" u anqas)
 - kodiċi (R): Tat-triq/Tlielaq (aktar minn 24")
 - kodiċi (T): Roti tat-trekking/tal-ibliet/ibridi/tat-touring (aktar minn 24")
 - kodiċi (O): Oħrajn (eż. tal-kunsinna, tal-merkanzija, triċikli)
- (40) Kull tip ta' rota kif definit hawn fuq għandha l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi. Barra minn hekk, dawn jinbiegħu permezz ta' kanali ta' distribuzzjoni simili fis-suq tal-Unjoni, bħal bejjiġġa bl-imnut, ktajjen ta' negozji sportivi, bejjiġġa tal-massa u negozjanti indipendenti tar-roti. L-applikazzjoni u l-użu bażiċi tar-roti huma identiċi, u b'hekk ċerti mudelli minn tipi differenti jistgħu jkunu interkambjabbli u jikkompetu ma' xulxin.
- (41) Fuq din il-bażi, ġie konkluż li t-tipi kollha ta' roti jiffurmaw prodott wiehed uniku.

2.2. Prodott simili

- (42) Din l-investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza kkonfermat li r-roti manifatturati u mibjugħa fis-swieq domestiċi tar-RPĊ u tal-pajjiż rappreżentattiv, is-Serbja, u l-prodott manifatturat u mibjugħ fl-Unjoni mill-produtturi tal-Unjoni għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi u użi finali. Dawn huma meqjusa bħala prodott identiċi, l-istess f'kull aspett tagħhom, fis-sens tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

3. PROBABBILTÀ TA' KONTINWAZZJONI JEW RIKORRENZA TA' DUMPING

3.1. Rimarki preliminari

- (43) F'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk huwiex probabbli li l-iskadenza tal-miżuri fis-sehħ twassal għal kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping mir-RPĊ.

3.2. Kooperazzjoni mir-RPĊ

- (44) Sitt kumpaniji/gruppi ta' kumpaniji pprovdeu it-tweġiba għall-formola ta' kampjunar; waħda/wieħed minn dawn il-kumpaniji/gruppi ta' kumpaniji aktar tard irtira(t) il-kooperazzjoni tiegħu/tagħha. Il-volum totali ddikjarat ta' esportazzjonijiet ta' roti lejn l-Unjoni mill-hames kumpaniji li kkooperaw kien ta' [120 000 sa 150 000] unità fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, li jikkorrispondi għal 18 % mill-volumi totali ta' importazzjonijiet tal-prodott soġġett għal rieżami mir-RPĊ irreġistrati mill-Eurostat għall-istess perjodu. Il-kapaċità totali ddikjarata ta' produzzjoni tal-kumpaniji/gruppi ta' kumpaniji li kkooperaw kienet tammonta għal madwar miljun unità, li huwa bejn wieħed u ieħor 1 % mill-kapaċità totali stmata ta' produzzjoni taċ-Cina (117-il miljun unità).
- (45) Fid-dawl tal-livell baxx ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni applikat l-Artikolu 18 u bbażat il-konstatazzjonijiet tagħha dwar is-suq Ċiniż tar-roti, inklużi l-produzzjoni, il-kapaċità u l-kapaċità ta' riżerva, fuq il-fatti disponibbli.
- (46) Barra minn hekk, il-Grupp Ideal, wieħed mill-gruppi inklużi fil-kampjun, ma pprovdiex lill-Kummissjoni l-prezzijiet tal-bejgħ tiegħu għall-bejgħ li sar permezz ta' negozjant relatat lill-ewwel klijent indipendenti kemm għall-bejgħ lejn l-Unjoni kif ukoll il-bejgħ lejn il-bqija tad-dinja. Għaldaqstant, il-Kummissjoni applikat l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku u użat l-aqwa fatti disponibbli għal din il-parti tal-bejgħ ta' esportazzjoni ta' dan il-grupp.

3.3. Il-kontinwazzjoni ta' dumping ta' importazzjonijiet matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami

- (47) Għall-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, id-data statistika mill-Eurostat turi li ġew importati 747 313-il rota fl-Unjoni mir-RPĊ, li jikkostitwixxu madwar 4 % mill-konsum totali tal-Unjoni. Konsegwentement, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet attwali fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami kienu rappreżentattivi biżżejjed sabiex jiġi eżaminat jekk id-dumping kompliex matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

3.3.1. Il-valur normali

- (48) Skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku, "*il-valur normali għandu normalment ikun ibbażat fuq il-prezzijiet imħallsa jew pagabbli, fil-kors ordinarju tal-kummerċ, minn klijenti indipendenti fil-pajjiż esportatur*".
- (49) Madankollu, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "*(f)'każ li jiġi stabbilit [...] li mhux xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż esportatur minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti f'dak il-pajjiż skont it-tifsira tal-punt (b), il-valur normali għandu jinħadem b'mod esklużiv abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirrifletti prezzijiet jew valuri referenzjarji mhux distorti*", u "*għandu jinkludi ammont mhux distort u raġonevoli ta' kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għall-profitti*". Kif spjegat aktar fid-dettall hawn taħt, fl-investigazzjoni preżenti l-Kummissjoni kkonkludiet li, abbażi tal-evidenza disponibbli, u fid-dawl tan-nuqqas ta' kooperazzjoni tal-GTĊ u l-assenza ta' pretensjonijiet mill-produtturi esportaturi, l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku kienet xierqa.

3.3.2. L-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti

3.3.2.1. Introduzzjoni

- (50) L-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku jiddefinixxi "*d-distorsjonijiet sinifikanti huma dawk id-distorsjonijiet li jsehh u meta prezzijiet jew kostijiet irrappurtati, inklużi l-kostijiet ta' materji primi u ta' enerġija, ma jkunux ir-riżultat ta' forzi tas-suq hieles għax ikunu affettwati minn intervent sostanzjali tal-gvern. Meta tkun valutata l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti għandha tingħata attenzjoni, inter alia, lill-impatt potenzjali ta' element wieħed jew aktar mis-segwenti:*

— *is-suq inkwistjoni li hu servut f'miżura sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjeda, kontroll jew superviżjoni politika jew gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur;*

— *Il-preżenza tal-Istat f'ditti li jippermettu lill-Istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew tal-kostijiet;*

— *politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li jinfluwenzaw il-forzi tas-suq hieles b'mod ieħor;*

- *in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-ligijiet fil-qasam tal-fallimenti, dak soċjetarju jew dak tal-proprjeta`;*
 - *il-kostijiet tal-pagi soġġetti għal distorsjoni;*
 - *l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplementaw objettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-istat”.*
- (51) Skont l-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, il-valutazzjoni tal-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(a) għandha tqis, fost l-oħrajn, il-lista mhux eżawrjenti ta' elementi fid-dispożizzjoni ta' qabel. Skont l-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, fil-valutazzjoni tal-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti, għandu jitqies l-impatt potenzjali ta' wiehed jew aktar minn dawn l-elementi fuq il-prezzijiet u l-kostijiet fil-pajjiż esportatur tal-prodott soġġett għal rieżami. Fil-fatt, peress li dik il-lista mhijiex kumulattiva, mhux l-elementi kollha jehtieġ li jitqiesu għas-sejba ta' distorsjonijiet sinifikanti. Barra minn hekk, l-istess ċirkostanzi fattwali jistgħu jintużaw biex juru l-eżistenza ta' element wiehed jew aktar tal-lista. Madankollu, kwalunkwe konklużjoni dwar distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2 (6a) (a) trid issir fuq il-bażi tal-evidenza kollha disponibbli. Il-valutazzjoni ġenerali dwar l-eżistenza tad-distorsjonijiet tista' tqis ukoll il-kuntest u s-sitwazzjoni ġenerali fil-pajjiż esportatur, b'mod partikolari meta l-elementi fundamentali tal-istruttura ekonomika u amministrattiva tal-pajjiż esportatur tagħti lill-gvern setgħat sostantivi biex jintervjeni f'forzi tas-suq u li għalhekk tindika l-fatt li l-prezzijiet u l-kostijiet mhumiex ir-rizultat ta' forzi tas-suq hieles.
- (52) L-Artikolu 2(6a)(c) tar-Regolament bażiku jipprevedi li “[f]ejn il-Kummissjoni jkollha indikazzjonijiet fondati sew tal-eżistenza potenzjali ta' distorsjonijiet sinifikanti kif imsemmija fil-punt (b) f'ċertu pajjiż jew f'ċertu settur f'dak il-pajjiż, u fejn ikun xieraq għall-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tipproduċi, tippubblika u taġġorna regolarment rapport li jiddeskrivi ċ-ċirkostanzi tas-suq imsemmija fil-punt (b) f'dak il-pajjiż jew settur.”
- (53) Skont din id-dispożizzjoni, il-Kummissjoni harġet rapport dwar il-pajjiż rigward ir-PC (“ir-Rapport”) ⁽¹²⁾. Il-partijiet interessati kienu mistiedna jirribattu, jikkomentaw jew jissupplimentaw l-evidenza li kienet fil-fajl tal-investigazzjoni fil-mument tal-bidu. F'dan ir-rigward, u minhabba nuqqas ta' kooperazzjoni f'dan il-każ, il-Kummissjoni bbażat fuq ir-Rapport li juri l-eżistenza ta' intervent sostanzjali tal-gvern f'hafna livelli tal-ekonomija, inklużi distorsjonijiet speċifiċi ffatturi ewlenin tal-produzzjoni (bhall-art, l-enerġija, il-kapital, il-materja prima u l-hidma), kif ukoll f'setturi speċifiċi (bhall-aluminju, l-azzar u s-sustanzi kimiċi). Ir-Rapport tqieghed fil-fajl tal-investigazzjoni fl-istadju tal-bidu.
- (54) It-talba ssostni wkoll l-allegazzjonijiet dwar distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) imsemmi aktar 'il fuq, li jikkomplimentaw ir-Rapport.
- (55) L-ewwel nett, l-applikant jirreferi għad-dispożizzjonijiet inklużi fit-13-il Pjan fuq Hames Snin għall-Industrija tar-Roti u tar-Roti Elettriċi (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ “it-13-il Pjan dwar ir-Roti”). Id-dispożizzjonijiet speċifiċi ta' dak il-pjan huma msemmeja fit-Taqsima 5.1 tat-talba. Barra minn hekk, l-applikant jirreferi għall-eżistenza ta' intrapriżi tal-Istat ((State-owned enterprises) “SOEs”) fl-industrija tar-roti (Taqsima 5.2 tat-talba) kif ukoll il-pessjoni kbira eżerċitata fuq il-produtturi iżgħar għall-konsolidazzjoni skont il-mandat tat-13-il Pjan dwar ir-Roti (it-Taqsima 5.2 tat-talba).
- (56) Il-Kummissjoni eżaminat jekk kienx xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fir-PC, minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni għamlet dan abbażi tal-evidenza disponibbli dwar il-fajl, inkluża l-evidenza fir-Rapport, li jibbaża fuq sorsi disponibbli għall-pubbliku, b'mod partikolari fuq il-leġislazzjoni Ċizina, id-dokumenti ta' politika uffiċjali ppubblikati Ċiniżi, ir-rapporti ppubblikati minn organizzazzjonijiet internazzjonali u studji/artikli ta' akkademik magħrufin, identifikati b'mod speċjali fir-Rapport. Dik l-analiżi kopriet l-eżami tal-interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija tiegħu b'mod ġenerali, iżda wkoll is-sitwazzjoni speċifika tas-suq fis-settur rilevanti, inklużi l-prodott soġġett għal rieżami.
- (57) Kif speċifikat fil-premessa (29), il-GTC ma pprovdix twegiba għall-kwestjonarju li rċieva. Il-produtturi esportaturi li wiegħbu għall-kwestjonarju ma kkomentawx u lanqas ma pprovdew evidenza li ssostni jew tirribatti l-evidenza eżistenti fil-fajl tal-każ, inkluż ir-Rapport, u l-evidenza addizzjonali li giet ipprovduta mill-applikant, dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti u/jew l-adegwatezza tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fil-każ inkwistjoni.

⁽¹²⁾ Id-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiza tal-Kummerċ, l-20 ta' Diċembru 2017, SWD (2017) 483 final/2.

3.3.2.2. Distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fir-RPĊ: kuntest ekonomiku generali

- (58) Is-sistema ekonomika Ċiniża hija bbażata fuq il-kunċett ta' "ekonomija tas-suq soċjalista". Dak il-kunċett huwa inkorporat fil-Kostituzzjoni Ċiniża u jiddetermina l-governanza ekonomika tar-RPĊ. Il-prinċipju ewlieni huwa s-*"sjieda pubblika soċjalista tal-mezzi tal-produzzjoni, jiġifieri s-sjieda min-nies kollha u s-sjieda kollettiva mill-persuni li jaħdmu"*. L-ekonomija tal-Istat titqies bhala l-*"forza mexxejja tal-ekonomija nazzjonali"* u l-Istat għandu l-mandat *"li jiżgura l-konsolidazzjoni u t-tkabbir tagħha"* ⁽¹³⁾. Konsegwentement, l-istruttura generali tal-ekonomija Ċiniża mhux biss tippermetti interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija, iżda tali interventi huma mogħtija mandat esplicitu. Il-kunċett tas-supremazija tas-sjieda pubblika fuq dik privata jinfirex fis-sistema legali kollha u huwa enfasizzat bhala prinċipju generali fil-partijiet fundamentali kollha tal-legiżlazzjonijiet. Il-liġi tal-proprjetà Ċiniża hija eżempju ewlieni: hija tirreferi għall-istadju primarju tas-soċjalizmu u tafda lill-Istat bit-tħaddin tas-sistema ekonomika bażika li taħtha s-sjieda pubblika għandha rwol dominanti. Huma ttollerati forom oħrajn ta' sjieda, bil-liġi tippermettilhom jiżviluppaw flimkien mas-sjieda tal-Istat ⁽¹⁴⁾.
- (59) Barra minn hekk, skont il-legiżlazzjoni Ċiniża, l-ekonomija tas-suq soċjalista hija żviluppata taħt it-tmexxija tal-Partit Komunista Ċiniż ((Chinese Communist Party), "CCP"). L-istruttura tal-Istat Ċiniż u tas-CCP huma marbutin ma' xulxin f'kull livell (legali, istituzzjonali, personali), u jiffurmaw superstruttura li fiha ma tkunx tista' ssir distinzjoni bejn ir-rwoli tas-CCP u tal-Istat. Wara emenda tal-Kostituzzjoni Ċiniża f'Marzu 2018, ir-rwol ewlieni tas-CCP ingħata prominenza saħansitra akbar billi gie affermat mill-ġdid fit-test tal-Artikolu 1 tal-Kostituzzjoni. Wara l-ewwel sentenza eżistenti tad-dispożizzjoni: *"is-sistema soċjalista hija s-sistema bażika tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina"*, iddahhlet it-tieni sentenza ġdida li taqra: *"il-karatteristika definittiva tas-soċjalizmu b'karatteristiċi Ċiniżi hija t-tmexxija tal-Partit Komunista taċ-Ċina."* ⁽¹⁵⁾ Dan juri l-kontroll tas-CCP fuq is-sistema ekonomika tar-RPĊ. Dan il-kontroll huwa inerenti għas-sistema Ċiniża u jmur lil hinn mis-sitwazzjoni abitwali fil-pajjiżi l-oħra fejn il-gvernijiet jeżerċitaw kontroll makroekonomiku mifrux li fil-limitazzjonijiet tiegħu hemm forzi tas-suq hieles.
- (60) L-Istat Ċiniż jimpenja ruhu f'politika ekonomika ta' intervent skont l-għanijiet, li jikkoinċidu mal-aġenda politika stabbilita mis-CCP aktar milli jirriflettu l-kundizzjonijiet ekonomiċi prevalenti f'suq hieles ⁽¹⁶⁾. L-għodod ekonomiċi intervenzjonisti użati mill-awtoritajiet Ċiniżi jinqasmu f'diversi friegħi, inkluż is-sistema tal-ippjanar industrijali, is-sistema finanzjarja, kif ukoll fil-livell tal-ambjent regolatorju.
- (61) L-ewwel nett, fil-livell ta' kontroll amministrattiv globali, id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniża hija regolata minn sistema kumplessa ta' pjanar industrijali li taffettwa l-attivitajiet ekonomiċi kollha fil-pajjiż. It-totalità ta' dawn il-pjanijiet tkopri matrici komprensiva u kumplessa ta' setturi u politiki trażversali u hija preżenti fil-livelli kollha tal-gvern. Il-pjanijiet fil-livell provinċjali huma ddetaljati, filwaqt li l-pjanijiet nazzjonali jistabbilixxu miri usa'. Il-pjanijiet jispeċifikaw ukoll il-mezzi sabiex jiġu appoġġjati l-industriji/is-setturi rilevanti kif ukoll il-perjodi ta' żmien li fihom jeħtieġ li jintlaħqu l-oġġettivi. Xi pjanijiet jinkludu miri tal-output espliciti. Skont il-pjanijiet, setturi industrijali u/jew proġetti individwali huma identifikati bhala prijoritajiet (pożittivi jew negattivi) skont il-prijoritajiet tal-gvern u huma attribwiti lilhom għanijiet speċifiċi ta' żvilupp (titjib industrijali, espansjoni internazzjonali, eċċ.). L-operaturi ekonomiċi, privati u tal-Istat bl-istess mod iridu jaġġustaw b'mod effettiv l-attivitajiet kummerċjali tagħhom skont ir-realtajiet imposti mis-sistema tal-ippjanar. Mhux biss minhabba n-natura vinkolanti tal-pjanijiet iżda wkoll minhabba li l-awtoritajiet Ċiniżi rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern jaderixxu mas-sistema ta' pjanijiet u jużaw is-setgħat mogħtija lilhom skont kif ikun meħtieġ, u b'hekk jisfuzzaw lill-operaturi jikkonformaw mal-prijoritajiet stabbiliti fil-pjanijiet (ara wkoll it-Taqsima 3.3.2.5 hawn taħt) ⁽¹⁷⁾.
- (62) It-tieni nett, fuq il-livell tal-allokkazzjoni tar-riżorsi finanzjarji, is-sistema finanzjarja taċ-Ċina hija ddominata mill-banek kummerċjali tal-Istat. Dawn il-banek, meta jkunu qed jistabbilixxu u jimplementaw il-politika tas-self tagħhom, iridu jallinjaw ruħhom mal-oġġettivi tal-politika industrijali tal-gvern minflok ma jivalutaw qabel kolloxx il-merti ekonomiċi ta' proġett partikolari (ara wkoll it-Taqsima 3.3.2.9 hawn taħt) ⁽¹⁸⁾. L-istess japplika għall-komponenti l-oħrajn tas-sistema finanzjarja Ċiniża, bħas-swieq tal-istokks, is-swieq tal-bonds, is-swieq tal-ekwità privata, eċċ. Anki jekk għandhom inqas sinifikat mis-settur bankarju, dawn il-partijiet tas-settur finanzjarju huma stabbiliti flivell istituzzjonali u operazzjonali b'mod mhux immirat lejn il-massimizzazzjoni tal-funzjonament effiċjenti tas-swieq finanzjarji, iżda lejn l-iżgurar ta' kontroll u l-permess ta' intervent mill-Istat u mis-CCP ⁽¹⁹⁾.

⁽¹³⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 2, p. 6-7.

⁽¹⁴⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 2, p. 10.

⁽¹⁵⁾ <http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=311950&lib=law>.

⁽¹⁶⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 2, p. 20-21.

⁽¹⁷⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 3, p. 41, 73-74.

⁽¹⁸⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 6, p. 120-121.

⁽¹⁹⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 6, p. 122-135.

(63) It-tielet, fil-livell tal-ambjent regolatorju, l-interventi mill-Istat fl-ekonomija jieħdu għadd ta' forom. Pereżempju, ir-regoli tal-akkwist pubbliku jintużaw regolarment sabiex jintlahqu għanijiet ta' politika għajr l-effiċjenza ekonomika, u b'hekk idgħajfu l-prinċipji bbażati fuq is-suq fil-qasam. Il-leġizlazzjoni applikabbli tipprevedi b'mod speċifiku li l-akkwist pubbliku għandu jsir sabiex tiġi ffaċilitata l-kisba tal-għanijiet imfassla mill-politiki tal-Istat. Madankollu, in-natura ta' dawn l-għanijiet għadha mhix definita, li b'hekk thalli margni wiesa' ta' apprezzament għall-korpi tat-teħid ta' deċiżjonijiet⁽²⁰⁾. Bl-istess mod, fil-qasam tal-investment, il-GTĊ jzomm kontroll u influwenza sinifikanti fuq id-destinazzjoni u l-kobor tal-investment kemm tal-Istat kif ukoll dak privat. L-iskrinjar tal-investment, kif ukoll diversi inċentivi, restrizzjonijiet, u projbizzjonijiet relatati mal-investment jintużaw mill-awtoritajiet bhala għodda importanti biex jiġu appoġġjati l-għanijiet tal-politika industrijali bħaż-żamma tal-kontroll tal-Istat fuq setturi ewlenin jew it-tishih tal-industrija domestika⁽²¹⁾.

(64) Fil-qosor, il-mudell ekonomiku Ċiniż huwa bbażat fuq ċerti azzjonijiet bażiċi li jipprevedu u jheggu interventi tal-gvern li jinqasmu f'diversi friegħi. Tali interventi sostanzjali tal-gvern jinsabu f'kunflitt mal-azzjoni libera tal-forzi tas-suq, u dan jirriżulta fid-distorsjoni tal-allokazzjoni effettiva tar-rizorsi f'konformità mal-prinċipji tas-suq⁽²²⁾.

3.3.2.3. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), l-ewwel inċiż tar-Regolament bażiku: is-suq inkwistjoni li hu servut f'miżura sinifikanti minn intrapriži li joperaw taħt is-sjeda, kontroll jew superviżjoni politika jew gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur

(65) Fir-RPĊ, l-intrapriži li joperaw taħt is-sjeda, il-kontroll u/jew is-superviżjoni jew il-gwida tal-politika mill-Istat jirrapprezentaw parti essenzjali mill-ekonomija.

(66) Fir-rigward tas-sjeda tal-Istat, fis-settur tar-roti għadu jippersisti ċertu grad ta' sjeda tal-Istat mill-GTĊ. Minkejja li l-industrija tar-roti fir-RPĊ hija frammentata hafna b'għadd kbir ta' produttori żgħar, il-produtturi l-kbar ta' roti inkluz Flying Pidgeon u Phoenix huma SOEs, madankollu mhuwiex possibbli li jiġu stmati ċ-ċifri preċiżi abbażi tal-informazzjoni li waslet minghand il-produtturi esportaturi li kkooperaw.

(67) Fir-rigward tal-kontroll mill-Istat, il-gvern u s-CCP ihaddnu strutturi li jiżguraw l-influwenza kontinwa tagħhom fuq l-intrapriži. L-Istat (u f'hafna aspetti anke s-CCP) mhux biss jifformula u jissorvelja b'mod attiv l-implimentazzjoni tal-politiki ekonomiċi ġenerali minn intrapriži individwali, iżda jiddikjara wkoll id-drittijiet tiegħu li jipparteċipa fit-teħid ta' deċiżjonijiet operazzjonali tagħhom. L-elementi li jindikaw l-eżistenza ta' kontroll mill-gvern fuq l-intrapriži fis-settur tal-azzar u tal-ħadid huma żviluppati ulterjorment fit-Taqsima 3.3.2.4 aktar 'il quddiem.

(68) Fir-rigward tas-superviżjoni u tal-gwida tal-politika mill-Istat fis-settur, l-analiżi hija stabbilita fit-Taqsimiet 3.3.2.4 u 3.3.2.5 ta' hawn taħt. Bil-livell għoli ta' kontroll u l-intervent mill-gvern fis-settur tar-roti kif deskritt hawn taħt, anki l-produtturi bi sjeda privata huma mwaqfa milli joperaw skont il-kundizzjonijiet tas-suq.

(69) Il-kontroll, is-superviżjoni tal-politika u l-gwida tas-settur mill-awtoritajiet Ċiniżi jirriżultaw b'mod ulterjuri mill-objettivi tal-assocjazzjoni tal-industrija settorjali ewlenija, l-Organizzazzjoni taċ-Ċina tar-Roti ("CBA"), li għandha rabta b'saħħitha mal-GTĊ u mas-CCP. Skont is-sit web tas-CBA, l-assocjazzjoni tilqa' fiha 650 membru li jirrapprezentaw 80 % mill-volum tal-produzzjoni u mill-volum ta' esportazzjoni annwali totali tal-industrija. L-iskopijiet tal-assocjazzjoni huma: li tikkoncentra l-forzi tal-industrija, timmaniġġja l-affarijiet tal-industrija, isservi lill-industrija u trawwem l-iżvilupp tal-industrija⁽²³⁾. L-Istatut ta' Assocjazzjoni tas-CBA jindika rabta sħiħa mal-GTĊ u mas-CCP, inkluz l-Artikolu 2: "L-iskopijiet tal-assocjazzjoni huma: Skont it-teorija ta' soċjalizmu ta' Xi Jinping b'karatteristiċi Ċiniżi għal era ġdida u bl-ispirtu tad-19-il Kungress Nazzjonali tas-CPC, li timplimenta bis-sħiħ il-politiki nazzjonali rilevanti tal-industrija, tappoġġja l-amministrazzjoni governattiva sabiex issaħħah il-ġestjoni tal-industrija [...] L-assocjazzjoni għandha ttrrispetta l-kostituzzjoni, il-liġi u r-regolamenti kif ukoll il-politiki nazzjonali, skont il-valuri centrali tas-soċjalizmu"⁽²⁴⁾. Barra minn hekk, is-CBA ppubblikat it-13-il Pjan dwar ir-Roti u f'investigazzjoni reċenti tal-Kummissjoni Ewropea sabet li hija kienet għamlet dan filwaqt li kellha rabta b'saħħitha mal-GTĊ⁽²⁵⁾.

⁽²⁰⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 7, p. 167-168.

⁽²¹⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 8, p. 169-170, 200-201.

⁽²²⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 2, p. 15-16, Ir-Rapport – Kapitolu 4, p. 50, p. 84, Ir-Rapport – Kapitolu 5, p. 108-9.

⁽²³⁾ Sit web tas-CBA: <http://www.china-bicycle.com/information/?cid=11> (aċċessat fis-26 ta' Marzu 2019).

⁽²⁴⁾ Ara l-Istatut ta' Assocjazzjoni tas-CBA: <http://www.china-bicycle.com/information/?cid=33> (aċċessat fis-27 ta' Marzu 2019).

⁽²⁵⁾ Ara l-premessi (136)-(138) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/72 tas-17 ta' Jannar 2019 li jimponi dazji kompensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' roti elettrici li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

- (70) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, huwa konkluż li s-suq għar-roti fir-RPĊ kien jikkostitwixxi b'mod sinifikanti mill-intrapriżi soġġetti għas-sjeda, għall-kontroll jew għas-supervizjoni jew għall-gwida tal-politika mill-GTĊ.

3.3.2.4. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tieni inċiż tar-Regolament bażiku: il-preżenza tal-Istat f'ditti li jippermettu lill-Istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew kostijiet

- (71) Il-GTĊ huwa f'pożizzjoni li jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet u tal-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat fid-ditti. Filwaqt li d-dritt għall-hatra u t-tnehhija tal-persunal manigerjali ewlieni fl-SOEs mill-awtoritajiet Statali rilevanti, kif previst fil-leġiżlazzjoni Ċiniża, jista' jitqies bħala li jirrifletti d-drittijiet ta' sjeda korrispondenti, ⁽²⁶⁾ iċ-ċelloli tas-CCP fl-intrapriżi, kemm dawk tal-Istat kif ukoll dawk privati, jirrapprezentaw mezz iehor li permezz tiegħu l-Istat jista' jinterferixxi fid-deċizjonijiet tan-negozju. Skont il-ligi tal-kumpaniji taċ-Ċina, f'kull kumpanija għandha tiġi stabbilita organizzazzjoni tas-CCP (li jkollha mill-anqas tliet membri tas-CCP kif speċifikat fil-Kostituzzjoni tas-CCP ⁽²⁷⁾) u l-kumpanija trid tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-partit. Fil-passat, dan ir-rekwiżit jidher li mhux dejjem gie segwit jew infurzat strettament. Madankollu, mill-inqas sa mill-2016, is-CCP saħħaħ it-talbiet tiegħu sabiex jikkontrolla d-deċizjoni tan-negozju fl-SOEs bħala kwistjoni ta' prinċipju politiku. Huwa rrapportat ukoll li s-CCP jeżerċita pressjoni fuq il-kumpaniji privati biex iqiegħdu l-"patrijottizmu" bħala prijorità u jsegwu d-dixxiplina tal-partit ⁽²⁸⁾. Fl-2017, kien irrapportat li i-ċelloli tal-partit kienu jeżistu f'70 % ta' madwar 1,86 miljun kumpanija privata, bi pressjoni dejjem tikber għall-organizzazzjonijiet tas-CCP sabiex ikollhom il-fehma finali fuq id-deċizjoni tan-negozju fil-kumpaniji rispettivi tagħhom ⁽²⁹⁾. Dawn ir-regoli għandhom applikazzjoni ġenerali fl-ekonomija Ċiniża kollha, inkluż fis-settur tal-hadid u tal-azzar. B'hekk, huwa ddeterminat li dawn ir-regoli japplikaw ukoll għall-produtturi tar-roti u għall-fornituri tal-inputs tagħhom.
- (72) B'mod speċifiku fis-settur tar-rotta, jeżistu rabtiet mill-qrib bejn il-proċessi tat-tehid ta' deċizjonijiet tal-intrapriżi attivi fis-settur u l-Istat, b'mod partikolari s-CCP. L-istrutturi tal-partit jikkoinċidu b'mod personali mal-korpi manigerjali f'numru ta' produtturi Ċiniżi tar-roti. Bħala eżempju, il-President tax-Shanghai Phoenix Enterprise serva wkoll bħala s-segretarju tal-Partit f'din il-kumpanija mill-2012 ⁽³⁰⁾. B'mod simili, id-Deputat Segretarju tal-Kumitat tal-Partit f'Shanghai Zhonglu kien fl-istess hin membru tal-Kumitat ta' Sorveljanza ⁽³¹⁾.
- (73) Il-preżenza u l-intervent tal-Istat fis-swieq finanzjarji (ara wkoll it-Taqsima 3.3.2.8 hawn taht) kif ukoll fil-provvista ta' materja prima u inputs ihallu wkoll effett ta' distorsjoni ulterjuri fuq is-suq ⁽³²⁾.
- (74) Abbażi ta' dawn ta' hawn fuq kollha, qed jiġi konkluż li l-preżenza tal-Istat fid-ditti fis-settur tar-rotta, kif ukoll fis-settur finanzjarju u setturi oħra tal-input, flimkien mal-qafas deskritt fit-Taqsima 3.3.2.3 u fit-taqsimiet sussegwenti, tippermetti lill-GTĊ jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet u tal-kostijiet.

3.3.2.5. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tielet inċiż tar-Regolament bażiku: politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'mod iehor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq hieles.

- (75) Id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniża hija ddeterminata f'livell sinifikanti minn sistema elaborata ta' ppjanar li tistabbilixxi prijoritajiet u tippreskrivi l-għanijiet li l-gvernijiet ċentrali u lokali jridu jiffokaw fuqhom. Jeżistu pjanijiet rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern u dawn ikopru virtwalment is-setturi ekonomiċi kollha, l-oġġettivi stabbiliti mill-istrumenti tal-ippjanar huma ta' natura vinkolanti u l-awtoritajiet f'kull livell amministrattiv jimmonitorjaw l-implimentazzjoni tal-pjanijiet mil-livell korrispondenti aktar baxx tal-gvern. B'mod ġenerali, is-sistema tal-ippjanar fir-RPĊ tirriżulta f'sitwazzjoni fejn ir-riżorsi jintbagħtu lejn setturi mfassla bħala strateġiċi jew inkella politikament importanti mill-gvern, minflok ma jiġu allokati skont il-forzi tas-suq ⁽³³⁾.

⁽²⁶⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 5, p. 100-1.

⁽²⁷⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 2, p. 26.

⁽²⁸⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 2, p. 31-2.

⁽²⁹⁾ Ara <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU>.

⁽³⁰⁾ http://money.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=600679&Name=%D6%DC%CE%C0%D6%D0

⁽³¹⁾ <http://www.600818.cn/about.asp?id=5> and http://money.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=600818&Name=%B9%CB%BE%F5%D0%C2.

⁽³²⁾ Ir-Rapport – minn Kapitolu 14.1 sa 14.3.

⁽³³⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 4, p. 41-42, 83.

- (76) Il-Pjan ta' Żvilupp tal-Industrija tal-Manifattura Fuq Skala Żgħira (2016-2020), ("Il-Pjan ta' Żvilupp tal-Industrija Fuq Skala Żgħira"), imhejji mill-GTC sabiex jimplimenta t-13-il Pjan ta' Hames Snin u Made in China 2025, jidentifika l-industrija tar-roti, fost oħrajn, bhala waħda mill-industriji ewlenin. Huwa jirrakkomanda wkoll "Il-promozzjoni tal-industrija tar-roti sabiex tiżviluppa f'direzzjoni hafifa, diversifikata, tal-moda u intelligenti. It-thaffif tar-Ruż u l-applikazzjoni ta' materjal hafif iżda b'saħħtu, trażmissjoni, sistema tas-sewqan, teknoloġija intelligenti ta' sensuri u teknoloġija tal-Internet tal-Ogġetti. L-enfasi fuq l-iżvilupp ta' roti diversifikati adattati għal skopijiet ta' moda u każwali, eżercizzju u saħha tajba, qsim tal-pajjiż fuq distanza twila u tiwi ta' prestazzjoni għolja [...]."
- (77) Il-Pjan ta' Żvilupp tal-Industrija Hafifa jelenka wkoll xi miżuri konkreti tal-politika sabiex jipromwovi l-industriji ewlenin. L-ewwel sett ta' miżuri jikkonċerna r-riforma taż-żieda tal-aċċess għas-suq, prinċipalment permezz ta' simplifikazzjoni tal-passi amministrattivi (jiġifieri l-kanċellazzjoni tal-approvazzjonijiet mhux meħtieġa, it-tnaqqis u l-istandardizzazzjoni tal-miżati u l-proċess ta' approvazzjoni). It-tieni sett ta' miżuri jikkonċerna ż-żieda tal-appoġġ għall-politika tat-tassazzjoni finanzjarja:
- "Jagħtu effett lir-rwol ewleni tal-fond ta' żvilupp għal intraprizi żgħar u ta' daqs medju, iwasslu lill-intraprizi żgħar u ta' daqs medju sabiex iżidu l-investment fuq l-innovazzjoni teknoloġika, l-aġġustament strutturali, il-konservazzjoni tal-enerġija u t-tnaqqis tal-emissjonijiet, jimplimentaw diversi politiki preferenzjali, jipperfezzjonaw is-sistema ta' servizz għal intraprizi żgħar u ta' daqs medju".
 - "Jimplimentaw il-politika ta' deprezzament li jaċċellera għal assi fissi, jiggwidaw lill-intraprizi biex iżidu l-investment fuq tagħmir avvanzat".
 - "Jagħtu effett lir-rwol tal-fondi speċjali tal-produzzjoni tat-tindif, jiggwidaw l-applikazzjoni tat-teknoloġija tal-produzzjoni u l-promozzjoni tat-teknoloġija tal-produzzjoni tat-tindif f'industriji ewlenin".
 - "Jimplimentaw politiki preferenzjali ta' taxa u miżati rilevanti, inaqqsu l-kost tal-intraprizi ta' hames assigurazzjonijiet soċjali u fond wiehed għall-akkomodazzjoni, jaġġustaw b'mod raġonevoli l-politika tat-taxxa fuq il-konsum".
 - "Jinkoraġġixxu lill-intraprizi sabiex iżidu l-investment fir-Ruż ta' prodotti ekoloġiċi, jagħtu l-oġhla prijorità lill-prodotti b'ċertifikat ta' prodott ekoloġiku fix-xiri tal-gvernijiet".
- (78) It-tielet sett ta' miżuri jikkonċerna ż-żieda tal-appoġġ għall-politika finanzjarja, b'mod partikolari:
- "Jimplimentaw il-politika finanzjarja li tappoġġa l-iżvilupp ta' intraprizi żgħar u ta' daqs medju, jesploraw aktar il-mezzi finanzjarji ta' intraprizi żgħar u ta' daqs medju, jipperfezzjonaw is-sistema tal-garanzija ta' kreditu ta' intraprizi żgħar u ta' daqs medju".
 - "Jaċċellera l-iżvilupp ta' prodotti u servizzi finanzjarji sabiex jappoġġaw l-intraprenditorija u l-innovazzjoni popolari fil-qasam tal-industrija hafifa".
 - "Iżidu l-appoġġ finanzjarju għat-trasformazzjoni tat-teknoloġija u l-aġġornament tat-tagħmir tal-intraprizi".
 - "Ninkoraġġixxu lill-istituzzjonijiet finanzjarji bankarji biex jiżviluppaw servizzi ta' self li jużaw anki assi intanġibbli bhala garanzija, inkluż: il-marki tagħhom stess, id-drittijiet speċjali li jużaw marki kummerċjali, biex jappoġġaw il-kostruzzjoni ta' marki fil-qasam tal-industrija hafifa".
 - "Ikomplu jaqdu r-rwol tal-politika u l-finanzjament tal-iżvilupp, jappoġġaw lill-istituzzjonijiet finanzjarji, permezz tal-mod ta' self sindikat, kreditu għall-esportazzjoni, finanzjament tal-proġetti, sabiex jistabbilixxu pjattaforma ta' servizzi finanzjarji ta' Ruż internazzjonali, sistema ta' produzzjoni, promozzjoni tal-marki għall-intraprizi".
 - "Iżidu l-appoġġ tal-assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni għal intraprizi tal-marka, jinkoraġġixxu lill-banek kummerċjali sabiex iwettqu b'mod attiv in-negozju tal-finanzjament tal-politika tal-assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni".
- (79) Il-pjanijiet ta' Żvilupp tal-Industrija Hafifa huma żviluppanti wkoll fil-livell lokali. Dan huwa l-każ għall-Pjan Muniċipali ta' Tianjin dwar l-iżvilupp tal-Industrija Hafifa u tat-Tessuti għat-12-il Pjan ta' Hames Snin (2011-2015), li rrakkomanda l-holqien ta' erba' bażijiet industrijali Hfief f'livell Nazzjonali fil-Provinċja: "Il-Belt ta' Tianjin għandha tibni bażi ta' produzzjoni u esportazzjoni tar-roti f'livell nazzjonali. Billi l-park industrijali ta' 'China bicycle kingdom' fid-distrett ta' Wuqing, u l-park industrijali tar-roti (elettriċi) fid-distrett ta' Binhai jitqiesu bhala l-qofol, ahna għandha niżviluppaw b'mod intensiv l-industriji tal-manifattura ta' roti (elettriċi), spare parts, eċċ."

- (80) Bl-istess mod, it-13-il Pjan ta' Hames Snin ta' Tianjin għall-Iżvilupp Ekonomiku tal-Industrija jistabbilixxi għanijiet ċari ta' appoġġ għall-industrija tar-roti u tar-roti elettrici, inklużi l-industrija tal-parts, bhal:
- “Tigi żviluppata b’mod enfatiku l-industrija tar-roti”;
 - “Tithaffef il-kostruzzjoni ta’ bażijiet industrijali karatteristiċi, inklużi l-produzzjoni tar-roti [...], fid-Distrett ta’ Jinghai u fid-Distrett ta’ Wuqing”;
 - “Jithaffu t-trasformazzjoni u l-ammeljorament tal-intraprizi. Tigi implimentata b’mod vigoruż strategija ta’ marka kummerċjali, l-intraprizi jiġu ggwidati sabiex jintensifikaw l-innovazzjoni teknoloġika u l-popolarizzazzjoni tal-prodotti, u jissahhu u jiġu promossi l-pożizzjonijiet tas-suq ta’ prodotti kompetittivi, inklużi r-roti. Tinghata promozzjoni lill-annessjoni u r-riorganizzazzjoni tal-intraprizi u jittejjbu b’mod komprensiv il-kapaċità innovattiva u l-valur miżjud tal-prodotti ta’ intraprizi żgħar u ta’ daqs medju u intraprizi privati”;
 - “Tithaffef il-kostruzzjoni ta’ parks b’ċerti karatteristiċi, inklużi parks industrijali tar-roti f’Quqing u Jinghai”; [...]
 - “Issir espansjoni taż-żoni b’vantaggi distintivi. Il-batterija tal-jon tal-litju titqies bħala l-qofol għall-promozzjoni tal-iżvilupp ta’ supercapacitor u batterija tal-potenza bi prestazzjoni għolja”.
- (81) Barra minn hekk, it-13-il Pjan ta’ Hames Snin għall-Industrija tar-Roti u r-Roti Elettrici (“it-13-il Pjan dwar ir-Roti”), maħruġ mill-Assoċjazzjoni Ċiniża tar-Roti (“China Bicycle Association” - CBA) jinkludi r-roti fost l-“industrija emergenti”: “l-industrija emergenti ġew promossi għal-livell ta’ strategija nazzjonali, bħalma huma enerġija ġdida, materjal ġdid, l-Internet, il-konservazzjoni tal-enerġija u l-harsien tal-ambjent, u t-teknoloġija tal-informatika, għalhekk, saret xejra inevitabbli għall-industrija tradizzjonali li jidhlu fil-komunità ta’ livell medju u livell għoli. Speċjalment wara li l-Hames Sessjoni Plenarja interveniet sabiex ‘tippromwovi l-iżvilupp ta’ traffiku u trasport b’livell baxx ta’ karbonju u tinkoraġġixxi l-ivvjaġġar ekoloġiku bir-roti’, l-industrija tar-roti ċertament se tgawdi mill-opportunitajiet storiċi godda għall-iżvilupp.”
- (82) It-13-il Pjan dwar ir-Roti jistabbilixxi miri li jistgħu jitkejlu u li għandhom jintlaħqu mill-GTĊ sal-2020 fl-industrija tar-roti: “id-dhul minn negozji ewlenin tal-intraprizi ‘l fuq mill-iskala fl-industrija kollha se jikseb ir-rata medja annwali ta’ tkabbir ta’ 6 % u jaqbeż il-RMB 200 biljun sal-2020. L-iskala tal-esportazzjoni tar-roti u l-ispare parts se tibqa’ stabbli u l-esportazzjoni tar-roti elettrici se tiżdied b’mod drammatiku. L-integrazzjoni tal-industrija se tissahhah aktar u l-kontribut tal-intraprizi ewlenin għall-volum tal-produzzjoni se jaqbeż il-50 %. L-industrija se trawwem, tibni b’mod kongunt u ttejjeb 3-5 raggruppamenti tal-industrija u reġjuni karatteristiċi. Il-proporzjon ta’ roti ta’ livell medju u ta’ livell għoli u roti elettrici b’batterija tal-litju se jiżdied kull sena”. Barra minn hekk, it-13-il Pjan dwar ir-Roti jipprevedi li tissahhah il-marka kummerċjali u li jsiru sforzi biex jinholqu marki internazzjonali.
- (83) Kif muri aktar ‘il fuq, l-industrija tar-roti hija ssorveljata u sostnuta mill-qrib mill-GTĊ. L-implimentazzjoni tal-għanijiet differenti stabbiliti fid-diversi pjanijiet tehtieg involviment b’sahhtu tal-GTĊ fl-industrija tar-roti.
- (84) Il-Kummissjoni qieset li l-korp ta’ evidenza msemmi hawn fuq rigward is-settur tar-roti kien suffiċjenti sabiex jiġi kkunsidrat li l-politici jew il-miżuri pubbliċi jinfluwenzaw il-forzi tas-suq hieles f’dan is-settur.
- (85) Madankollu, il-Kummissjoni sabet ukoll li hemm intervent sinifikanti mill-gvern fil-materja prima użata għall-produzzjoni tar-roti. Hafna mill-komponenti użati għall-produzzjoni tar-roti huma magħmula minn materja prima b’intervent qawwi mill-gvern Ċiniż, ⁽³⁴⁾ inkluż l-aluminju u l-azzar (li jistgħu jintużaw sabiex isiru oqfsa, frieket, manubriji, roti u spokes, ktajjen, derailleurs, gerijiet, kejbils, carriers), u l-lastiku (għall-produzzjoni tar-roti) u sustanzi kimiċi (elementi tal-plastik u żebġhat).
- (86) Bħala eżempju, l-aluminju huwa kopert mill-Pjan ta’ Żvilupp tal-Industrija tal-Metall Mhux Ferruż 2016-2020 (it-13-il FYP għall-Industrija tal-Metalli Mhux Ferrużi), li jipprovdi miri kwantitattivi u kwalitattivi stretti u miżuri ta’ appoġġ estensivi lill-industrija mmirati lejn l-iżvilupp tal-industrija. L-azzar huwa kopert mill-Pjan ta’

⁽³⁴⁾ Ara r-Rapport fil-Kapitolu 14 dwar l-azzar, fil-Kapitolu 15 dwar l-aluminju, fil-Kapitolu 16 dwar is-settur kimiku (li jkopri b’mod parzjali l-lasktu) u fil-Kapitolu 12 dwar il-materja prima (sabiex tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali dwar il-lasktu).

Aggustament u ta' Aggornament tal-Industrija tal-Azzar għall-2016-2020 (it-13-il FYP għall-Azzar), li virtwalment ikopri l-aspetti kollha tal-iżvilupp tal-industrija, inklużi l-għanijiet tal-kapaċità tal-produzzjoni, l-aggornament u l-iżgurar ta' provvista effettiva, ir-ristrutturar tal-industrija, l-appoġġ finanzjarju, miri kwantitattivi, il-post ġeografiku tal-fabbriki tal-azzar. B'mod simili, it-13-il FYP għall-Industrija Petrokimika u Kimika (2016 - 2020) jipprevedi regolamentazzjoni stretta tas-settur kimiku, filwaqt li jkopri l-materja prima użata għall-produzzjoni tal-elementi tar-roti, bħal-lasktu, iż-żebgħat u l-plastiks.

- (87) Barra minn hekk, is-settur tal-azzar huwa kkaratterizzat mill-preżenza kbira ta' SOEs. Numru minn fost il-produtturi ewlenin huma proprjetà tal-Istat, b'uhud minnhom li huma speċifikament imsemmija fil-“Pjan ta' Aggustament u Ammeljorament tal-Industrija tal-Azzar għall-2016-2020”⁽³⁵⁾ bħala eżempji tal-kisbiet tat-12-il perjodu ta' ppjanar ta' hames snin (bħal Baosteel, Anshan Iron and Steel, Wuhan Iron and Steel, eċċ.). L-azzar huwa rregolat mill-qrib minn bosta pjanijiet, direttivi u dokumenti oħrajn iffokati fuq l-azzar, li jinħarġu fil-livell nazzjonali, reġjonali u municipli, bħall-“Pjan ta' Aggustament u Ammeljorament tal-Industrija tal-Azzar għas-snin 2016-2020”. Dan il-Pjan jiddikjara li l-industrija tal-azzar hi “settur importanti u fundamentali tal-ekonomija Ċiniża, pedament nazzjonali”⁽³⁶⁾.
- (88) It-13-il Pjan fuq Hames Snin dwar l-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali⁽³⁷⁾ jipprevedi appoġġ għall-intrapriżi li jipproduċu tipi ta' prodotti tal-azzar ta' livell avanzat⁽³⁸⁾. Jiffoka wkoll fuq il-kisba ta' kwalità, ta' durabbiltà u ta' affidabbiltà tal-prodotti billi jsostni lill-kumpaniji li jużaw teknoloġiji relatati mal-produzzjoni tal-azzar nadif, tal-irromblar bi preċiżjoni u tat-titjib tal-kwalità⁽³⁹⁾.
- (89) Il-“Katalogu għall-Iggwidar tar-Ristrutturar tal-Industrija (Verżjoni tal-2011) (Emenda tal-2013)”⁽⁴⁰⁾ (“il-Katalogu”) jelenka l-hadid u l-azzar bħala industriji mhegġa. B'mod partikolari l-Katalogu jhegġeg “l-iżvilupp u l-applikazzjoni ta' teknoloġiji għal prodotti tal-azzar bi prestazzjoni ahjar, u kwalità għolja u għall-aggornar ta' dawn, inklużi iżda mhux limitati għal folji awtomobilistiċi b'saħħithom hafna ta' mhux anqas minn 600 MPa, azzar għall-pipelines bi prestazzjoni għolja għat-trażmissjoni taż-żejt u tal-gass, pjanċi wesghin u hoxnin b'saħħithom hafna għall-bastimenti, azzar għall-ingerinerija marina, pjanċi bi hxuna moderata ta' mhux anqas minn 420 MPa għal binjiet, għal pontijiet u għal strutturi oħra, azzar għal binarji ferrovjarji b'veloċità għolja u għal merkanzija tqila, azzar tas-silċju b'livell baxx ta' telf ta' hadid u b'induzzjoni manjetika għolja, azzar li jiflah għall-korrużjoni u għall-użu, azzar inossidabbli li jiffirka r-riżorsi tal-liga (azzar inossidabbli ferritiku modern, azzar inossidabbli dupleks, u azzar inossidabbli tan-nitroġenu), zbarri speċjali tal-azzar u vireg tal-fildiferru għal parts bażiċi bi prestazzjoni għolja (skorfini u boltijiet bi prestazzjoni għolja bi Grad ta' 12.9 jew aktar, molol b'saħħithom hafna, u berings b'hajja twila), u materjali fonduti tal-azzar speċjali ta' kwalità għolja (azzar tal-ghodda u tal-forom, azzar inossidabbli, u azzar għall-makkinarju, fost l-oħrajn)”. L-applikabbiltà tal-Katalogu għet ikkonfermata mill-investigazzjoni kontra s-sussidji riċenti ta' ċerti prodotti ċatti rromblati bis-shana tal-hadid, tal-azzar mhux illigat jew ta' azzar iehor (“HRF”) li joriginaw mir-RPĊ⁽⁴¹⁾.
- (90) L-aluminju huwa soġġett ukoll għal intervent qawwi mill-Istat fir-RPĊ. L-ewwel nett, is-settur tal-aluminju huwa kkaratterizzat mid-dominju tal-SOEs. Skont l-istimi, l-SOEs jammontaw għal aktar minn 50 % tal-output totali tal-aluminju primarju fir-RPĊ.⁽⁴²⁾ Studju riċenti dwar l-industrija tal-metall mhux ferruż fir-RPĊ ukoll jindika lejn id-direzzjoni li l-SOEs jammontaw għal sehem dominanti tas-suq domestiku⁽⁴³⁾. Filwaqt li zieda fil-kapaċità fis-snin riċenti hija parzjalment attribwita lil kumpaniji bi sjieda privata, tali zieda fil-kapaċità normalment tinvolvi wkoll diversi forom ta' involviment tal-gvern (lokali), bħat-tolleranza tal-espansjoni illegali tal-kapaċità⁽⁴⁴⁾. Barra minn hekk, żdiedet ukoll il-kapaċità tal-produzzjoni tal-aluminju fost l-SOEs ewlenin, minkejja li f'livell inqas⁽⁴⁵⁾.

⁽³⁵⁾ It-test shiħ tal-pjan huwa disponibbli fuq is-sit web ta' MIIT: <http://www.miit.gov.cn/n1146295/n1652858/n1652930/n3757016/c5353943/content.html>.

⁽³⁶⁾ L-Introduzzjoni għall-Pjan għall-Aggustament u ta' Ammeljorament tal-Industrija tal-Azzar.

⁽³⁷⁾ It-13-il Pjan fuq Hames Snin dwar l-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (2016-2020), <http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/201612/P020161207645765233498.pdf>.

⁽³⁸⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 14, p. 349.

⁽³⁹⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 14, p. 352.

⁽⁴⁰⁾ Il-Katalogu għall-Iggwidar tar-Ristrutturar tal-Industrija (Verżjoni tal-2011) (Emenda tal-2013) mahruġ bl-Ordni Nru 9 tal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Iżvilupp u għar-Riforma fis-27 ta' Marzu 2011, u emendat skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Iżvilupp u għar-Riforma dwar l-Emendar tal-Klawżoli Rilevanti tal-Katalogu għall-Iggwidar tar-Ristrutturar tal-Industrija (Verżjoni tal-2011) mahruġa bl-Ordni Nru 21 tal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Iżvilupp u għar-Riforma fis-16 ta' Frar 2013.

⁽⁴¹⁾ Ara l-Premessa (56) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/969 tat-8 ta' Ġunju 2017 li jimponi dazji kumpensatorji definittivi fuq importazzjonijiet ta' ċerti prodotti ċatti b'laminazzjoni termali tal-hadid, azzar mhux illigat jew liga oħra tal-azzar li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/649 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ċerti prodotti ċatti b'laminazzjoni termali tal-hadid, azzar mhux illigat jew liga oħra tal-azzar li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, GU [2017] L 146/17.

⁽⁴²⁾ Il-Kummissjoni Awstraljana Anti-Dumping, *Aluminium Extrusions from China*, (Estrużjonijiet tal-Aluminju miċ-Ċina), REP 248, p. 79 (it-13 ta' Lulju 2015).

⁽⁴³⁾ Taube, M. (2017). *Analysis of Market Distortions in the Chinese Non-Ferrous Metals Industry* (Analizi tad-Distorsjonijiet tas-Suq fl-Industrija Ċiniża tal-Metalli Mhux Ferrużi), Think!Desk, l-24 ta' April 2017, p. 51.

⁽⁴⁴⁾ Ara pereżempju r-rapport li jikkonċerna n-nuqqas tal-gvern provinċjali ta' Shandong li jrażżan l-espansjoni tal-kapaċità tal-aluminju: https://mp.weixin.qq.com/s?_biz=MzIOTUyMzA0Nw==&mid=2247494318&idx=1&sn=9690ca50845c19f38eaff659516817a&chksm=eaddaba6ddaa22b071a5e2588aa787ed6f6a1a964ccae55c4d85c6f7ccbfc95ced3cdceac9d&scene=0&pass_ticket=JFpLYZoDqNTFmOPyUGjBmWFOxIC1N3hAJ3EYPpKx6rkt4fSeZ4TwiVB5BffX4du#rd (ikkonsultat fit-22 ta' Frar 2019).

⁽⁴⁵⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 15, p. 387-388.

- (91) It-13-il FYP għall-Industrija tal-Metalli Mhux Ferrużi għandu l-għan li jammeljora l-firxa tat-tipi ta' prodotti li jiġu prodotti mill-industrija Ċiniża tal-aluminju, fost l-oħrajn permezz tas-sostenn tal-innovazzjoni. Dan jitlob li jkun hemm żvilupp rapidu tas-sistema ta' sjieda mhallta u li tinghata spinta lill-vitalità tal-SOEs. Din tkompli tipprevedi l-possibbiltà tal-ħażna tal-metalli mhux ferrużi, it-titjib tas-sigurtà tar-riżorsi, inkluż l-aluminju, u tistabbilixxi miri kwantitattivi biex jitnaqqas il-konsum tal-enerġija, jiżdied il-proporzjon ta' aluminju li jiġi rriciklat fil-produzzjoni u jiżdied l-użu tal-kapaċità ⁽⁴⁶⁾.
- (92) Dan il-Pjan jipprevedi wkoll aġġustamenti strutturali b'kontroll aktar strett fuq faċilitajiet godda tat-tidwib u l-eliminazzjoni tal-kapaċità li tkun skadiet. Jipprevedi d-distribuzzjoni ġeografika tal-impjanti tal-ipproċessar, jiffoka fuq proġetti biex jiżdied l-isfruttament tar-riżorsi tal-boksajt u tal-alumina u jkopri l-politika tal-provvista u tal-ipprezzar tal-elettriku ⁽⁴⁷⁾.
- (93) Dokumenti oħra tal-politika mmirati lejn is-settur tal-aluminju huma l-Kundizzjonijiet Standard applikabbli għall-Industrija tal-Aluminju maħruġa mill-Ministeru tal-Industrija u tat-Teknoloġija tal-Informazzjoni ("MIIT"); Il-Kundizzjonijiet tad-Dhul Applikabbli għall-Industrija tal-Aluminju, maħruġa mill-Kummissjoni Nazzjonali għall-Iżvilupp u għar-Riforma ("NDRC") u l-Linji Gwida għall-Aċċellerazzjoni tar-Ristrutturar tal-Industrija tal-Aluminju ⁽⁴⁸⁾, maħruġa mill-NDRC.
- (94) Għalhekk, id-diversi pjanijiet, direttivi u dokumenti oħrajn li jappartjenu għall-aluminju, maħruġa fil-livell nazzjonali, reġjonali u municipali, juru b'mod ċar il-grad għoli ta' intervent tal-gvern Ċiniż fis-settur tal-aluminju ⁽⁴⁹⁾.
- (95) Għaldaqstant huwa stabbilit li l-GTĊ għandu numru ta' politiki pubbliċi fis-seħħ li jinfluwenzaw il-forzi tas-suq ħieles li jikkonċernaw il-produzzjoni ta' roti, inkluża l-materja prima użata f'dak is-settur. Tali miżuri jimpedixxu lill-forzi tas-suq milli joperaw b'mod normali.

3.3.2.6. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), ir-raba' inċiż tar-Regolament bażiku: in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet fil-qasam tal-fallimenti, dak soċjetarju jew dak tal-proprjetà

- (96) Skont l-informazzjoni dwar il-fajl, jidher li s-sistema Ċiniża tal-falliment mhijiex adegwata biex tilhaq l-oġettivi ewlenin tagħha stess, bħal dak li thallas il-pretensjonijiet u d-djun b'mod ġust u li tissalvagwardja d-drittijiet u l-interessi legali tal-kredituri u tad-debituri. Dan jidher li huwa msejjes fil-fatt li filwaqt li l-liġi Ċiniża dwar il-falliment tiddependi b'mod formali fuq prinċipji simili għal-liġijiet korrispondenti f'pajjiżi oħra, is-sistema Ċiniża hija kkaratterizzata minn nuqqas ta' infurzar sistematiku. L-għadd ta' fallimenti jibqa' notorjament baxx fir-rigward tad-daqs tal-ekonomija tal-pajjiż, mhux l-inqas minħabba li l-proċedimenti ta' insolvenza jbatu minn għadd ta' nuqqasijiet, li effettivament jiffunzjonaw bħala diżinċentiv għall-preżentazzjonijiet ta' fallimenti. Barra minn hekk, ir-rwol tal-Istat fil-proċedimenti ta' insolvenza għadu wiehed b'saħħtu u attiv, li spiss ikollu influwenza diretta fuq l-eżitu tal-proċedimenti ⁽⁵⁰⁾.
- (97) Barra minn hekk, in-nuqqasijiet tas-sistema tad-drittijiet tal-proprjetà huma partikolarment ovvi fir-rigward tas-sjieda tad-drittijiet tal-art u tal-użu tal-art fiċ-Ċina ⁽⁵¹⁾. L-art kollha hija proprjetà tal-Istat Ċiniż (art rurali bi proprjetà kollettiva u art urbana tal-Istat). L-allokazzjoni tagħha tibqa' dipendenti biss fuq l-Istat. Hemm dispożizzjonijiet legali li għandhom l-għan li jallokaw id-drittijiet għall-użu tal-art b'mod trasparenti u li huma mmirati lejn il-prezzijiet tas-suq, pereżempju bl-introduzzjoni ta' proċeduri ta' offerti. Madankollu, dawn id-dispożizzjonijiet ta' spiss ma jiġux irrispettati, b'ċerti akkwirenti jiksbu l-art tagħhom mingħajr hlas jew taħt ir-rati tas-suq ⁽⁵²⁾. Barra minn dan, l-awtoritajiet spiss isegwu għanijiet politiċi speċifiċi, inkluża l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ekonomiċi, meta jkun qed jallokaw l-art ⁽⁵³⁾.

⁽⁴⁶⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 12, p. 275 – 282.

⁽⁴⁷⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 15, p. 378-382, 390.

⁽⁴⁸⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 15, p. 386.

⁽⁴⁹⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 15, pp. 377 - 387.

⁽⁵⁰⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 6, p. 138-149.

⁽⁵¹⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 9, p. 216.

⁽⁵²⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 9, p. 213-215.

⁽⁵³⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 9, p. 209-211.

- (98) Ghalhekk, jidher li l-ligijiet Ċinizi dwar il-falliment u l-proprjetà ma jaħdmux kif suppost, li jirriżulta f'distorsjonijiet meta ditti insolventi jkunu qed jinżammu attivi u fir-rigward tal-provvista u l-akkwist tal-art fir-RPĊ. Dawn il-ligijiet japplikaw ukoll fir-rigward tar-roti, inklużi l-produtturi esportaturi tal-prodott soġġett għal rieżami. B'mod partikolari, f'investigazzjoni preċedenti l-Kummissjoni stabbilixxiet li l-produtturi tar-roti elettrici, settur irregolat b'mod wiesa' mill-istess strumenti ta' politika bħar-roti (pereżempju t-13-il Pjan ta' Hames Snin għall-Industrija tar-Roti u l-Industrija tar-Roti Elettriċi), ibbenefika mill-għoti ta' drittijiet tal-użu tal-art għal remunerazzjoni inqas minn adegwata ⁽⁵⁴⁾. Investigazzjonijiet riċenti f'setturi oħra kkonfermaw ukoll il-forniment ta' drittijiet għall-użu tal-art għal remunerazzjoni inqas minn adegwata ⁽⁵⁵⁾.
- (99) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li kien hemm applikazzjoni diskriminatorja jew infurzar inadegwat tal-ligijiet dwar il-falliment u l-proprjetà fis-settur tar-roti, inkluż fir-rigward tal-prodott soġġett għal rieżami.

3.3.2.7. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), il-ħames inċiż tar-Regolament bażiku: il-kostijiet tal-pagi soġġetti għal distorsjoni

- (100) Sistema ta' pagi bbażati fuq is-suq ma tistax tiżviluppa kompletament fir-RPĊ billi l-haddiema u l-impjegaturi huma mxekkla fid-drittijiet tagħhom għal organizzazzjoni kollettiva. Ir-RPĊ ma rratifikatx għadd ta' konvenzjonijiet essenzzjali tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol ("ILO"), b'mod partikolari dawk dwar il-libertà ta' assoċjazzjoni u dwar in-negozjar kollettiv ⁽⁵⁶⁾. Skont il-ligi nazzjonali, hemm organizzazzjoni tat-Trade Unions waħda biss li hija attiva. Madankollu, din l-organizzazzjoni mhijiex indipendenti mill-awtoritajiet tal-Istat u l-involviment tagħha fin-negozjar kollettiv u fil-protezzjoni tad-drittijiet tal-haddiema għadu fi stadju rudimentarju ⁽⁵⁷⁾. Barra minn dan, il-mobbiltà tal-forza tax-xogħol Ċiniza hija ristretta mis-sistema tar-reġistrazzjoni tal-unitajiet domestiċi, li tillimita l-aċċess għall-firxa shiħa tal-benefiċċji tas-sigurtà soċjali u oħrajn għar-residenti lokali ta' zona amministrattiva partikolari. Dan tipikament jirriżulta f'haddiema li ma jkollhomx ir-reġistrazzjoni tar-residenza lokali li jsibu ruħhom f'pożizzjoni ta' impjeg vulnerabbli u jirċievu introjtu aktar baxx mid-detenturi b'reġistrazzjoni ta' residenza ⁽⁵⁸⁾. Dawk is-sejbiet iwasslu għad-distorsjoni tal-kostijiet tal-pagi fir-RPĊ.
- (101) Xejn fil-fajl ta' din l-investigazzjoni ma żvela li s-settur tar-roti mhuwiex soġġett għas-sistema tal-ligi tax-xogħol Ċiniza deskritta. Għaldaqstant, is-settur tar-roti huwa affettwat mid-distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi kemm direttament (meta jkun qed jaġħmel il-prodott soġġett għal rieżami) kif ukoll indirettament (meta jkollu aċċess għall-kapital jew inputs minn kumpaniji soġġetti għall-istess sistema tax-xogħol fir-RPĊ).
- (102) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-kostijiet tal-pagi kienu distorti fis-settur tar-roti, inkluż fir-rigward tal-prodott soġġett għal rieżami.

3.3.2.8. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż tar-Regolament bażiku: l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplementaw objettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-Istat

- (103) L-aċċess għal kapital għal atturi korporattivi fir-RPĊ huwa soġġett għal diversi distorsjonijiet.

⁽⁵⁴⁾ Ara l-premessi 503-515 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/72 tas-17 ta' Jannar 2019 li jimponi dazji kompensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' roti elettrici li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 16, 18.1.2019, p. 5) (C/2019/43).

⁽⁵⁵⁾ Ara l-premessi 478-493 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1690 tad-9 ta' Novembru 2018 li jimponi dazji kumpensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pneumatici godda jew b'wiċċ ġdid, ta' tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet u b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1579 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor definittivament id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti tajers pneumatici, godda jew b'wiċċ ġdid, tal-lastiku, tat-tip użat għall-karozzi tal-linja jew għat-trakkijiet, b'indici tat-tagħbija li jaqbeż il-121, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jħassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/163 (ĠU L 283, 12.11.2018, p. 1) (C/2018/7349).

⁽⁵⁶⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 13, p. 332-337.

⁽⁵⁷⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 13, p. 336.

⁽⁵⁸⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 13, p. 337-341.

- (104) L-ewwel nett, is-sistema finanzjarja Ċiniża hija kkaratterizzata mill-pożizzjoni b'saħħitha tal-banek tal-Istat ⁽⁵⁹⁾, li, meta jagħtu aċċess għall-finanzi, jikkunsidraw kriterji oħrajn għajr il-vijabbiltà ekonomika ta' proġett. B'mod simili għall-SOEs mhux finanzjarji, il-banek jibqgħu marbutin mal-Istat mhux biss permezz tas-sjeda iżda wkoll permezz ta' relazzjonijiet personali (l-ogħla eżekuttivi tal-istituzzjonijiet finanzjarji tal-Istat fl-aħħar mill-aħħar jinhatru mis-CCP) ⁽⁶⁰⁾ u, għal darb'ohra eżatt bhal fil-każ tal-SOEs mhux finanzjarji, il-banek jimplimentaw b'mod regolari ordnijiet pubbliċi mfassla mill-gvern. Meta jagħmlu dan, il-banek jikkonformaw ma' obbligu legali li jmxexxu n-negozju tagħhom f'konformità mal-htigijiet tal-iżvilupp ekonomiku u soċjali nazzjonali u skont il-gwida tal-politiki industrijali tal-Istat ⁽⁶¹⁾. Dan jiġi amplifikat permezz ta' regoli eżistenti addizzjonali, li jmxexxu l-finanzi f'setturi li l-gvern jagħżel li jincentivahom jew li b'xi mod iehor huma importanti ⁽⁶²⁾.
- (105) Filwaqt li huwa rikonoxxut li jista' jkun hemm diversi strumenti legali li jirreferu għall-htieġa li jiġu rrispettati l-imġiba bankarja normali u r-regoli prudenzjali bħall-htieġa li tiġi eżaminata l-affidabbiltà kreditizja tal-mutwatarju, l-evidenza rilevanti turi li dawn id-dispożizzjonijiet jaqdu biss rwol sekondarju fl-applikazzjoni tad-diversi strumenti legali ⁽⁶³⁾. Is-sejbiet li saru f'investigazzjonijiet preċedenti dwar id-difiża tal-kummerċ waslu wkoll għall-istess konkluzjoni ⁽⁶⁴⁾.
- (106) Barra minn hekk, il-klassifikazzjonijiet tal-bonds u tal-kreditu ta' spiss huma distorti għal diversi raġunijiet, inkluż il-fatt li l-valutazzjoni tar-riskju tiġi influwenzata mill-importanza strateġika tad-ditta għall-gvern Ċiniż u mis-saħħa ta' kull garanzija impliċita mill-gvern. L-istimi jissuggerixxu b'mod qawwi li l-klassifikazzjonijiet tal-kreditu Ċiniżi jikkorrispondu għal klassifikazzjonijiet internazzjonali aktar baxxi ⁽⁶⁵⁾.
- (107) Dan jirriżulta fi preġudizzju għas-self lil SOEs, lil ditti privati kbar u konnessi tajjeb u ditti fsetturi industrijali ewlenin, li jimplika li d-disponibbiltà u l-kost tal-kapital mhumix ugwali għall-atturi kollha fis-suq.
- (108) It-tieni, il-kostijiet tas-self inżammu baxxi b'mod artifiċjali biex jiġi stimolat it-tkabbir tal-investment. Dan wassal għall-użu eċċessiv tal-investment kapitali b'redditi dejjem aktar baxxi fuq l-investment. Dan jintwera mit-tkabbir riċenti fl-ingranagg korporattiv fis-settur tal-istat minkejja tnaqqis kbir fil-profittabbiltà, li jissuggerixxi li l-mekkanizmi li jithaddmu fis-sistema bankarja ma jsegwux tweġibiet kummerċjali normali.
- (109) It-tielet, minkejja li f'Ottubru 2015 inkisbet liberalizzazzjoni tar-rata tal-imgħax nominali, is-sinjali tal-prezzijiet għadhom mhumix ir-riżultat ta' forzi tas-suq hieles, iżda huma influwenzati minn distorsjonijiet ikkawżati mill-gvern. Tabilhaqq, is-sehem ta' self bir-rata ta' referenza jew taħtha għadu jirrappreżenta 45 % tas-self kollu u r-rikors għal kreditu immirat jidher li żdied, billi dan is-sehem żdied notevolment mill-2015, minkejja l-kundizzjonijiet ekonomiċi li sejrjn għall-agħar. Rati tal-imgħax baxxi b'mod artifiċjali jirriżultaw fi prezz aktar baxx, u sussegwentement fl-użu eċċessiv tal-kapital.
- (110) It-tkabbir tal-kreditu ġenerali fir-RPĊ jindika effiċjenza tal-allokkazzjoni tal-kapital li sejra għall-agħar mingħajr ebda sinjal ta' restrizzjoni ta' kreditu li tkun mistennija f'ambjent tas-suq mhux distort. Bħala riżultat, is-self improduttiv żdied b'mod rapidu tul dawn l-aħħar snin. Quddiem sitwazzjoni ta' żieda tad-dejn friskju, il-GTĊ għażel li jevita l-inadempjenzi. Konsegwentement, il-kwistjonijiet ta' dejn irrekuperabbli ġew ittrattati permezz ta' dejn ta' riportament, sabiex b'hekk inholqu l-hekk imsejha kumpaniji "zombie", jew permezz tat-trasferiment tas-sjeda tad-dejn (pereżempju permezz ta' fużjonijiet jew swaps ta' dejn għall-ekwità), mingħajr ma necessarjament titneħħa l-problema kumplessiva tad-dejn jew jiġu indirizzati l-kawżi ewlenin tagħha.
- (111) Essenzjalment, minkejja l-passi riċenti li ttiehdu biex is-suq jiġi liberalizzat, is-sistema tal-kreditu korporattiva fir-RPĊ hija affettwata minn kwistjonijiet sistematiċi sinifikanti u distorsjonijiet li jirriżultaw mir-rwol mifrux kontinwu tal-istat fis-swieq kapitali.

⁽⁵⁹⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 6, p. 114-117.

⁽⁶⁰⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 6, p. 119.

⁽⁶¹⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 6, p. 120.

⁽⁶²⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 6, p. 121-122, 126-128, 133-135.

⁽⁶³⁾ Ir-Rapport, *ibid.*

⁽⁶⁴⁾ Ir-Rapport – Kapitolu 14, p. 362-3, li jelenka l-investigazzjonijiet tad-difiża tal-kummerċ tal-UE (dwar ċerti prodotti ċatti b'laminazzjoni termali tal-hadid, azzar mhux illigat jew liga ohra tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u dwar ċerti prodotti tal-azzar miksija b'materjal organiku li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina), kif ukoll l-investigazzjonijiet tad-difiża tal-kummerċ imwettqa mill-awtoritajiet Awstraljani, Kanadizi, Indjani jew tal-Istati Uniti.

⁽⁶⁵⁾ Ir-Rapport — Kapitolu 6, p. 127, b'mod partikolari fir-rigward tal-istima tal-FMI.

- (112) Xejn fil-fajl ta' din l-investigazzjoni ma żvela li l-produtturi tar-roti u/jew il-fornituri ta' materja prima u ta' inputs oħra wkoll ma jibbenefikawx minn din is-sistema finanzjarja. Tabilhaqq, l-investigazzjoni reċenti tal-produtturi tar-roti elettriċi, koperta mill-istess strumenti politiċi bħal tal-produtturi tar-roti (ara l-premessi (80)-(81)) wriet li huma bbenefikaw minn self preferenzjali ⁽⁶⁶⁾, minn finanzjament u assigurazzjoni preferenzjali (assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni) ⁽⁶⁷⁾, minn eżenzjoni mit-taxxa tal-introjtu mid-dividendi bejn intrapriži residenti kkwalifikati ⁽⁶⁸⁾ u minn programmi ta' għotjiet ⁽⁶⁹⁾. Barra minn hekk, l-evidenza tal-fajl fl-investigazzjoni attwali turi li xi produtturi li kkooperaw irċevew self matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Għalhekk, l-appoġġ imsemmi l-aħħar u l-intervent sostanzjali ġenerali tal-gvern fis-sistema finanzjarja deskritta hawn fuq iwasslu sabiex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati serjament fil-livelli kollha.
- (113) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-produtturi tar-roti kellhom aċċess għall-finanzi mogħtija mill-istituzzjonijiet li jimplimentaw l-oġettivi tal-ordni pubbliku jew li b'mod ieħor ma jaġixxux b'mod indipendenti mill-istat.

3.3.2.9. In-natura sistemika tad-distorsjonijiet deskritti

- (114) Il-Kummissjoni nnotat li d-distorsjonijiet deskritti fir-Rapport mhumiex limitati għal xi settur tal-industrija partikolari. Għall-kuntrarju, l-evidenza disponibbli turi li l-fatti u l-karatteristiċi tas-sistema Ċiniża kif deskritt hawn fuq fit-Taqsimiet 3.3.2.1-3.3.2.5 kif ukoll fil-Parti A tar-Rapport japplikaw fil-pajjiż kollu u fis-setturi kollha tal-ekonomija. L-istess japplika għad-deskrizzjoni tal-fatturi tal-produzzjoni kif stabbilit hawn fuq fit-Taqsimiet 3.3.2.6-3.3.2.8 u fil-Parti B tar-Rapport.
- (115) Sabiex jiġu prodotti r-roti, hemm bżonn firxa wiesgħa ta' inputs. Meta l-produtturi tar-roti jixtru/jikkuntrattaw dawn l-inputs, il-prezzijiet li jhallsu (u li huma rreġistrati bħala l-kostijiet tagħhom) jiġu esposti b'mod ċar għall-istess distorsjonijiet sistemici msemmija qabel. Pereżempju, il-fornituri tal-inputs jimpjegaw xogħol li huwa soġġett għad-distorsjonijiet. Huma jistgħu jissellfu flus li jkunu soġġetti għad-distorsjonijiet fuq is-settur finanzjarju jew l-allokkazzjoni tal-kapital. Barra minn hekk, huma soġġetti għas-sistema tal-ippjanar li tapplika fil-livelli kollha tal-gvern u s-setturi.
- (116) Bħala konsegwenza, mhux biss ma jistgħux jintużaw il-prezzijiet domestiċi tal-bejgħtar-roti, iżda l-kostijiet tal-input kollha (inklużi l-materja prima, l-enerġija, l-art, il-finanzjament, il-manodopera, eċċ) huma wkoll ivvizzjati minhabba li l-formazzjoni tal-prezzijiet tagħhom hija affettwata minn intervent sostanzjali tal-gvern, kif deskritt fil-Partijiet A u B tar-Rapport. Tabilhaqq, l-interventi tal-gvern deskritti fir-rigward tal-allokkazzjoni tal-kapital, l-art, il-manodopera, l-enerġija u l-materja prima huma preżenti fir-RPĊ kollha. Dan ifisser, pereżempju, li input li minnu nnifsu kien prodott fir-RPĊ permezz tal-kombinazzjoni ta' firxa ta' fatturi tal-produzzjoni huwa espost għal distorsjonijiet sinifikanti. L-istess japplika għall-input, lejn l-input u l-bqija.

3.3.2.10. Konkluzjoni

- (117) L-analizi stabbilita fit-Taqsimiet 3.3.2.2 sa 3.3.2.9, li tinkludi eżami tal-evidenza kollha disponibbli relatata mal-intervent tar-RPĊ fl-ekonomija tagħha b'mod ġenerali, kif ukoll fis-settur tar-roti (inkluż il-prodott soġġett għal rieżami), uriet li l-prezzijiet jew il-kostijiet, inklużi l-kostijiet tal-materja prima, tal-enerġija u tal-manodopera, mhumiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq hieles minhabba li huma affettwati minn intervent sostanzjali tal-gvern fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku. Fuq din il-bażi, u fin-nuqqas ta' kwalunkwe kooperazzjoni mill-GTĊ u l-informazzjoni limitata dwar dawn il-kwistjonijiet approvduta mill-produtturi esportaturi fir-RPĊ, il-Kummissjoni kkonkludiet li mhuwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi sabiex jiġi stabbilit il-valur normali f'dan il-każ.
- (118) Konsegwentement, il-Kummissjoni ddecidiet li tfassal il-valur normali b'mod esklużiv abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirrifletti prezzijiet jew valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni, jiġifieri, f'dan il-każ, abbażi tal-kostijiet korrispondenti tal-produzzjoni u tal-bejgħ f'pajjiż rappreżentattiv xieraq, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, kif diskuss fit-taqsima li ġejja. Il-Kummissjoni fakkret li ma għiet ippreżentata l-eċċ pretensjoni li xi kostijiet domestiċi kienu se jkunu mingħajr distorsjoni skont it-tielet inciz tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

⁽⁶⁶⁾ Ara l-paragrafi 175-346 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/72 tas-17 ta' Jannar 2019 li jimponi dazji kompensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' roti elettriċi li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, C/2019/43 GU L 16, 18.1.2019, p. 5.

⁽⁶⁷⁾ Ara l-paragrafi 347-367, ibid.

⁽⁶⁸⁾ Ara l-paragrafi 551-557, ibid.

⁽⁶⁹⁾ Ara l-paragrafi 562-575, ibid.

3.3.2.11. Is-CCCME tikkumenta dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti

- (119) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, is-CCCME affermat li l-analiżi tal-Kummissjoni dwar distorsjonijiet sinifikanti kienet makroskopika u ġenerali. L-ewwel nett, is-CCCME ikkunsidrat li ekonomija tas-suq soċjalista hija essenzjalment ekonomija tas-suq b'karatteristiċi ta' ekonomija tas-suq komuni, li tagħti lill-intrapriżi awtonomija s-siġha biex jiehdu deċiżjonijiet operazzjonali, inkluż l-ipprezzar. Is-CCCME ssoktat targumenta li l-GTC jimplementa l-makrokontroll biex jiżgura ekonomija nazzjonali stabbli, madankollu, jenħtieġ li l-makrokontroll ma jiġix interpretat hażin bhala intervent min-naħa tal-gvern f'intrapriżi individwali, u ma għandu l-ebda influwenza fuq il-kostijiet jew il-prezzijiet tal-prodotti tagħhom.
- (120) It-tieni, is-CCCME ma qablitx li hemm intervent qawwi mill-GTC fis-suq tal-aluminju, l-azzar, il-lastiku u l-kimiki. Anki jekk jeżistu d-distorsjonijiet f'dawn is-swieq, iżda dawn mhumiex preżenti fis-suq tal-komponenti tar-roti, billi dawn jinvolvu diversi stadji ta' pproċessar ta' din il-materja prima u l-prezz tagħhom hija influwenzata minn fatturi oħra bhall-fatturi tekniċi speċifiċi tar-roti u d-domanda tal-konsumaturi individwali. Għalhekk, kull distorsjoni fis-swieq tal-aluminju, tal-azzar, tal-lastiku u tal-kimiki ma jkollhiex influwenza fuq il-prezzijiet tal-komponenti tar-roti.
- (121) It-tielet, is-CCCME qieset li l-eżistenza ta' sussidju jenħtieġ li ma tintużax bhala evidenza tal-eżistenza ta' distorsjoni tas-suq, billi s-sussidji huma preżenti f'haġna pajjiżi oħra ikkunsidrati bhala swieq b'ekonomija tas-suq b'mod shih. Is-CCCME tigbed l-attenzjoni lejn il-fatt li s-sejbiet fir-rigward tas-sussidji fil-każ tar-roti elettrici⁽⁷⁰⁾ huma irragonevoli.
- (122) Fil-prezentazzjoni tagħhom, is-CCCME komplew jargumentaw li kemm is-swieq tar-roti kif ukoll dawk tal-parts tar-roti huma swieq ħielsa mingħajr intervent min-naħa tal-istat, billi haġna produtture tar-roti u tal-parts tar-roti huma proprjetà privata jew kumpaniji b'investiment barrani. Is-CCCME żiedet tgħid li anki jekk hemm xi kumpaniji li huma proprjetà tal-Istat jew investiti mill-Istat, ma hemmx differenza bejn dawn u kumpaniji oħra, li jista' jkollha influwenza fuq il-prezzijiet tar-roti jew fuq il-parts tar-roti, billi l-operaturi ekonomiċi kollha jridu josservaw l-istess regoli u regolamenti inklużi l-pagamenti tal-VAT, tas-saħħa u tal-irtirar eċċ.
- (123) Mill-bidu nett, il-Kummissjoni osservat li s-CCCME ma appoġġjat il-pretensjonijiet tagħha b'ebda evidenza biex tirribatti l-evidenza preżenti f'din it-taqsimu u li tipprova l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ b'mod ġenerali u speċifikament fis-settur tar-roti u fis-setturi tal-industriji tal-fornituri tagħha. Għalhekk, il-pretensjonijiet tas-CCCME jistgħu jiġu miċhuda definittivament bhala li ma kinux sostanzjati.
- (124) Fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni fakkret li, skont l-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, fil-valutazzjoni tal-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti, għandu jitqies l-impatt potenzjali ta' wieħed minn dawn l-elementi jew aktar imsemmija fih, fuq il-prezzijiet u l-kostijiet fil-pajjiż esportatur tal-prodott ikkonċernat. Kwalunkwe konkluzjoni dwar distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(a) trid issir fuq il-bażi tal-evidenza kollha disponibbli li turi li dawn l-elementi għandhom impatt potenzjali fuq il-prezzijiet u l-kostijiet. Il-Kummissjoni gibdet l-attenzjoni li s-CCCME nnifisha kkonfermat li l-GTC jeżerċita l-kontroll biex jiżgura ekonomija nazzjonali stabbli. Kif spjegat fid-dettall fit-Taqsimiet minn 3.3.2.1 sa 3.3.2.9, in-natura intervenzjonista tal-GTC għandha impatt dirett u indirett fuq l-istruttura tal-ispejjeż tal-intrapriżi u fuq il-prezzijiet finali. Huwa ċar mill-firxa tal-interventi tal-GTC fis-settur tar-roti li kien hemm minn tal-anqas impatt potenzjali fuq is-suq tar-roti u/jew tal-komponenti tagħhom.
- (125) Rigward id-distorsjonijiet fuq il-materja prima, il-Kummissjoni pprovdiet diversi eżempji fit-Taqsima 3.3.2.5 dwar l-intervent speċifiku tal-istat f'dawn is-swieq u li juri l-eżistenza ta' distorsjoni sinifikanti. Il-Kummissjoni għal darb' oħra reġgħet gibdet l-attenzjoni li s-CCCME ma pprovdiet l-ebda evidenza li turi l-kuntrarju. Barra minn hekk, il-Kummissjoni gibdet l-attenzjoni li l-eżistenza ta' elementi li jxekklu l-prezzijiet fis-swieq tal-aluminju, tal-azzar, tal-lastiku u tal-kimiki twassal għal mill-inqas trasferiment potenzjali ta' dawn id-distorsjonijiet fil-prezzijiet fil-provvista tal-komponenti tar-roti pproċessati magħmula minn din il-materja prima u għalhekk ma taffettwax il-prezzijiet jew il-kostijiet tar-roti. Barra mill-allegazzjoni tagħha li d-distorsjonijiet mhux ikkontestati fil-materja prima ma għandhom l-ebda effetti fuq l-industrija downstream, is-CCCME ma wriet l-ebda evidenza li l-industrija tar-roti mhijiex affettwata minn dawn id-distorsjonijiet.

⁽⁷⁰⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/72 tas-17 ta' Jannar 2019 li jimponi dazji kompensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' roti elettrici li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Cina.

- (126) Rigward il-pretensjoni ta' CCCME dwar is-sussidji, il-Kummissjoni enfasizzat li s-sussidji huma wiehed minn għadd ta' indikaturi ta' distorsjonijiet fil-prezz u fil-kost f'ekonomija, billi għandhom impatt dirett jew indirett, attwali jew potenzjali fuq tali kostijiet u prezzijiet, li normalment jonqsu għall-intrapriži reċepjenti u/jew għall-klijenti tagħhom. Sussidji bħall-ghoti ta' drittijiet għall-użu tal-art għal remunerazzjoni inqas minn dik adegwata jew disponibbiltà ta' self u finanzjament preferenzjali f'settur partikolari jbxaxx l-kostijiet tal-produttur u għalhekk jaffettwaw il-kost tal-produzzjoni u/jew il-prezzijiet tal-prodotti tagħhom ⁽⁷¹⁾. Il-Kummissjoni nnutat ukoll li l-fatt li s-sejbiet fil-każ tar-roti elettrici jitqiesu bħala mhux raġonevoli mis-CCCME għandu rilevanza limitata, billi l-eżistenza tas-sussidji fl-ghoti ta' drittijiet għall-użu tal-art u s-self preferenzjarju kienet ikkonfirmata b'mod konsistenti f'għadd ta' investigazzjonijiet reċenti, mhux biss limitata għar-roti elettrici iżda tapplika għall-ekonomija Ċiniża kollha (ara l-premessa (98)). L-argument tas-CCCME li l-intrapriži f'ekonomiji oħra għandhom mnejn jibbenifikaw minn sussidji huwa rrelevanti fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni, li tittratta s-sitwazzjoni tal-prodott fir-RPĊ taħt rieżami u mhux, fastratt, is-sitwazzjoni ta' sussidju f'pajjiżi oħra.
- (127) Finalment, rigward l-argument li għadd kbir ta' produtturi ta' roti huma privati u l-kumpaniji kollha fir-RPĊ huma soġġetti għal kundizzjonijiet tas-suq liberu u li l-istess regoli huma applikabbli kemm għal intrapriži privati u kif ukoll għall-SOEs, il-Kummissjoni osservat li wiehed mill-elementi tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, li huwa indikazzjoni ta' distorsjonijiet sinifikanti f'ekonomija, huwa l-fatt li "s-suq inkwistjoni huwa servut f'miżura sinifikanti, minn intrapriži li joperaw taħt is-sjieda, kontroll jew superviżjoni politika jew gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur". Kif spjegat fil-premessa (66), kien impossibbli li jiġi stabbilit il-proporzjon eżatt ta' SOEs u l-produtturi tar-roti privati fir-RPĊ minhabba n-nuqqas ta' biżżejjed *data* mis-suq. Madankollu, anki jekk ma hemmx predominanza ta' SOEs f'settur partikolari, is-sjieda Statali hija biss indikatur wiehed ta' distorsjoni sinifikanti. Is-sjieda Statali u s-superviżjoni politika jew gwida huma indikaturi oħra elenkati fl-Artikolu 2(6a)(b) u billi huma komuni hafna fis-settur tar-roti (ara t-Taqsima 3.3.2.3), il-Kummissjoni stabbiliet li s-settur kollu tar-roti fir-RPĊ huwa soġġett għal distorsjonijiet sinifikanti. It-tieni, il-fatt li kemm l-intrapriži tal-Istat kif ukoll dawk privati huma soġġetti għall-istess regoli u regolamenti bħall-pagamenti tal-VAT, tas-sahha u tal-irtirar eċċ., ma jipprekludix li dawn l-intrapriži kollha joperaw f'ambjent karatterizzat minn distorsjonijiet sinifikanti, li jaffettwaw l-kostijiet u l-prezzijiet ta' dawn l-intrapriži.
- (128) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-pretensjonijiet ta' CCCME rigward l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti ma ntlagħhux.

3.3.3. Il-pajjiż rappreżentattiv

3.3.3.1. Rimarki ġenerali

- (129) L-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv kienet ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin:

- *Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ Għal dan l-iskop, il-Kummissjoni użat pajjiżi b'introjtu nazzjonali gross simili għar-RPĊ abbażi tal-baži ta' data tal-Bank Dinji ⁽⁷²⁾;*
- *Il-produzzjoni tal-prodott soġġett għal rieżami f'dak il-pajjiż ⁽⁷³⁾;*
- *Id-disponibbiltà ta' data pubblika rilevanti f'dak il-pajjiż;*
- *Meta jkun hemm aktar minn pajjiż rappreżentattiv wiehed possibbli, ingħatat preferenza, fejn xieraq, lill-pajjiż b'livell xieraq ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.*

- (130) Fl-ewwel nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni, il-Kummissjoni għarrfet lill-partijiet interessati li hija kienet identifikat sitt pajjiżi rappreżentattivi possibbli: il-Brażil, il-Messiku, ir-Russja, is-Serbja, it-Tajlandja u t-Turkija, u stiednet lill-partijiet interessati jikkumentaw u jissuġġerixxu pajjiżi oħrajn. Fit-tieni nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni, il-Kummissjoni għarrfet lill-partijiet interessati li s-Serbja kien il-pajjiż rappreżentattiv xieraq.

⁽⁷¹⁾ Ara s-Sentenza tal-Qorti tat-28 ta' Frar 2018 fil-Kawża C-301/16 P.

⁽⁷²⁾ *Data* Miftuħa tal-Bank Dinji – Introjtu Medju Superjuri, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽⁷³⁾ Jekk ma jkun hemm l-ebda produzzjoni tal-prodott soġġett għal rieżami f'pajjiż li jkollu livell simili ta' żvilupp, tista' titqies il-produzzjoni ta' prodott fl-istess kategorija u/jew settur ġenerali tal-prodott soġġett għal rieżami.

3.3.3.2. Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ.

- (131) Il-Brazil, il-Messiku, ir-Russja, is-Serbja, it-Tajlandja u t-Turkija huma meqjusa mill-Bank Dinji bħala pajjiżi b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħar-RPĊ, jiġifieri lkoll huma kklassifikati bħala pajjiżi b'"*introjtu medju superjuri*" fuq bażi ta' introjtu nazzjonali gross.
- (132) Fil-kummenti tiegħu dwar l-ewwel nota fuq il-fatturi ta' produzzjoni, l-applikant wissa li l-kriżi ekonomika serja esperjenzata mill-Brazil fil-passat riċenti jaf thalli impatt fuq l-importazzjonijiet tal-komponenti tar-roti u għarrqet il-prestazzjoni tal-produtturi tar-roti fis-suq domestiku tagħhom.
- (133) Il-Kummissjoni nnotat li l-applikant ma pprovdix evidenza li l-importazzjonijiet fil-Brazil kienu affettwati u lanqas li t-tgħarriq tal-prestazzjoni domestika tal-produtturi Braziljani kienet sistematika. Għad li l-Kummissjoni għarfet li l-unika kumpanija magħrufa li tipproduċi r-roti u li għandha *data* pubblikament disponibbli kellha profitt operatorju negattiv, din ma setgħetx testrapola din il-konstatazzjoni għall-pajjiż shih.

3.3.3.3. Il-produzzjoni tal-prodott soġġett għal rieżami fil-pajjiż rappreżentattiv

- (134) Fis-sitt pajjiżi kollha kemm huma identifikati fit-Taqsuma 3.3.3.2, il-Kummissjoni identifikat diversi produtturi li jipproduċu output skont il-kodiċi NACE 3092 (Nomenklatura tal-attivitajiet ekonomiċi tal-Unjoni) b'rabta mal-manifattura tar-roti ⁽⁷⁴⁾.
- (135) Fil-kummenti tiegħu dwar l-ewwel nota fuq il-fatturi ta' produzzjoni, l-applikant indika li fir-Russja hemm fis-sehh sussidji għall-enerġija u li dawn jistgħu jhallu impatt fuq il-produzzjoni ta' materjal intensiv fl-użu tal-enerġija, bħall-aluminju, li jintuza fil-manifattura tar-roti.
- (136) Il-Kummissjoni nnotat li l-applikant ma pprovdix evidenza fuq dawn is-sussidji u lanqas fuq l-impatt materjali tagħhom fuq il-produzzjoni tar-roti. Għalhekk din il-pretensjoni ma ntlagħetx.
- (137) L-applikant asserixxa li l-produtturi Serbi jgħibu parts għar-roti mill-Unjoni (madwar 30 %), mir-RPĊ (madwar 30 %), minn pajjiżi Asjatiċi oħra (madwar 30 %), u domestikament (madwar 10 %) u li l-produtturi Torok jgħibu parts għar-roti mill-Unjoni (madwar 15 %), mir-RPĊ (madwar 30 %), minn pajjiżi Asjatiċi oħra (madwar 30 %), domestikament (madwar 20 %) u minn pajjiżi oħra (madwar 5 %).
- (138) Il-Kummissjoni vverifikat u kkonfermat din l-informazzjoni fuq il-bażi ta' *data* ⁽⁷⁵⁾ tal-Global Trade Atlas u qieset li din hija indikazzjoni ta' swieq miftuħin b'sorsi tal-provvista diversifikati.
- (139) L-applikant innota li l-Unjoni żiedet id-dazji doganali fuq l-importazzjonijiet tar-roti mit-Tajlandja (billi rtirat il-preferenzi tal-SĠP fl-2015 ⁽⁷⁶⁾), u dan wassal għal tnaqqis fl-esportazzjonijiet Tajlandiżi ta' rotu fl-Unjoni. L-applikant iddikjara li dan halla impatt serju fuq il-prestazzjoni tal-produtturi Tajlandiżi, li fil-parti l-kbira jespportaw lejn l-Unjoni. L-applikant iddikjara wkoll li l-produtturi Tajlandiżi bdew jagħmlu t-telf. Madankollu, ma pprovdix *data* dwar il-profitabbiltà tal-produtturi Tajlandiżi u lanqas dwar il-firxa tal-esportazzjonijiet tagħhom.
- (140) Il-Kummissjoni sabet li l-profitabbiltà taz-żewġ produtturi Tajlandiżi elenkati fin-Nota tal-4 ta' Lulju kienet pożittiva fl-2016. Il-Kummissjoni investigat ukoll kumpaniji fit-Tajlandja li jipproduċu r-roti bħala negozju sekondarju (jiġifieri kodiċi NACE 3092 sekondarju) u sabet li minn 93 kumpanija li għalihom kien hemm rapporti tal-introjtu disponibbli fl-2017 jew fl-2016 fil-bażi ta' *data* Orbis, 76 kienu qed jagħmlu l-profit ⁽⁷⁷⁾. Għalhekk, it-talba ma ntlagħetx.

3.3.3.4. Id-disponibbiltà tad-data pubblika rilevanti fil-pajjiż rappreżentattiv

- (141) Għas-sitt pajjiżi kollha identifikati fil-premessa (130), id-disponibbiltà ta' *data* pubblika (u b'mod partikolari *data* finanzjarja pubblika mill-produtturi tal-prodott soġġett għal rieżami) giet ivverifikata b'mod ulterjuri mill-Kummissjoni.

⁽⁷⁴⁾ Sors: Bażi ta' *data* Orbis, ipprovduta minn Bureau Van Dick (<https://orbis.bvdinfo.com/version-2019228/home.serv?product=OrbisNeo>).

⁽⁷⁵⁾ Global Trade Atlas – GTA (https://www.gtis.com/gta/secure/htscty_wta.cfm).

⁽⁷⁶⁾ It-Tajlandja tnehhiet mil-lista ta' pajjiżi benefiċjarji tal-SĠP elenkati fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 978/2012 b'effett mill-1 ta' Jannar 2015 skont ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1421/2013.

⁽⁷⁷⁾ Sors: Bażi ta' *data* Orbis, ipprovduta minn Bureau Van Dick (<https://orbis.bvdinfo.com/version-2019228/home.serv?product=OrbisNeo>).

- (142) Il-Kummissjoni fittxet produtturi tar-roti b'*data* finanzjarja disponibbli pubblikament li setgħet isservi sabiex jiġu stabbiliti ammonti mhux distorti u raġonevoli għall-ispejjeż tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi ("selling, general and administrative expenses" "SG&A") u l-profitt. Kif intqal fl-ewwel u fit-tieni nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni, il-Kummissjoni bbażat fuq il-bażi ta' *data* Orbis ⁽⁷⁸⁾ bhala s-sors ta' *data* u għażlet kumpaniji bil-kodiċi primarju NACE 3092, sabiex tillimita l-analizi għal produtturi li għandhom ir-roti bhala n-negozju ewlieni tagħhom. Barra minn hekk, il-Kummissjoni rrestringiet it-tiftix ta' kumpaniji b'rapporti tal-introjtu disponibbli pubblikament għall-aktar perjodu riċenti (2016 u 2017). Dan iffoka t-tiftixa fuq kumpanija waħda fil-Brażil, fuq disgħa u għoxrin fir-Russja u fuq sitta fis-Serbja. Imbagħad il-Kummissjoni għażlet il-kumpaniji li kienu qed jagħmlu l-profitt. Dan wassal sabiex jiġu esklużi kumpanija waħda fil-Brażil u għaxar kumpaniji fir-Russja, li kellhom profittabilità negattiva fl-2016 u fl-2017.
- (143) Il-Kummissjoni finalment innotat li s-sitt kumpaniji Serbi kellhom *data* disponibbli pubblikament għall-2017, filwaqt li d-dsatax-il kumpanija Russa li kien fadal kellhom *data* disponibbli pubblikament sal-2016 biss. Peress li l-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami jikkonsisti fl-aħħar tliet trimestri tal-2017 u fl-ewwel trimestru tal-2018, il-Kummissjoni qieset li s-Serbja kienet pajjiż rappreżentattiv xieraq.
- (144) Għaldaqstant, il-Kummissjoni ħabbret l-intenzjoni tagħha lill-partijiet interessati kollha fit-tieni nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni, li tuża lis-Serbja bhala pajjiż rappreżentattiv xieraq jekk kemm-il darba hija tikkonkludi li l-kundizzjonijiet kollha biex tiġi applikata l-metodoloġija prevista fl-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku jkunu ssodisfati. Filwaqt li qieset l-elementi kollha msemmija hawn fuq u l-kummenti mill-partijiet, il-Kummissjoni ddecidiet li l-għażla finali ta' pajjiż rappreżentattiv xieraq kienet is-Serbja u għażlet is-sitt kumpaniji li ġejjin b'*data* finanzjarja disponibbli pubblikament li setgħet tintuża biex tistabbilixxi ammonti mhux distorti u raġonevoli għall-SG&A u l-profitti skont l-aħħar paragrafu tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-regolament bażiku:
- *Capriolo d.o.o* backa topola;
 - *Planet bike co. D.o.o.*, Beograd;
 - *Venera bike*;
 - *Krypton company d.o.o* backa topola;
 - *Crossbike*;
 - *Cassini wheels d.o.o*;

3.3.3.5. Il-livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali

- (145) Peress li ġie stabbilit li s-Serbja kienet pajjiż rappreżentattiv xieraq fuq il-bażi ta' dawn l-elementi, ma kienx hemm bżonn li ssir valutazzjoni tal-livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali skont l-aħħar sentenza tal-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

3.3.3.6. Konkluzjoni

- (146) Fid-dawl tal-analizi ta' hawn fuq, is-Serbja ssodisfat il-kriterji kollha stabbiliti fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku biex titqies bhala pajjiż rappreżentattiv xieraq. B'mod partikolari, is-Serbja kellha produzzjoni sostanzjali tal-prodott soġġett għal rieżami u sett komplut ta' *data* disponibbli għall-fatturi kollha tal-produzzjoni, għall-SG&A u għall-profitt.

3.3.4. Il-kostijiet ġenerali tal-manifattura, l-SG&A u l-profitti

- (147) Għall-bini tal-valur normali, il-Kummissjoni segwiet il-metodoloġija spjegata fit-tieni nota dwar il-fatti ta' produzzjoni u inkludiet il-kostijiet SG&A u l-profitti mis-sitt kumpaniji fis-Serbja kif imsemmija fil-Premessa (144), skont ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.
- (148) Barra minn hekk, il-Kummissjoni inkludiet valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura sabiex tkopri l-kostijiet mhux inkluzi fil-fatturi ta' produzzjoni msemmija hawn fuq. Dan kien stmat bl-użu tal-proporzjon tal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura fuq il-kost tal-manifattura rrapportat mill-produtturi esportaturi li kkooperaw għall-kostijiet mhux distorti rispettivi tal-manifattura (li koprew il-konsum ta' materjali, il-manodopera, l-enerġija u l-ilma) determinati skont il-metodoloġija deskritta fit-Taqsima 3.3.8.

⁽⁷⁸⁾ Sors: Bażi ta' *data* Orbis, ipprovduta minn Bureau Van Dijk (<https://orbis.bvdinfo.com/version-2019228/home.serv?product=OrbisNeo>).

3.3.5. *Is-sorsi li ntużaw biex jiġu stabbiliti kostijiet mhux distorti*

- (149) Fit-tieni nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni, il-Kummissjoni ddikjarat li, sabiex tibni l-valur normali skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, hija kienet se tuża l-Global Trade Atlas ("GTA") sabiex tistabbilixxi l-kost mhux distort ta' hafna mill-fatturi ta' produzzjoni. Madankollu, wara t-tieni nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni, il-Kummissjoni nnotat li għall-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, l-informazzjoni rapportata mill-GTA dwar l-importazzjoni tal-parts tar-roti lejn is-Serbja ma kinitx kompluta. Għaldaqstant, il-Kummissjoni użat il-Eurostat sabiex tistabbilixxi l-kost tal-materjal ⁽⁷⁹⁾, tal-elettriku u tal-gass naturali ⁽⁸⁰⁾, estrazzjoni tad-*data* ta' Bloomberg mill-Uffiċċju Statistiku tar-Repubblika tas-Serbja għall-kost tal-ilma ⁽⁸¹⁾, u d-*data* finanzjarja mis-sitt kumpaniji Serbi elenkati fil-premessa (144) sabiex tistabbilixxi l-kostijiet SG&A u l-profitti.
- (150) Kif spjegat fil-premessa 3.3.5, l-ispejjeż ġenerali tal-manifattura żdiedu mal-SG&A u mal-profitt u ġew ibbażati fuq il-proporzjon tal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura fuq il-kost tal-manifattura rapportat mill-produtturi esportaturi li kkooperaw għall-kostijiet mhux distorti rispettivi tal-manifattura.

3.3.6. *Fatturi tal-produzzjoni*

- (151) Permezz tal-ewwel u tat-tieni nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni, il-Kummissjoni fittxet li tistabbilixxi lista inizjali ta' fatturi ta' produzzjoni u sorsi maħsuba sabiex jintużaw għall-fatturi kollha tal-produzzjoni, bħal materjali, l-enerġija u l-manodopera użati fil-produzzjoni tal-prodott soġġett għal rieżami mill-produtturi fir-RPĊ.
- (152) Il-Kummissjoni bbażat fuq id-*data* pprovduta mill-applikant u fuq it-tweġibiet għall-Anness III tan-Notifika ta' Bidu pprovduti mis-sitt produtturi oriġinali li kkooperaw fir-RPĊ ⁽⁸²⁾ sabiex tistabbilixxi lista kompluta tal-fatturi ta' produzzjoni tar-roti.
- (153) Għall-finijiet ta' komparabbiltà bejn in-nomenklatura Ċiniża u dik Serbjana, il-Kummissjoni, għal kull fattur ta' produzzjoni, identifikat il-kodiċi korrispondenti tas-Sistema Armonizzata (SA) b'6 cifri fil-livell tas-subintestatura tas-SA (sitt cifri), fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta kemm mill-applikant kif ukoll mill-produtturi li kkooperaw fir-RPĊ. Ir-RPĊ, is-Serbja u l-Unjoni lkoll jużaw is-Sistema Armonizzata u, għalhekk, il-kodiċijiet tariffarji tat-tlieta li huma jaqblu.
- (154) Meta titqies l-informazzjoni kollha sottomessa mill-applikant u mill-produtturi li kkooperaw fir-RPĊ, ġew identifikati l-fatturi ta' produzzjoni u l-kodiċijiet SA li ġejjin, fejn applikabbli:

Tabella 1

Fattur tal-Produzzjoni	Kodiċi SA	Valur tal-importazzjoni tal-unità
Qafas shiħ	871491	65,63 EUR/unità
Kuruna għat-tubu tar-ras tal-qafas	871491	7,63 EUR/kg
Gusset għall-qafas	871491	7,63 EUR/kg
Hanger għall-qafas	871491	7,63 EUR/kg
Parts li jiġu mmuntati fuq it-tubu tar-ras tal-qafas	871491	7,63 EUR/kg
Jork għall-qafas	871491	7,63 EUR/kg
Triangolu tal-qafas	871491	7,63 EUR/kg
Accessorju tal-qafas	871491	7,63 EUR/kg
Pont tal-qafas	871491	7,63 EUR/kg

⁽⁷⁹⁾ http://comext.eurostat.ec.europa.eu/ANALYTICAL_S10_V17_ECAS/Analytical.html.

⁽⁸⁰⁾ <https://ec.europa.eu/eurostat/web/energy/data/main-tables>.

⁽⁸¹⁾ <https://www.bloomberg.com/>.

⁽⁸²⁾ Fl-4 ta' Lulju 2018, il-kumpanija Yong Yi kienet ghadha ma rtiratx il-kooperazzjoni tagħha mill-investigazzjoni u, għaldaqstant, l-informazzjoni pprovduta fl-Anness III intużat bħala sors.

Fattur tal-Produzzjoni	Kodiċi SA	Valur tal-importazzjoni tal-unità
Kaxxa tal-aċċessorji	871499	9,15 EUR/kg
Badge tal-liga	831000	11,02 EUR/kg
Tubu tal-aluminju lligat	760820	4,78 EUR/kg
Kavilja tal-fus	871499	9,15 EUR/kg
Parts tal-B.B.	871499	9,15 EUR/kg
Sett tal-B.B.	871499	9,15 EUR/kg
Qoxra tal-B.B.	871499	9,15 EUR/kg
Fus tal-B.B.	871499	9,15 EUR/kg
Borża	392321	2,20 EUR/kg
Qabdiet tal-manku	871499	9,15 EUR/kg
Qoffa	871499	9,15 EUR/kg
Brekit tal-qoffa	871499	9,15 EUR/kg
Batterija	871499	9,15 EUR/kg
Qanpiena	830610	12,47 EUR/kg
Brejk	871494	7,48 EUR/kg
Kejbil tal-brejkijiet	871494	7,48 EUR/kg
Hawsing tal-kejbil tal-brejkijiet	871499	9,15 EUR/kg
Wajer intern tal-brejkijiet	871494	7,48 EUR/kg
Liver tal-brejk	871494	7,48 EUR/kg
Pern tal-brejk	871494	7,48 EUR/kg
Kejbil tal-brejkijiet	871494	7,48 EUR/kg
Pont	871499	9,15 EUR/kg
Gwida tal-kejbil	871499	9,15 EUR/kg
Stopper tal-kejbil	871499	9,15 EUR/kg
Xafra tal-furketta tal-karbonju	871491	7,63 EUR/kg
Skorfina tat-twahhil tal-carrier	731816	5,55 EUR/kg
Kartuna	481910	1,11 EUR/kg
Katina	731511 jew 871499	14,23 EUR/kg 9,15 EUR/kg

Fattur tal-Produzzjoni	Kodiċi SA	Valur tal-importazzjoni tal-unità
Aġġustatur tal-katina	871499	9,15 EUR/kg
Brekit tal-kopertura tal-katina	871499	9,15 EUR/kg
Ilqugh tal-katina	871499	9,15 EUR/kg
Kopertura tal-katina	392690	8,93 EUR/kg
Brekit tal-kopertura tal-katina	871499	9,15 EUR/kg
Rota tal-ktajjen	871496	7,41 EUR/kg
Sett tas-CKD	871499	9,15 EUR/kg
Kartun ikkorrugat	480810	0,77 EUR/kg
Sett tal-krank	871499	9,15 EUR/kg
Disinn għat-twahhbil	482110	7,77 EUR/kg
Kejbil tad-derailleur	871499	9,15 EUR/kg
Gaġġa tal-protezzjoni tad-derailleur	871499	9,15 EUR/kg
Diska għall-manwal tas-sid	852349	335,30 EUR/kg
Brekit ta' mmuntar tad-diska	871494	7,48 EUR/kg
Diska tal-brejk	871494	7,48 EUR/kg
Aċċessorju elettriku	871499	9,15 EUR/kg
Tapp tal-gheluq għall-qabda	871499	9,15 EUR/kg
Madgard	871499	9,15 EUR/kg
Furketta	871491	7,63 EUR/kg
Fork ends ta' wara	871491	7,63 EUR/kg
Xifter/derailleur (ta' quddiem/ta' wara)	871499	9,15 EUR/kg
Manku	871499	9,15 EUR/kg
Manubriju	871499	9,15 EUR/kg
Stem tal-manubriju	871499	9,15 EUR/kg
Ilbies għall-protezzjoni tar-ras	871491 jew 871499	7,63 EUR/kg 9,15 EUR/kg
Tubu tar-ras	760820	4,78 EUR/kg
Tubi b'reżistenza għolja għal tensjoni	730451	1,97 EUR/kg
Buttun	871493	15,53 EUR/kg
Tapp tal-buttun	871499	9,15 EUR/kg
Tubu intern	401320	0,93 EUR/unità

Fattur tal-Produzzjoni	Kodiċi SA	Valur tal-importazzjoni tal-unità
Ġonta	871499	9,15 EUR/kg
Appoġġ tar-rota	871499	9,15 EUR/kg
Pjanċa tal-appoġġ tar-rota	871499	9,15 EUR/kg
Dwal	851210	3,20 EUR/kg
Lokk	830140	14,33 EUR/kg
Manwal	491110	1,95 EUR/kg
Aċċessorji oħrajn	871499	9,15 EUR/kg
Tapp tal-kejsing ta' barra	871494	7,48 EUR/kg
Tapp tal-kejsing ta' barra għall-brejk	871494	7,48 EUR/kg
Materjali tal-imballaġġ	392390	3,17 EUR/kg
Aċċessorji tal-ippakkjar	871499	9,15 EUR/kg
Żebgħa	320820 jew 320890	4,35 EUR/kg 3,81 EUR/kg
Flixxun taz-żebgħa	701090	0,45 EUR/kg
Pedala	871496	8,93 pari
Rilaxx veloċi	871499	9,15 EUR/kg
Carrier ta' wara	871499	9,15 EUR/kg
Brekit tar-riflettur	871499	9,15 EUR/kg
Riflettur	392690	8,93 EUR/kg
Rimm	871492	3,01 EUR/kg
Sett ta' rimmijiet mingħajr tajer u tubu	871492	3,01 EUR/kg
Tejp tar-rimm	401290	3,22 EUR/kg
Rivit	731816	5,55 EUR/kg
Rotor	871494	7,48 EUR/kg
Rotor/parts aċċessorji għall-qoffa/parts aċċessorji għall-madgard	871499	9,15 EUR/kg
Sedil	871495	6,15 EUR/kg
Vit	731815	3,69 EUR/kg
Vit/bolt	731816	5,55 EUR/kg
Klamp tas-sedil	871499	9,15 EUR/kg
Kullar tas-sedil	871499	9,15 EUR/kg

Fattur tal-Produzzjoni	Kodiċi SA	Valur tal-importazzjoni tal-unità
Tubu tas-sedil	871499	9,15 EUR/kg
Pont ta' sostenn tas-sedil	871499	9,15 EUR/kg
Liver tax-xift	871499	9,15 EUR/kg
Wajer intern tax-xifter	871499	9,15 EUR/kg
Kejbil estern tax-xifter	871499	9,15 EUR/kg
Spoke	871492	3,01 EUR/kg
Protettur tal-ispoke	871499	9,15 EUR/kg
Stiker	391990	5,60 EUR/kg
Sospensjoni	871499	9,15 EUR/kg
Aċċessorji tas-sospensjoni	871499	9,15 EUR/kg
Tajer	401150	2,75 EUR/unità
Ghodod	871499	9,15 EUR/kg
Tubu	760820	4,78 EUR/kg
Valv	871499	9,15 EUR/kg
Sostenn forma ta' V għall-madgard	871499	9,15 EUR/kg
Skorfina għaż-żamma tal-flixxun tal-ilma (buttun)	731816	5,55 EUR/kg
Freewheel	871493	15,53 EUR/kg
Settijiet ta' roti	871493	15,53 EUR/kg
Roti tat-taħriġ	871499	9,15 EUR/kg
Wajer	871494 jew 871499	7,48 EUR/kg 9,15 EUR/kg
Manodopera		
Il-pagi tal-manodopera fis-settur tal-manifattura	[mhux applikabbli]	1,49 EUR/sieġha jew 3 396,84 EUR/sena
Energija		
Elettriku	[mhux applikabbli]	EUR 0,06/kWh
Gass	[mhux applikabbli]	0,33 EUR/m ³
Ilma	[mhux applikabbli]	2,28 EUR/m ³

3.3.6.1. Materjali

- (155) Sabiex tistabbilixxi l-prezz minghajr distorsjoni tal-materjali mwasslin sal-bieb tal-fabbrika tal-produttur, kif stabbilit fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a)(a), il-Kummissjoni użat il-prezzijiet ta' importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv, ta' kull materjal użat mill-produtturi li kkooperaw fir-RPĊ.

- (156) Sabiex tistabbilixxi l-valur normali, skont il-metodoloġija tal-Kummissjoni d-dazji tal-importazzjoni tal-fatturi ta' produzzjoni u l-materjali importati fis-Serbja, kif ukoll il-kostijiet tat-trasport domestiku jenhtieg li jiżdedu ma' dawn il-prezzijiet ta' importazzjoni. Dan jirriżulta f'valur normali oghla peress li d-dazji tal-importazzjoni jkomplu jżidu l-prezzijiet tal-importazzjoni tal-parts tar-roti. Konsegwentement, margni saħansitra oghla ta' dumping. Fid-dawl tal-konstatazzjoni fil-premessa (178) kif ukoll tan-natura ta' din l-investigazzjoni tar-rieżami ta' skadenza, li tiffoka fuq il-fini li jiġi stabbilit jekk id-dumping kompliex matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami aktar milli fuq il-kobor preċiż tiegħu, il-Kummissjoni ddecidiet li l-aġġustamenti għad-dazji tal-importazzjoni u għat-trasport domestiku ma kinux neċessarji.

3.3.6.2. Manodopera

- (157) L-istatistiki tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol ("ILO") ipprovdew informazzjoni dwar il-pagi ta' kull xahar fis-settur tal-manifattura u s-siġhat ta' kull ġimgha maħduma fis-Serbja għall-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Għal Ideal, li rrapportat il-paga totali tal-persunal għall-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-Kummissjoni estrapolat il-paga medja individwali ta' kull xahar u biddlitha mal-paga medja ta' kull xahar tal-ILO. Għal Oyama, li rrapportat il-pagi għas-siġhat ta' xogħol, il-Kummissjoni l-ewwel estrapolat is-siġhat tax-xogħol fix-xahar mid-*data* tal-ILO dwar is-siġhat tax-xogħol fil-ġimgha mbagħad qasmet il-paga medja ta' kull xahar bis-siġhat medji tax-xogħol, u b'hekk kisbet il-paga medja fis-siegha li finalment intużat sabiex tiehu post l-informazzjoni pprovduta mill-kumpanija.

3.3.6.3. Elettriku u gass naturali

- (158) Għas-Serbja l-prezzijiet tal-elettriku u tal-gass naturali għas-sena 2017 għal konsumaturi li mhumiex unitajiet domestiċi u, b'mod partikolari, għall-industrija ta' daqs medju, kienu disponibbli bil-lest fuq il-Eurostat⁽⁸³⁾. Il-prezz tal-elettriku gie rrapportat f'Euro għal kull kWh u l-prezz tal-gass f'Euro għal kull gigajoule. Dan tal-aħhar għandu rata tal-kambju fissa bil-metri kubi, li kienet il-kejl użat mill-produtturi li kkooperaw fir-RPĊ sabiex jirrapportaw il-konsum tal-gass tagħhom.

3.3.6.4. Ilma

- (159) Id-*data* użata għad-determinazzjoni tal-prezz tal-ilma giet estratta mill-bażi ta' *data* ta' Bloomberg fis-serje tal-Indiċi tal-Provvista tal-ilma tas-CPI (Prezzijiet tal-Konsumatur) tas-Serbja, filwaqt li gie rrapportat ammont ta' 269,1 RSD għal Jannar 2019.

3.3.7. Kalkoli

- (160) Biex jiġi stabbilit il-valur normali mfassal, il-Kummissjoni segwiet iż-żewġ passi li ġejjin.
- (161) L-ewwel nett, il-Kummissjoni stabbilixxiet il-kostijiet mhux distorti tal-manifattura. Dan sar bil-moltiplikazzjoni tal-fattur ta' użu ta' kull fattur ta' produzzjoni bil-kost mhux distort ta' kull wiehed għal kull unità. Il-fatturi ta' użu għal materjali, għall-manodopera, għall-enerġija u għall-ilma ġew ipprovduti mill-produtturi esportaturi li kkooperaw. Il-kostijiet mhux distorti għal kull unità kienu dawk osservati fil-pajjiż rappreżentattiv.
- (162) It-tieni, il-Kummissjoni stabbiliet l-ispejjeż ġenerali tal-manifattura. Dawn ġew ikkalkolati billi gie applikat il-proporzjon tal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura fuq il-kost tal-manifattura rrapportat mill-produtturi esportaturi li kkooperaw għall-kostijiet mhux distorti rispettivi tal-manifattura (li koprew il-konsum ta' materjali, tal-manodopera, tal-enerġija u tal-ilma) determinati skont il-metodoloġija deskritta fit-Taqsima 3.3.6.
- (163) It-tielet, għall-kostijiet tal-manifattura identifikati hawn fuq il-Kummissjoni applikat il-kostijiet SG&A u l-profitti medji mis-sitt kumpaniji fis-Serbja (Capriolo, Planet bike, Venera bike, Krypton, Crossbike u Cassini Wheels). Dawn ġew identifikati fuq il-bażi tal-informazzjoni disponibbli pubblikament fil-kontijiet annwali tal-kumpaniji tal-2017⁽⁸⁴⁾ u ġew espressi bhala l-perċentwali li ġejjin:

— SG&A⁽⁸⁵⁾ ta' 6,62 % applikati għas-somma tal-kostijiet tal-manifattura u l-ispejjeż ġenerali tal-manifattura; kif ukoll

— Profitt⁽⁸⁶⁾ ta' 10,05 % applikat għas-somma tal-kostijiet tal-manifattura u tal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura.

⁽⁸³⁾ <https://ec.europa.eu/eurostat/web/energy/data/database>.

⁽⁸⁴⁾ Sors: Bażi ta' *data* Orbis, ipprovduta minn Bureau Van Dick (<https://orbis.bvdinfo.com/version-2019228/home.serv?product=OrbisNeo>).

⁽⁸⁵⁾ Ikkalkolati bhala l-medja tad-dhul operatorju, nieqes il-profitt operatorju, nieqes il-profitt finanzjarju, nieqes il-kost tal-oġġetti mibjugha (il-kostijiet materjali, il-kostijiet tal-impjegati, id-deprezzament u l-amortizzament).

⁽⁸⁶⁾ Ikkalkolat bhala l-profitt qabel it-taxxi fuq il-kost tal-oġġetti mibjugha (il-kostijiet materjali, il-kostijiet tal-impjegati, id-deprezzament u l-amortizzament).

- (164) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni fasslet il-valur normali għal kull tip ta' prodott fuq bażi ta' kif johroġ mill-fabbrika, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku. Gie stabbilit valur normali differenti għal kull produttur esportatur.
- (165) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, is-CCCME argumentat li l-Kummissjoni ma użat l-ebda data pprovduta mill-produtturi esportaturi li kooperaw meta stabbiliet il-valur normali mingħajr distorsjoni. Is-CCCME argumentat li, billi l-RPĊ ma għadhiex titqies bhala ekonomija mhux tas-suq, jenhtieg li l-fatturi bhall-kostijiet tal-enerġija, il-kostijiet generali tal-manifattura, l-SG&A u l-profitti ma jiġux sostitwiti minn valuri referenzjarji. Is-CCCME argumentat ukoll li fatturi oħra ta' produzzjoni bhall-oqfsa magħmula mill-karbonju, ma għandhomx jiġu sostitwiti billi l-karbonju użat f'dawn l-oqfsa ma kienx imsemmi bhala materjal soġġett għal distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ.
- (166) Il-Kummissjoni nnotat li l-istqarrija li ma użat ebda *data* pprovduta mill-produtturi esportaturi li kkooperaw meta stabbiliet il-valur normali mingħajr distorsjoni, hija fattwalment skorretta. Kif imsemmi fil-premessi (150) u (161), il-Kummissjoni użat il-fatturi tal-użu għall-materjali, għall-manodopera, għall-enerġija u għall-ilma, kif ukoll il-proporzjon tal-ispejjeż generali tal-manifattura, kollha rrapportati mill-produtturi esportaturi li kooperaw u vverifikati mill-Kummissjoni.
- (167) Il-Kummissjoni nnotat ukoll li l-argument tas-CCCME li l-RPĊ ma għadhiex titqies bhala ekonomija mhux tas-suq, huwa wkoll irrilevanti. Il-Kummissjoni tfakkar li fil-premessa (2) tal-leġiżlazzjoni l-ġdida anti-dumping jingħad biċ-ċar li *"dan ir-Regolament huwa mingħajr preġudizzju għad-determinazzjoni dwar jekk Membru tad-WTO huwiex ekonomija tas-suq jew għat-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-protokollu u fi strumenti oħrajn li skonthom il-pajjiżi aderew mal-Ftehim ta' Marrakexx li Jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ li ntlahaq fil-15 ta' April 1994."* ⁽⁸⁷⁾ Billi l-leġiżlazzjoni l-ġdida anti-dumping ma tidistingwix aktar bejn l-ekonomiji tas-suq u l-ekonomiji mhux tas-suq, dan l-argument mis-CCCME hu nieqes minn kull bażi legali applikabbli għal din l-investigazzjoni. L-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku hija magħmula fuq bażi ta' każ b'każ, b'kunsiderazzjoni tal-evidenza kollha disponibbli fir-rigward tal-pajjiż esportatur.
- (168) Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku jistabbilixxi li l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti tas-suq tirrendi l-użu ta' kostijiet u prezzijiet domestiċi inadegwati u għalhekk il-valur normali jrid jinhadem b'mod esklużiv abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirrifletti prezzijiet jew valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni. Jipprevedi wkoll li l-valur normali jrid jinkudi ammont mingħajr distorsjoni u raġonevoli għall-SG&A u għall-profitti. L-użu tal-kostijiet domestiċi f'dak il-kuntest huwa disponibbli biss sa fejn tali kostijiet ikunu stabbiliti b'mod pożittiv eżenti minn distorsjonijiet, abbażi ta' evidenza preċiża u xierqa, b'mod partikolari abbażi ta' evidenza pprovduta minn partijiet interessati skont l-Artikolu 2(6a)(c). Is-CCCME ma pprezentat l-ebda evidenza f'dan is-sens.
- (169) Fl-aħħar, il-Kummissjoni nnotat ukoll li l-ebda wiehed mit-tliet produtturi fil-kampjun li kooperaw fir-RPĊ ma stqarr li xi fatturi tal-produzzjoni nxtraw b'valuri mingħajr distorsjoni.
- (170) Għalhekk din it-talba ma ntlagħetx.

3.3.8. Il-prezz tal-esportazzjoni

- (171) Miż-żewġ produtturi/gruppi ta' produtturi inklużi fil-kampjun fir-RPĊ li jbigħu l-prodott soġġett għal rieżami fl-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, wiehed kien qed ibiġh direttament lil klijenti indipendenti u l-iehor kien qed ibiġh permezz ta' negozjanti relatati.
- (172) Il-produtturi esportaturi esportaw il-prodott soġġett għal rieżami jew direttament lil klijenti indipendenti fl-Unjoni permezz ta' negozjant. Għalhekk, il-prezz tal-esportazzjoni kien abbażi tal-prezz attwalment imhallas jew li jista' jithallas għall-prodott ikkonċernat meta mibjuġh għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, skont l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

⁽⁸⁷⁾ Ir-Regolament (UE) 2017/2321 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1036 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament (UE) 2016/1037 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea (GUL 338 tad-19.12.2017, p. 1).

- (173) Kif intqal fil-premessa (46), wiehed mill-gruppi ta' produttori esportaturi inkluzi fil-kampjun ma pprovdiex lill-Kummissjoni l-prezzijiet tal-bejgħ tiegħu għall-bejgħ li sar permezz ta' negozjant relatat lill-ewwel klijent indipendenti kemm għall-bejgħ lejn l-Unjoni kif ukoll il-bejgħ lejn il-bqija tad-dinja. Għaldaqstant, billi użat l-aħjar fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni użat biss tranżazzjonijiet li għalihom il-prezz għal klijent indipendenti seta' jiġi identifikat sabiex jiġi stabbilit il-prezz tal-esportazzjoni għal dak il-grupp ta' produttori esportaturi.

3.3.9. Tqabbil

- (174) Il-Kummissjoni qabblet il-valur normali mibni f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku mal-prezz tal-esportazzjoni fuq bażi ex-works.
- (175) Meta dan kien iġġustifikat mill-htieġa li jiġi żgurat tqabbil ġust, il-Kummissjoni aġġustat il-prezz tal-esportazzjoni għad-differenzi li jaffettwaw il-paragonabbiltà tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku. Saru aġġustamenti għall-kostijiet tat-trasport intern, għall-garr, għat-tagħbija u għall-ispejjeż ancillari, għall-ispiża tal-kreditu, għall-ispejjeż bankarji.
- (176) Barra minn hekk, għal wiehed mill-produttori esportaturi l-prezz tal-esportazzjoni ġie aġġustat skont l-Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku billi tnaqqsu l-kummissjonijiet fuq il-kont tal-bejgħ permezz ta' negozjant. Il-kalkolu tal-kummissjonijiet kien ibbażat fuq l-SG & A u margni ta' profitt raġonevoli tal-kummerċjant. Meta aġġustat għall-profitt, il-Kummissjoni użat il-livell stabbilit fl-investigazzjoni li stabbilixxiet il-livell kurrenti ta' dazji.

3.3.9.1. Il-margni tad-dumping

- (177) Il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat ta' kull tip ta' prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, skont l-Artikoli 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.
- (178) Fuq din il-bażi, il-margni medju ponderat tad-dumping, espress bhala percentwal tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, kien ta' 2,56 % għal Ideal u ta' 49,82 % għal Oyama.

3.3.9.2. Dumping mill-produttori esportaturi li ma kkooperawx

- (179) Il-Kummissjoni kkalkolat ukoll il-margni tad-dumping medju għall-produttori esportaturi li ma kkooperawx. Fid-dawl tal-livell baxx ta' kooperazzjoni mir-RPC diskuss fit-Taqsima 3.2, il-Kummissjoni użat il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.
- (180) L-ewwel nett, sabiex tistabbilixxi l-valur normali, il-Kummissjoni użat il-valur normali medju taż-żewġ produtture/gruppi ta' produttori esportaturi li kkooperaw.
- (181) It-tieni, sabiex tistabbilixxi l-prezz tal-esportazzjoni, il-Kummissjoni użat *data* tal-Eurostat wara li naqqset l-esportazzjonijiet taż-żewġ produttori esportaturi li kkooperaw. Għall-fini tat-tqabbil, il-Kummissjoni aġġustat il-prezz tal-esportazzjoni għal-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika billi użat il-provvedimenti verifikati medji taż-żewġ produttori esportaturi li kkooperaw.
- (182) Abbazi ta' dan, il-margni ta' dumping medju ponderat, espress bhala percentwal tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, kien ta' 206 %. Dan il-margni ta' dumping ikun oghla li kieku l-valur normali tal-produttori esportaturi li kkooperaw ġie aġġustat għall-ispejjeż tat-trasport domestiku u d-dazji tal-importazzjoni fis-Serbja, kif imsemmi fil-premessa (156).
- (183) Bhala alternattiva, sabiex tuża l-aħjar fatti disponibbli kollha skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni kkalkolat il-margni tad-dumping billi użat il-valur normali mibni medju pprovdut fl-ilment. Dan kien ibbażat fuq it-Turkija bhala l-pajjiż rappreżentattiv. Minkejja l-fatt li dan il-valur normali alternattiv kien jinkludi l-fatturi ewlenin ta' produzzjoni biss (15 sa 20, skont it-tipi ta' roti), il-margni tad-dumping li rrizulta kien ta' 86 %.
- (184) Għalhekk, ma hemm ebda dubju li d-dumping tkompla matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

3.3.9.3. Konkluzjoni

- (185) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li d-dumping tkompla matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

3.4. Probabbiltà ta' kontinwazzjoni tad-dumping mir-RPĊ

- (186) Sabiex teżamina l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni tad-dumping, il-Kummissjoni analizzat l-elementi li ġejjin: il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità żejda fir-RPĊ u l-attraenza tas-suq tal-Unjoni.

3.4.1. Il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità żejda fir-RPĊ

- (187) Skont l-Assoċjazzjoni Ċiniża tar-Roti, il-produzzjoni totali tar-roti kienet ta' 80 miljun unità fl-2017.
- (188) Barra minn hekk, il-hames kumpaniji li kkooperaw irrapportaw rata ta' użu ta' bejn 38 % u 96 % matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami (jiġifieri medja ponderata ta' 68 %). Bl-applikazzjoni tal-ahjar fatti disponibbli u skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku fid-dawl tal-kooperazzjoni batuta, il-Kummissjoni stmat kapaċità totali ta' 117-il miljun rota ⁽⁸⁸⁾. Fuq din il-bażi, il-kapaċità żejda tal-industrija Ċiniża tkun ta' madwar 37 miljiun rota, li hija aktar mid-doppju tal-konsum totali fl-Unjoni (jiġifieri 18-il miljun unità).
- (189) Barra minn hekk, kif stabbilit fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 502/2013 ⁽⁸⁹⁾ u kkonfermat matul l-investigazzjoni, il-produzzjoni tar-roti essenzjalment hija operazzjoni ta' assemblaġġ li faċilment tista' tiżdied billi jiżdied in-numru tal-persunal. Għaldaqstant, il-produtturi Ċiniżi malajr jistgħu jibnu kapaċità ġdida billi jahru persunal ġdid.
- (190) Fuq il-bażi ta' dak imsemmi hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-produtturi esportaturi Ċiniżi għandhom kapaċità żejda sinifikanti li huma jistgħu jużaw sabiex jipproduċu r-roti għall-esportazzjoni lejn is-suq tal-Unjoni jekk il-miżuri jithallew jiskadu.
- (191) Fil-kummenti ta' divulgazzjoni finali tagħha, is-CCCME argumentat li l-Kummissjoni tat stima ta' bejn wieħed u ieħor tal-kapaċità żejda tal-industrija Ċiniża u naqqset milli tippovdi xi evidenza biex tappoġġja l-istima tagħha.
- (192) Il-Kummissjoni fakkret li minhabba fil-livell baxx ta' kooperazzjoni mir-RPĊ, l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku gie applikat biex jagħti stima tal-kapaċità żejda. Barra minn hekk, kif spjegat fil-premessi (187) u (188) il-Kummissjoni bbażat l-istima tagħha fuq iċ-ċifri tal-output totali previsti mill-Assoċjazzjoni Ċiniża tar-Roti. Barra minn hekk, għajr dikjarazzjoni, is-CCCME ma pprovdiet l-ebda evidenza biex tirribatti l-pretensjoni li l-Kummissjoni kkalkolat b'mod żbaljat il-kapaċitajiet żejda fir-RPĊ. Għalhekk din it-talba ma ntaqgħetx.

3.4.2. L-attraenza tas-suq tal-Unjoni

3.4.2.1. L-atteggjament fil-prezzijiet tal-esportaturi Ċiniżi fi swieq terzi

- (193) L-ewwel element ta' appoġġ għall-attraenza tas-Suq tal-Unjoni huwa l-atteggjament fil-prezzijiet tal-produtturi Ċiniżi meta jbigħu lis-suq tal-Unjoni meta mqabbla ma' swieq tal-esportazzjoni oħra. Jekk jiġu kkonidrati l-esportazzjonijiet ġenerali miċ-Ċina ta' roti matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ⁽⁹⁰⁾, dawn kienu jammontaw għal madwar 58 miljun biċċa li 15-il miljun minnhom inbiegħu lill-Istati Uniti (jiġifieri 26 % mill-esportazzjonijiet totali Ċiniżi ta' roti). Il-prezz medju tal-esportazzjoni miċ-Ċina lejn l-Istati Uniti huwa ta' 50 EUR/unità li huwa anqas minn dak lejn l-UE (64 EUR/unità) u ferm anqas mill-prezz medju tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami (jiġifieri 129 EUR/unità). Barra minn hekk, l-impożizzjoni ta' rata ta' dazju *ad valorem* ta' 10 % addizzjonali fuq ir-roti Ċiniżi fl-Istati Uniti tal-Amerka mill-1 ta' Jannar 2019, skont it-Taqsima 301 tal-Att dwar il-Kummerċ tal-Istati Uniti ⁽⁹¹⁾, x'aktarx taffettwa b'mod sostanzjali l-esportazzjonijiet Ċiniżi ta' roti lejn dan il-pajjiż. B'zieda ma' dan, fl-10 ta' Mejju 2019, l-Istati Uniti tal-Amerka komplew iżidu d-dazju tal-importazzjoni *ad valorem* addizzjonali għal 25 % ⁽⁹²⁾. B'hekk, l-impatt fuq l-esportazzjonijiet Ċiniżi tar-roti lejn l-Istati Uniti huwa mistenni li jkun saħansitra aktar sinifikanti. Bħala riżultat ta' dan, l-Unjoni ssir aktar attraenti mill-akbar suq kurrenti għar-roti Ċiniżi, li kieku l-miżuri eżistenti jiskadu.

⁽⁸⁸⁾ Din giet ikkalkolata b'estrappolazzjoni, jekk wieħed jassumi li l-produzzjoni totali ta' 80 miljun unità tirrappreżenta 68 % mill-kapaċità totali, li għalhekk tkun ekwivalenti għal 117-il miljun unità.

⁽⁸⁹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 502/2013 tad-29 ta' Mejju 2013 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 990/2011 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' roti li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara rieżami interim skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 (GU L 153, 5.6.2013, p. 17).

⁽⁹⁰⁾ Sors: *Global Trade Atlas* – GTA (https://www.gtis.com/gta/secure/htscty_wta.cfm), data statistika disponibbli fil-livell tal-kodiċi tas-SA 8712 00 (Prodott ikkonċernat: Kodiċi NM 8712 00 30 & 8712 00 70).

⁽⁹¹⁾ <https://www.usitc.gov/tata/hts/index.htm>, Il-Kummissjoni tal-Istati Uniti għall-Kummerċ Internazzjonali - *Official Harmonized Tariff Schedule 2019*.

⁽⁹²⁾ <https://www.federalregister.gov/documents/2019/05/09/2019-09681/notice-of-modification-of-section-301-action-chinas-acts-policies-and-practices-related-to>.

- (194) B'mod ġenerali, l-Unjoni hija attraenti f'termini ta' prezzijiet għall-produtturi tar-roti Ċiniżi. L-esportaturi Ċiniżi bieghu f'149 pajjiż (li jirrappreżentaw 71 % tal-valur totali tagħhom ta' esportazzjoni tar-roti) fejn, bħala medja, il-prezzijiet kienu aktar baxxi milli fl-Unjoni. Huwa biss f'24 pajjiż (li jirrappreżentaw 25 % tal-valur totali tagħhom tal-esportazzjoni tar-roti) li huma bieghu bi prezzijiet li bħala medja kienu oġhla minn dawk tal-Unjoni.
- (195) Bħala konklużjoni, l-esportazzjoni lejn l-Unjoni tkun aktar attraenti għall-esportaturi Ċiniżi milli l-esportazzjoni lejn il-biċċa l-kbira tal-pajjiżi l-oħra, li jirrappreżentaw il-maġġoranza tal-esportazzjonijiet tagħhom.

3.4.2.2. Id-disponibbiltà ta' swieq oħrajn

- (196) It-tieni element b'appoġġ tal-attraenza tas-Suq tal-Unjoni huwa l-eżistenza ta' difiża kummerċjali u ta' miżuri tal-importazzjoni restrittivi oħra kontra roti Ċiniżi f'numru għoli ta' swieq tal-esportazzjoni. Miżuri bħal dawn jeżistu fil-Messiku u fl-Argentina. Dawn il-pajjiżi jirrappreżentaw 4 % mill-volum totali esportat fil-bqija tad-dinja mill-produtturi esportaturi fil-kampjun u 1 % mill-esportazzjonijiet totali Ċiniżi fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ⁽⁹³⁾.
- (197) Kif intqal fil-premessa (193), l-impożizzjoni ta' rata *ad valorem* ta' 10 % addizzjonali tad-dazju tal-importazzjoni fuq ir-roti Ċiniżi fl-Istati Uniti mill-1 ta' Jannar 2019 se taffettwa b'mod sostanzjali l-esportazzjonijiet tar-roti miċ-Ċina. Tabilhaqq, l-Istati Uniti tal-Amerka wahedhom jirrappreżentaw 58 % mill-volum tal-esportazzjoni lejn il-bqija tad-dinja għall-produtturi esportaturi fil-kampjun u 26 % meta jitqiesu l-esportazzjonijiet kollha miċ-Ċina. Diġà fl-ewwel trimestru tal-2019, l-esportazzjonijiet ta' roti miċ-Ċina lejn l-Istati Uniti kienu 54 % anqas milli fl-ewwel trimestru tal-2018 (jew madwar 1,4 miljun unità anqas). Dan l-impatt huwa mistenni jkun saħansitra oġhla wara d-deċiżjoni tal-Istati Uniti li tkompli żżid ir-rata *ad valorem* addizzjonali tad-dazju tal-importazzjoni għal 25 % mill-10 ta' Mejju 2019 ⁽⁹⁴⁾.
- (198) Dawn id-dazji addizzjonali fuq l-akbar suq ta' esportazzjoni għar-roti Ċiniżi akkumpanjati mir-revoka tal-miżuri eżistenti fis-suq tal-UE aktarx li jirriżultaw f'ridirezzjoni tal-esportazzjonijiet Ċiniżi mill-Istati Uniti tal-Amerka lejn l-UE.
- (199) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, is-CCCME argumentat li l-Kummissjoni naqqset milli tipprovdi xi evidenza biex tapprova li l-kapaċità żejda fir-RPC qed timmira s-suq tal-Unjoni.
- (200) Il-Kummissjoni nnotat li din ma argumentatx li l-kapaċità żejda qed timmira s-suq tal-Unjoni iżda li x'aktarx tagħmel dan, jekk il-miżuri jithallew jiskadu. Fil-premessi minn (193) sa (198) il-Kummissjoni elenkat għadd ta' ċirkostanzi li jindikaw din il-possibbiltà b'mod qawwi. Notevolment, l-ebda waħda minn dawn iċ-ċirkostanzi ma ġew ikkontestati mis-CCCME.
- (201) Għalhekk din it-talba ma ntlagħgetx.

3.4.3. Konklużjoni dwar il-probabbiltà tal-kontinwazzjoni ta' dumping

- (202) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li hemm probabbiltà kbira li d-dumping ikompli jekk il-miżuri jiskadu.

3.5. Konklużjonijiet ġenerali dwar il-probabbiltà tal-kontinwazzjoni ta' dumping

- (203) L-investigazzjoni wriet li matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami l-importazzjonijiet Ċiniżi komplew jidhlu fis-suq tal-Unjoni bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping.
- (204) Il-Kummissjoni sabet ukoll evidenza li d-dumping aktarx li jkompli jekk jiskadu l-miżuri. Il-kapaċità żejda fir-RPC kienet sinifikanti meta mqabbla mal-konsum fl-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Barra minn hekk, din il-politika tal-ipprezzar tal-produtturi esportaturi Ċiniżi fi swieq terzi, li turi li l-prezzijiet tal-esportazzjoni għall-maġġoranza ta' dawn is-swieq huma aktar baxxi minn dawk lejn l-Unjoni, tindika l-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' dumping lejn l-Unjoni, jekk il-miżuri jithallew jiskadu. Fl-aħħar nett, l-attraenza tas-suq tal-Unjoni f'termini tad-daqs u tal-prezzijiet, u l-fatt li swieq oħrajn għadhom protetti b'miżuri

⁽⁹³⁾ Sors: Global Trade Atlas – GTA.

⁽⁹⁴⁾ <https://www.federalregister.gov/documents/2019/05/09/2019-09681/notice-of-modification-of-section-301-action-chinas-acts-policies-and-practices-related-to>.

kummerċjali, b'mod partikolari l-Istati Uniti, indikaw li huwa probabbli li l-esportazzjonijiet Ċiniżi u l-kapaċità żejda jkunu diretti lejn is-suq tal-Unjoni, jekk il-miżuri jithallew jiskadu. Konsegwentement, il-Kummissjoni kkonkludiet li kien hemm probabbiltà qawwija li t-thassir tal-miżuri anti-dumping jirriżulta f'żieda fl-esportazzjonijiet tar-roti mir-RPĊ lejn l-Unjoni bi prezzijiet oġġett ta' dumping.

- (205) Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-iskadenza tal-miżuri anti-dumping x'aktarx li twassal għal kontinwazzjoni u, fi kwalunkwe każ, rikorrenza ta' dumping.

4. PROBABBILTÀ TA' TKOMPLIJA JEW TA' RIKORRENZA TAD-DANNU

4.1. Definizzjoni tal-Industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

- (206) Kien hemm aktar minn 400 produttur magħruf fl-Unjoni li jimmanifatturaw roti matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Kif intqal fil-premessa (14), uħud minnhom kienu qed jissottokuntrattaw parti mill-proċess ta' produzzjoni jew il-proċess ta' produzzjoni sħiħ lil kumpaniji terzi li joperaw permezz ta' ftehimiet ta' tolling (minn hawn 'il quddiem "tollers"). L-400 produttur u toller jikkostitwixxu "l-industrija tal-Unjoni" fis-sens tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku. Parti mill-industrija tal-Unjoni timmanifattura roti elettrici wkoll, billi tuża, sa ċertu punt, l-istess tagħmir tal-produzzjoni bħal dak użat għall-prodott soġġett għal rieżami.
- (207) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni kienet stabbilita għal 11,2 miljun biċċa matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Din iċ-ċifra hija bbażata fuq id-*data* miġbura mill-Konfederazzjoni tal-Industrija Ewropea tar-Roti ("CONEBI").

4.2. Il-konsum fl-Unjoni

- (208) Il-Kummissjoni stmat il-konsum fl-Unjoni fuq il-bażi tal-informazzjoni sottomessa mill-applikant u minn CONEBI.
- (209) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 2

Il-konsum tal-Unjoni

	2014	2015	2016	2017	PIR
Il-konsum tal-Unjoni (unitajiet)	19 201 153	19 269 158	18 883 749	18 501 392	18 300 000
<i>Indiċi</i>	100	100	98	96	95

Sors: EBMA, CONEBI, Eurostat

- (210) Il-konsum fl-Unjoni naqas b'5 % matul il-perjodu kkunsidrat, minn 18,3 miljun biċċa fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. It-tnaqqis fil-konsum huwa primarjament spjegat mit-tkabbir parallel fis-suq tar-roti elettrici li żdied minn 1 139 000 għal 1 982 269 biċċa matul il-perjodu Jannar 2014 – Settembru 2017 ⁽⁹⁵⁾.

4.3. Importazzjonijiet fl-Unjoni mir-RPĊ

- (211) Il-Kummissjoni stabbiliet il-volum tal-importazzjonijiet u l-prezzijiet fuq il-bażi tal-istatistiki dwar l-importazzjonijiet fil-livell TARIC mill-Eurostat. Imbagħad is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet ġie stabbilit billi tqabblu l-volumi tal-importazzjonijiet mal-konsum fl-Unjoni kif jidher fit-Tabella 2.

⁽⁹⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/73 tas-17 ta' Jannar 2019 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' roti elettrici li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 16, 18.1.2019, p. 108).

4.3.1. Volum u sehem mis-suq

(212) Matul il-perjodu kkunsidrat, l-importazzjonijiet mir-RPĊ lejn l-Unjoni żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

Volum tal-importazzjoni u s-sehem mis-suq

	2014	2015	2016	2017	PIR
Volum tal-importazzjonijiet (biċċiet)	494 433	595 558	456 158	694 748	747 313
<i>Indiċi</i>	100	120	92	141	151
Sehem mis-suq (%)	2,6	3,1	2,4	3,8	4,1
<i>Indiċi</i>	100	120	94	146	159

Sors: Il-Eurostat.

(213) Il-volum tal-importazzjonijiet Ċiniżi baqa' baxx u qrib il-livell tal-investigazzjoni tar-reżami preċedenti. Madankollu, it-tendenza żieda ta' 51 % fuq il-perjodu kkunsidrat — tindika rivitalizzazzjoni tal-interess fis-suq tal-Unjoni.

(214) It-tnaqqis kombinat fil-konsum u ż-żieda fil-volum tal-importazzjonijiet wassal għal żieda fis-sehem mis-suq minn 2,6 % fl-2014 għal 4,1 % fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami.

4.3.2. Prezzijiet tal-importazzjonijiet u twaqqiġ tal-prezzijiet

(215) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-prezz tal-importazzjonijiet mir-RPĊ lejn l-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 4

Prezzijiet tal-importazzjonijiet

	2014	2015	2016	2017	PIR
Prezz medju tal-importazzjonijiet (EUR/unità)	47	61	44	77	77
<i>Indiċi</i>	100	130	94	164	164

Sors: Il-Eurostat.

(216) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi żdied b'64 %. Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet ibbażati fuq id-*data* tal-Eurostat ma jikkunsidrawx it-tipi varji tal-prodott u d-differenzi fil-prezzijiet fost it-tipi varji tal-prodott soġġet għal rieżami. Madankollu, minhabba l-livell baxx ta' kooperazzjoni mill-esportaturi Ċiniżi, kif spjegat fil-premessa (45), il-Kummissjoni kellha tibbaża fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

(217) Fuq din il-bażi, il-prezzijiet tal-bejgħ medji tal-produtturi tal-Unjoni li kkooperaw lil klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni tqabblu mal-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet mir-RPĊ. Instab li l-prezzijiet ta' aktar minn 80 % tal-importazzjonijiet (l-importazzjonijiet kollha hlief dawk miż-żewġ produtturi esportaturi Ċiniżi li kkooperaw) kienu qed iwaqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni b'19,1 %. Meta jitnaqqsu d-dazji anti-dumping fis-seħh, il-marġni tat-twaqqiġ tal-prezzijiet ammonta għal 43,0 %.

(218) Fir-rigward taż-żewġ produtturi esportaturi Ċiniżi, it-tqabbil sar fil-livell tal-prezz tal-Fabbrikant tat-Tagħmir Originali ("OEM") peress li t-tnejn li huma kienu jespportaw mudelli OEM b'mod esklużiv lejn is-suq tal-UE. It-twaqqiġ tal-prezz instab ukoll għal wiehed miż-żewġ esportaturi u kien jammonta għal 6,4 %.

4.4. L-importazzjonijiet fl-Unjoni minn pajjiżi terzi oħra

4.4.1. L-importazzjonijiet fl-Unjoni minn pajjiżi oħra

- (219) Il-volum tal-importazzjonijiet, is-sehem mis-suq u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet relatati mal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra żviluppaw kif ġej:

Tabella 5

Il-volum tal-importazzjonijiet, is-sehem mis-suq u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi l-oħra kollha hlief ir-RPĊ

	2014	2015	2016	2017	PIR
Volum tal-importazzjonijiet (biċċiet)	7 347 580	7 179 794	6 497 571	6 387 657	6 244 138
Indiċi	100	98	88	87	85
Sehem mis-suq (%)	38,3	37,3	34,4	34,5	34,1
Prezz medju (EUR/unità)	148	180	186	172	169

Sors: Il-Eurostat.

- (220) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-volum tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra naqas bi 15 %. Is-sehem mis-suq tagħhom naqas minn 38,3 % għal 34,1 % matul il-perjodu kkunsidrat.
- (221) Il-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi kienu sistematikament oghla mill-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet mir-RPĊ matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Id-differenza varjat minn 92 għal 142 EUR/unità matul il-perjodu kkunsidrat.
- (222) Il-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi kienu sistematikament oghla mill-prezzijiet tal-produtturi tal-Unjoni rrapportati fit-Tabella 12, fil-premessa(250). Skont is-sena, id-differenza varjat minn 30 sa 58 EUR/unità.

4.4.2. L-importazzjonijiet fl-Unjoni minn pajjiżi oħra soġġetti għal miżuri anti-dumping

- (223) L-importazzjonijiet fl-Unjoni minn pajjiżi oħra soġġetti għal miżuri anti-dumping wara l-investigazzjonijiet kontra ċ-ċirkomvenzjoni msemmija fil-premessi (3) u (4) żviluppaw kif ġej:

Tabella 6

Il-volum tal-importazzjonijiet, is-sehem mis-suq u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra soġġetti għal miżuri anti-dumping

		2014	2015	2016	2017	PIR
Volum tal-importazzjonijiet (biċċiet)		3 314 228	3 272 207	2 948 037	3 122 230	3 084 171
Indiċi		100	99	89	94	93
Sehem mis-suq (%)		17,3	17,0	15,6	16,9	16,9
Prezz medju (EUR/unità)		105	133	138	132	130
Il-Kambodja	Sehem mis-suq (%)	6,3	7,2	6,9	7,7	7,9
	Prezz medju (EUR/unità)	193	226	222	204	196
Il-Filippini	Sehem mis-suq (%)	4,8	4,5	3,6	4,5	4,4
	Prezz medju (EUR/unità)	43	48	50	55	54

		2014	2015	2016	2017	PIR
It-Tuneżija	Sehem mis-suq (%)	2,2	2,2	2,3	2,2	2,0
	Prezz medju (EUR/unità)	66	79	82	78	79
Is-Sri Lanka	Sehem mis-suq (%)	2,1	2,0	1,7	1,5	1,7
	Prezz medju (EUR/unità)	47	54	58	62	64
L-Indoneżja	Sehem mis-suq (%)	0,9	0,9	1,1	1,0	0,9
	Prezz medju (EUR/unità)	112	142	147	159	153
Il-Pakistan	Sehem mis-suq (%)	1,0	0,3	0	0	0
	Prezz medju (EUR/unità)	44	48	—	—	—

Sors: Il-Eurostat.

- (224) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-volum tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi l-oħra soġġetti għal miżuri anti-dumping naqas b'7 %.
- (225) Is-sehem mis-suq totali segwa tendenza simili u naqas minn 17,3 % għal 16,9 % matul il-perjodu kkunsidrat, hekk kif il-pajjiżi kollha ħlief il-Kambodja tilfu s-sehem mis-suq.
- (226) Il-prezz medju tal-importazzjonijiet żdied matul il-perjodu kkunsidrat minn 105 għal 130 EUR/unità.
- (227) Ta' min jinnota li l-maġġoranza assoluta tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi l-oħra soġġetti għal miżuri anti-dumping kienet ġejja minn produttori ġenwini li kienu eżentati mill-estensjoni tal-miżuri ⁽⁹⁶⁾.

4.4.3. L-importazzjonijiet fl-Unjoni minn pajjiżi oħra mhux soġġetti għal miżuri anti-dumping

- (228) L-importazzjonijiet fl-Unjoni minn pajjiżi oħra mhux soġġetti għal dazji anti-dumping żviluppaw kif ġej:

Tabella 7

Il-volum tal-importazzjonijiet, is-sehem mis-suq u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra mhux soġġetti għal miżuri anti-dumping

	2014	2015	2016	2017	PIR
Volum tal-importazzjonijiet (biċċiet)	4 033 352	3 907 587	3 549 534	3 265 427	3 159 967
Indici	100	97	88	81	78
Sehem mis-suq (%)	21,0	20,3	18,8	17,6	17,3
Prezz medju (EUR/biċċiet)	183	220	226	210	206

⁽⁹⁶⁾ Sors: statistika abbażi tad-*data* rrapportata lill-Kummissjoni mill-Istati Membri skont l-Artikolu 14(6) tar-Regolament bażiku.

		2014	2015	2016	2017	PIR
It-Tajwan	Sehem mis-suq (%)	10,0	10,2	8,8	7,8	7,0
	Prezz medju (EUR/unità)	256	296	320	311	318
Il-Bangladesh	Sehem mis-suq (%)	3,5	3,9	3,9	4,4	4,6
	Prezz medju (EUR/unità)	84	98	89	80	78
it-Tajlandja	Sehem mis-suq (%)	3,6	2,4	2,2	1,8	1,8
	Prezz medju (EUR/unità)	79	95	96	94	93
Pajjiżi oħra	Sehem mis-suq (%)	3,9	3,7	3,9	3,6	3,8
	Prezz medju (EUR/unità)	107	128	116	105	98

Sors: Il-Eurostat.

- (229) L-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra li ma kinux soġġetti għal miżuri anti-dumping naqsu bi 22 %. F'termini ta' volum, l-ewwel tliet pajjiżi kienu t-Tajwan, il-Bangladesh u t-Tajlandja.
- (230) Konsegwentement, is-sehem mis-suq ta' dawn il-pajjiżi naqas minn 21 % għal 17,3 % matul il-perjodu kkunsidrat. L-ishma mis-suq tal-importazzjonijiet mit-Tajwan u mit-Tajlandja naqsu bi 3 u b'1,8 punti perċentwali rispettivament, filwaqt li s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-Bangladesh żdied b'1,1 punt perċentwali.
- (231) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra mhux soġġetti għal miżuri anti-dumping kienu oghla mill-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet miċ-Ċina. Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra mhux soġġetti għall-miżuri varjaw minn 78 sa 320 EUR/unità.

4.5. Is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

- (232) Skont l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, l-eżami tal-impatt tal-importazzjonijiet li huma l-oġġetti ta' dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien jinkludi evalwazzjoni tal-fatturi u l-indicijiet ekonomiċi kollha li affettwaw l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.
- (233) Kif intqal fil-premessi (13) u (14), il-kampjunar intuża għad-determinazzjoni tad-dannu possibbli mgarrab mill-industrija tal-Unjoni. Biex tiddetermina d-dannu, il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bejn l-indikaturi tad-dannu makroekonomiċi u dawk mikroekonomiċi.
- (234) L-indikaturi makroekonomiċi (il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-volum tal-bejgħ, is-sehem mis-suq, l-impjegi, il-produttività, it-tkabbir, il-kobor tal-margini tad-dumping u l-irkupru mill-effetti tad-dumping tal-passat) ġew ievalutati fil-livell tal-industrija kollha tal-Unjoni. Il-valutazzjoni kienet ibbażata fuq l-informazzjoni pprovduta mill-applikant u minn CONEBI.
- (235) L-analizi tal-indikaturi mikroekonomiċi (inventarji, prezz tal-bejgħ u kost, kostijiet lavorattivi, profittabilità, fluss tal-flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti u kapaċità ta' generazzjoni tal-kapital) twettqet fil-livell tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Il-valutazzjoni kienet ibbażata fuq l-informazzjoni tagħhom, li ġiet debitament i-verifikata matul iżjara ta' verifika fuq il-post.

- (236) Analizi addizzjonali ta' ċerti indikaturi mikroekonomiċi (kost lavorattiv, investimenti u redditu fuq l-investimenti) tqieset neċessarja minhabba s-singularità ta' whud mill-produtturi tar-roti fis-sottokuntrattar ta' ċerti proċessi tal-produzzjoni għat-tollers kif imsemmi fil-premessa (206). Din il-valutazzjoni twettqet fil-livell tat-tollers li joperaw skont il-ftehimiet ta' tolling għal tnejn mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun matul il-perjodu kkunsidrat. Il-valutazzjoni kienet ibbażata fuq l-informazzjoni taġġhom, li giet debitament ivverifikata matul iżjara ta' verifika fuq il-post għall-ħames l-akbar tollers f'termini tal-volum tal-produzzjoni.

4.5.1. Indikaturi makroekonomiċi

4.5.1.1. Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

- (237) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej:

Tabella 8

Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

	2014	2015	2016	2017	PIR
Volum tal-produzzjoni (unitajiet)	11 441 234	12 540 564	11 917 086	11 422 700	11 227 000
<i>Indiċi</i>	100	110	104	100	98
Il-kapaċità tal-produzzjoni (unitajiet)	14 858 745	16 153 881	16 355 470	15 331 000	15 150 000
<i>Indiċi</i>	100	109	110	103	102
Użu tal-kapaċità (%)	77,0	77,6	72,9	74,5	74,1
<i>Indiċi</i>	100	101	95	97	96

Sors: EBMA, CONEBI

- (238) Wara zieda fl-2015, il-produzzjoni naqset b'mod progressiv u ntemmet fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami flivell f'it anqas milli fl-2014, jiġifieri 11,2 miljun rota. Il-kapaċità segwiet tendenzi simili, hekk kif għall-ewwel żdiedet imbagħad naqset, iżda rreġistrat zieda ġenerali ta' 2 % matul il-perjodu kkunsidrat. Konsegwentement, l-użu tal-kapaċità naqas b'2,9 punti perċentwali sabiex laħaq l-74,1 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.
- (239) Il-kapaċità tirreferi għall-għadd teoriku ta' roti li jistgħu jiġu mmanifatturati fil-linji ta' produzzjoni disponibbli. Il-kapaċità tista' tiżdied billi jiddahhlu xiftijiet addizzjonali, skont id-domanda u d-disponibbiltà tal-persunal u tal-parts. Barra minn hekk, l-istess linji ta' produzzjoni jistgħu jintużaw ukoll għall-produzzjoni ta' roti elettrici mingħajr kost addizzjonali. Fid-dawl tal-adattabilità tat-tali parametri, l-indikaturi għall-kapaċità u għall-użu tal-kapaċità jenħtieġ li jiġu analizzati b'attenzjoni u ma jingħatawx rilevanza estensiva fl-analizi tad-dannu.

4.5.1.2. Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq fl-Unjoni

- (240) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-bejgħ fl-UE mill-industrija tal-Unjoni u s-sehem mis-suq taġġha b'rabta mal-konsum, żviluppaw kif ġej:

Tabella 9

Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq

	2014	2015	2016	2017	PIR
Volum tal-bejgħ (unitajiet)	11 359 140	11 493 806	11 930 020	11 418 987	11 308 549
<i>Indiċi</i>	100	101	105	101	100

	2014	2015	2016	2017	PIR
Sehem mis-suq (%)	59,2	59,6	63,2	61,7	61,8
<i>Indiċi</i>	100	101	107	104	104

Sors: EBMA, CONEBI, Eurostat

- (241) Il-bejgħ mill-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-UE baqa' stabbli matul il-perjodu kkunsidrat, għal madwar 11,3 miljun rota
- (242) Minhabba l-konsum li ċkien, kif ipprezentat fit-Tabella 2, fil-premessa (209), is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żdied b'2,6 punti perċentwali sabiex laħaq il-61,8 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

4.5.1.3. L-impjegi u l-produttività

- (243) Matul il-perjodu kkunsidrat, l-impjegi u l-produttività tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej:

Tabella 10

L-impjegi u l-produttività

	2014	2015	2016	2017	PIR
L-għadd ta' impjegati (ekwivalenti għal full-time)	20 137	22 071	20 975	23 641	23 652
<i>Indiċi</i>	100	110	104	117	117
Produttività (roti għal kull impjegat)	568	568	568	483	475
<i>Indiċi</i>	100	100	100	85	84

Sors: EBMA

- (244) Matul il-perjodu kkunsidrat, l-impjegi żdiedu bi 17 % filwaqt li l-produttività segwiet tendenza opposta. It-tnaqqis fil-produttività huwa spjegat f'parti minnu mill-fatt li ċerti produttori tal-Unjoni rripatrijaw il-produzzjoni ta' ċerti parts jew integraw ċerti proċessi bħall-għoti taż-żebgħa fl-attivitajiet tagħhom. Konsegwentement, dawn ziedu n-numru ta' impjegati mingħajr ma ziedu l-volum tal-produzzjoni. Għalhekk il-produttività segwiet tendenza ta' tnaqqis. Fl-investigazzjoni tar-rieżami preċedenti, l-impjegi kienu stabbiliti flivell aktar baxx. Fit-tabella ta' hawn fuq, iċ-ċifri rrapportati dwar l-impjegi huma bbażati fuq l-aktar *data* aġġornata riċentement ipprovduta mill-EBMA u jinkludu l-manodopera diretta jew indiretta kollha involuta fil-produzzjoni ta' roti.

4.5.1.4. Tkabbir

- (245) Peress li l-bejgħ tagħha baqa' stabbli filwaqt li l-konsum naqas matul il-perjodu kkunsidrat, l-industrija tal-Unjoni rnexxielha tikkonsolida l-pożizzjoni tagħha fis-suq u dan wassal għal żieda fis-sehem mis-suq matul il-perjodu kkunsidrat (+ 2,6 punti perċentwali).

4.5.1.5. L-iskala tad-dumping u l-irkupru minn dumping tal-passat

- (246) Id-dumping kompli matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami flivell sinifikanti, kif spjegat fit-Taqsima 3 aktar 'il fuq, u l-prezzijiet tal-produtturi esportaturi Ċinizi komplew iwaqqgħu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni sa livell sinifikanti.
- (247) L-impatt kombinat tal-volum dejjem akbar ta' importazzjonijiet bi prezz baxx oġġett ta' dumping mir-RPĊ u l-margnijiet attwali tad-dumping ma ppermettewx lill-industrija tal-Unjoni tirkupra bis-shih mid-dumping tal-passat.

4.5.2. Indikaturi mikroekonomiċi

4.5.2.1. Inventarji

(248) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-livelli tal-istokks tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej:

Tabella 11

Inventarji

	2014	2015	2016	2017	PIR
Stokks tal-gheluq (unitajiet)	254 758	255 917	268 546	291 969	527 087
<i>Indiċi</i>	100	100	105	115	207
Stokks tal-gheluq bhala % mill-volum tal-produzzjoni	9,5	9,0	9,0	9,7	16,9

Sors: Twegibiet iiverifikati għall-kwestjonarji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

(249) L-istokks tal-gheluq żdiedu b'mod progressiv bi 15 % bejn l-2014 u l-2017. Meta mqabbla mal-volum tal-produzzjonijiet, dawn ma jurux xi żieda sinifikanti matul il-perjodu 2014 – 2017. Peress li r-roti huma prodott staġunali, l-industrija tal-Unjoni trid iżżid il-livelli tal-istokks tagħha qabel l-istaġun tal-bejgħ. Dan huwa rifless fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami fejn it-tmien tal-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami jahbat mal-bidu tal-istaġun tal-bejgħ, li jirriżulta f'żieda sinifikanti fil-livell ta' stokks.

4.5.2.2. Il-prezzijiet medji tal-bejgħ tal-unità fl-Unjoni u l-kost tal-produzzjoni.

(250) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-prezz ta' unità medju tal-bejgħ lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni u l-kost unitarju medju tal-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej:

Tabella 12

Il-prezz tal-bejgħ u l-kost fl-Unjoni

	2014	2015	2016	2017	PIR
Prezz ta' unità medju tal-bejgħ (EUR/unità)	118	125	128	127	129
<i>Indiċi</i>	100	106	108	108	109
Il-kost unitarju tal-produzzjoni (EUR/unità)	116	120	122	122	120
<i>Indiċi</i>	100	103	105	105	103

Sors: Twegibiet iiverifikati għall-kwestjonarji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

(251) Matul il-perjodu kkunsidrat, l-industrija tal-Unjoni rnexxielha żżid il-prezzijiet medji tal-bejgħ tagħha b'9 %. Il-kost medju tal-produzzjoni żdied bi ftit bi 3 %.

4.5.2.3. Il-kostijiet lavorattivi

- (252) Il-kostijiet lavorattivi medji tal-ħames produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 13

Il-kostijiet lavorattivi medji

	2014	2015	2016	2017	PIR
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	17 403	19 712	21 895	24 036	23 083
<i>Indiċi</i>	100	113	126	138	133

Sors: Twegibiet ivverifikati għall-kwestjonarji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

- (253) Il-kost lavorattiv medju għal kull impjegat żdiedu b'33 % matul il-perjodu kkunsidrat. Dan l-indikatur kien primarjament affettwat miż-żieda sinifikanti fil-pagi fil-Bulgarija, fejn tinsab kumpanija wahda inkluża fil-kampjun. Il-pagi żdiedu bi kważi 50 % f'dan l-Istat Membru matul il-perjodu kkunsidrat ⁽⁹⁷⁾.
- (254) Barra minn hekk, ġew analizzati wkoll il-kostijiet lavorattivi medji tat-tollers li jaħdmu għall-ħames produtturi inklużi fil-kampjun matul il-perjodu kkunsidrat. Dan żviluppa kif ġej:

Tabella 14

Il-kostijiet lavorattivi medji tat-tollers

	2014	2015	2016	2017	PIR
Il-kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	15 071	15 113	15 470	16 276	16 429
<i>Indiċi</i>	100	100	103	108	109

Sors: It-twegibiet ivverifikati tal-kwestjonarji tat-tollers inklużi fil-kampjun.

- (255) Il-kost lavorattiv medju għal kull impjegat żdiedu b'9 % matul il-perjodu kkunsidrat.

4.5.2.4. Il-profittabbiltà u l-fluss tal-flus

- (256) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-profittabbiltà u l-fluss tal-flus żviluppaw kif ġej:

Tabella 15

Profittabbiltà

	2014	2015	2016	2017	PIR
Profittabbiltà (%)	1,5	5,0	3,5	3,3	2,8
<i>Indiċi</i>	100	333	233	220	187

Sors: Twegibiet ivverifikati għall-kwestjonarji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

⁽⁹⁷⁾ https://ec.europa.eu/eurostat/en/web/products-datasets/-/EARN_MW_CUR.

- (257) Il-Kummissjoni stabbilixxiet il-profittabbiltà tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun billi esprimiet il-profitt nett qabel it-taxxa tal-prodott simili lil konsumaturi mhux relatati fl-Unjoni bhala perċentwal tal-fatturat ta' dak il-bejgħ. Matul il-perjodu kkunsidrat, il-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun irnexxielhom iżidu l-profittabbiltà tagħhom. Wara li żdiedet għal 5 % fl-2015, il-profittabbiltà naqset b'mod progressiv għal 2,8 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Filwaqt li l-industrija tal-Unjoni kienet tagħmel il-profitt matul il-perjodu kkunsidrat, il-livell tal-profitt tagħha baqa' anqas mill-profitt fil-mira (8 %) li gie stabbilit fl-investigazzjoni tar-rieżami precedenti.
- (258) Il-fluss tal-flus nett jindika l-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni li tiffinanzja l-attivitajiet tagħha stess. Dan żviluppa kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 16

Fluss ta' flus

	2014	2015	2016	2017	PIR
Fluss tal-flus (EUR)	5 754 771	17 826 914	11 635 887	5 880 325	- 15 297 175
<i>Indiċi</i>	100	310	202	102	- 266

Sors: Twegibiet ivverifikati għall-kwestjonarji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.

- (259) L-evoluzzjoni tal-fluss tal-flus tirrifletti primarjament l-iżvilupp tal-profittabbiltà generali tal-industrija tal-Unjoni. Is-sitwazzjoni tal-fluss tal-flus fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami hija primarjament spjegata miż-żieda sinifikanti fl-inventarju analizzata fil-premessa (249).

4.5.2.5. L-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti u l-hila li jiżdied il-kapital

- (260) Matul il-perjodu kkunsidrat, l-investment u r-redditu fuq l-investimenti tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej:

Tabella 17

Investiment u dhul mill-investment

	2014	2015	2016	2017	PIR
Investimenti (EUR)	5 344 906	7 666 151	9 971 864	4 508 316	3 626 470
<i>Indiċi</i>	100	143	187	84	68
Redditu fuq l-investimenti (%)	15	50	34	31	26
<i>Indiċi</i>	100	333	227	207	173

Sors: Twegibiet ivverifikati għall-kwestjonarji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.

- (261) L-investimenti żdiedu b'mod sinifikanti b'87 % fil-perjodu 2014-2016. Mill-2017 'il quddiem l-investimenti naqsu hekk kif segwew it-tendenza tal-profittabbiltà. B'mod generali, l-investimenti naqsu b'32 % matul il-perjodu kkunsidrat.
- (262) Il-produtturi tal-Unjoni għamli diversi investimenti rigward il-modernizzazzjoni u l-awtomatizzazzjoni tal-linji ta' produzzjoni. Ċerti kumpaniji ottimizaw ukoll il-kapaċità tagħhom billi kabbru l-ispazju tal-imhażen.
- (263) Ir-redditu fuq l-investment huwa l-profit f'perċentwal tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti. Ir-redditu fuq l-investimenti matul il-perjodu kkunsidrat segwa t-tendenza tal-profittabbiltà hekk kif żdied b'mod sinifikanti fl-2015 qabel ma naqas b'mod gradwali iżda baqa' flivell oghla minn dak tal-2014.

- (264) L-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti ghat-tollers ġew analizzati wkoll. Dawn żviluppaw kif ġej:

Tabella 18

L-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tat-tollers

	2014	2015	2016	2017	PIR
Investimenti (EUR)	4 947 813	2 762 778	5 820 882	8 556 256	5 938 196
<i>Indiċi</i>	100	56	118	173	120
Redditu fuq l-investimenti (%)	26	31	30	23	27
<i>Indiċi</i>	100	119	115	88	104

Sors: Twegibiet i-verifikati għall-kwestjonarji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.

- (265) It-tollers għamlu investimenti regolari matul il-perjodu kkunsidrat. It-tendenza turi zieda ta' 20 % fl-investimenti matul il-perjodu kkunsidrat.
- (266) L-investimenti kienu jikkonsistu fl-inji ta' produzzjoni ġodda, fl-awtomatizzazzjoni tal-linji eżistenti u fir-ripatrijazzjoni ta' ċerti parts.
- (267) Matul il-perjodu kkunsidrat, ir-redditu fuq l-investimenti varja bejn 23 % u 31 % u juri zieda hafifa ġenerali minn 26 % fl-2014 għal 27 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.
- (268) It-titjib ġenerali tal-profittabilità u tal-fluss tal-flus kellu effett pozittiv fuq il-hila tal-produtturi tal-Unjoni u tat-tollers tagħhom li jġġeneraw kapital, hekk kif hafna minnhom ibbażaw fuq ir-riżorsi tagħhom stess sabiex jiffinanzjaw l-attivitajiet u l-investimenti tagħhom. Uħud mill-kumpaniji sfruttaw programmi Ewropej jew Nazzjonali ta' żvilupp filwaqt li oħrajn irrikorrew għal finanzjament mill-banek.

4.5.3. *Konklużjoni*

- (269) L-investigazzjoni wriet li s-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni fuq livell makro baqgħet relattivament stabbli matul il-perjodu kkunsidrat, li matulu l-industrija tar-roti tal-Unjoni tinsab għaddejja minn trasformazzjoni minhabba li s-suq tar-roti elettrici fl-Unjoni qiegħed dejjem ikompli jikber. Filwaqt li l-konsum naqas matul il-perjodu kkunsidrat, il-bejgħ u l-volumi tal-produzzjoni baqgħu stabbli sabiex b'hekk l-industrija tal-Unjoni setgħet iżżid is-sehem mis-suq tagħha.
- (270) L-investigazzjoni wriet ukoll li s-sitwazzjoni tal-industrija fuq livell mikro tjebet matul il-perjodu kkunsidrat minhabba zieda inferjuri fil-kostijiet meta mqabbla mal-prezzijiet, li wasslet għal profittabilità mtejba, u anki minhabba investimenti li bdew irendu. Madankollu, il-profitt miksub baqa' anqas mill-profitt fil-mira stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali matul il-perjodu kkunsidrat. Is-sitwazzjoni tat-tollers hija simili.
- (271) Fid-dawl ta' dan li ntqal hawn fuq, huwa konkluz li l-industrija tal-Unjoni ma garrbitx dannu materjali matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami fis-sens tal-Artikolu 3 tar-Regolament bażiku.
- (272) Madankollu, anki jekk is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni stabbilizzat, din għadha fragli, kif muri mill-profitt miksub matul il-perjodu kkunsidrat.
- (273) Fil-kummenti tagħhom dwar id-divulgazzjoni finali, EBMA iddikjarat li l-Kummissjoni ma qisix l-aspetti kollha tas-sitwazzjoni tas-suq fl-analiżi tal-prestazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, speċjalment fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' roti dockless għal bike sharing mir-RPĊ u l-effett tagħhom fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni fil-perjodu bejn l-2016 sal-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. EBMA saħqet ukoll li l-analiżi tal-impjegi u l-produttività fil-premessi minn (243) sa (244) setgħet kienet suxxettibbli għal miżinterpretazzjoni.

- (274) Il-Kummissjoni fakkret li l-indikaturi makroekonomiċi fit-Taqsima 4.5 kienu evalwati fil-livell tal-industrija tal-Unjoni kollha kemm hi u għat-tipi ta' prodotti kollha kumplessivament. Ma ngħatat l-ebda evidenza li tistabbilixxi rabta bejn l-importazzjonijiet ta' roti dockless għal bike sharing u d-deterjorazzjoni ta' dawn l-indikaturi li setgħu jiġġustrifikaw analiżi ta' tip ta' prodott speċifiku. Barra minn hekk, l-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza tad-dannu kien ikopri l-perjodu mill-2014 sal-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, li matulu xi wħud mill-indikaturi wrew titjib. Rigward il-livell u x-xejriet tal-importazzjonijiet Ċiniżi, il-Kummissjoni nnotat li kienet diġà analizzata u indikat ir-revitalizzazzjoni tal-interess fil-premessa (213).
- (275) Rigward l-impjeg u l-produttività, il-Kummissjoni nnotat li ma hemmx post għall-mizinterpretazzjoni, billi fil-premessa minn (243) sa (244) hija diġà pprovdiet analiżi dettaljata tad-*data* dwar l-impjeg, ix-xejra osservata tal-produttività u l-kawżi ta' din ix-xejra. L-għadd totali tal-impjegati għandu mnejn żdied iżda ħafna minnhom kienu qed ikopru r-rilokalizzazzjoni ta' ċerti attivitajiet, bħall-produzzjoni ta' ċerti parts jew l-ghoti taz-żebgħa. Għalhekk, il-volum ta' produzzjoni tar-roti ma żdiedx bl-istess rata u l-produttività segwiet xejra 'l isfel.
- (276) Għalhekk, iż-żewġ pretensjonijiet ta' EBMA ma ntlagħhux.
- (277) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, is-CCCME affermat ukoll li l-industrija tal-Unjoni rkuprat minn dannu precedenti, li jiġġustifika d-diskontinwazzjoni tal-miżuri.
- (278) Il-Kummissjoni tenniet is-sejbiet fil-premessa minn (269) sa (272), fejn ikkonkludiet ukoll li s-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni għandha fragli. Dan jintwera l-aktar fost l-ohrajn, mill-profitt miksub matul il-perjodu kkunsidrat, li baqa' aktar 'l isfel mill-mira tal-profitt li giet stabbilita fl-investigazzjoni oriġinali u ma jistax jinbidel fl-investigazzjoni prezenti.
- (279) Għalhekk, il-pretensjoni tas-CCCME ma ntlagħhetx.
- (280) Peress li l-industrija tal-Unjoni ma ġarrbitx dannu materjali matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-Kummissjoni kompliet teżamina, skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, jekk id-dannu materjali mill-importazzjonijiet Ċiniżi jkunx probabbli li jerġa jsehħ jekk il-miżuri kontra r-RPC jithallew jiskadu.

4.6. Probabbiltà ta' rikorrenza tad-dannu

4.6.1. Kumment preliminari

- (281) Il-Kummissjoni analizzat l-elementi li ġejjin sabiex tistabbilixxi l-probabbiltà ta' rikorrenza tad-dannu jekk il-miżuri jiġu rrevokati: (a) il-livelli tal-prezzijiet probabbli tal-importazzjonijiet mir-RPC fin-nuqqas tal-miżuri anti-dumping, (b) l-attrawenza tas-suq tal-Unjoni, (c) il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fir-RPC u (d) l-eżistenza ta' miżuri restrittivi tal-kummerċ fpajjiżi terzi ohra fuq l-esportazzjonijiet ta' roti mir-RPC.

4.6.2. Il-livelli tal-prezz probabbli tal-importazzjonijiet mir-RPC fin-nuqqas ta' miżuri anti-dumping

- (282) L-investigazzjoni wriet li l-importazzjonijiet mir-RPC saru bi prezzijiet oġġett ta' dumping matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami (premessa (185)) u li kien ikun hemm probabbiltà ta' kontinwazzjoni tad-dumping jekk il-miżuri jithallew jiskadu (premessa (202)).
- (283) Kif spjegat fil-premessa minn (215) sa (218), il-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi kienu sostanzjalment anqas mill-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni minkejja l-miżuri anti-dumping fis-seħħ matul il-perjodu kkunsidrat. Il-prezz medju tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-UE matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami kien ta' 129 EUR/unità, filwaqt li l-prezz medju tal-importazzjonijiet mir-RPC kien kwazi n-nofs, ta' 77 EUR/unità. Fuq din il-bażi, ġie konkluż li l-esportazzjonijiet Ċiniżi ta' roti lejn l-UE jsir bi prezzijiet oġġett ta' dumping u dannużi, li jwaqqgħu l-prezz tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni, jekk il-miżuri jithallew jiskadu.
- (284) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, is-CCCME affermat li d-differenza fil-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi u l-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni kienet minhabba d-differenza bejn il-prodotti mqabbla u mhux minhabba l-prezz tal-importazzjoni oġġett ta' dumping u dannużi, u li l-Kummissjoni naqqset milli tqabbel il-prezz abbażi ta' tipi ta' prodotti. Is-CCCME affermat ukoll li anki jekk il-miżuri jiskadu, l-esportaturi Ċiniżi jistgħu jzommu l-livell attwali tal-prezz u ma kinux se jespertaw ir-roti lejn l-Unjoni bi prezzijiet oġġett ta' dumping u dannużi.

- (285) Il-Kummissjoni nnotat ukoll li minhabba kooperazzjoni baxxa min-naħa tal-esportaturi Ċiniżi, ma kienx possibbli jsir tqabbil tal-prezz ibbażat fuq it-tipi ta' prodotti. Id-dannu kien evalwat għat-tipi kollha ta' prodotti kumplessivament u l-ebda preferenza ma ngħatat lit-tipi ta' livell avanzat. Dan kien żgurat permezz tal-ikkampjunar tal-produtturi tal-Unjoni, li l-għażla tagħhom ma tat lok għal ebda kummenti. Il-produtturi ntgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv tal-bejgħ u l-produzzjoni, konsegwentement il-produzzjoni tagħhom kopriet it-tipi kollha ta' prodotti u mhux biss dawk ta' livell avanzat. Rigward it-tieni pretensjoni, il-Kummissjoni għidiet l-attenzjoni lejn il-premessa (185) u li d-dumping mill-esportaturi Ċiniżi kien diġà nstab fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.
- (286) Għalhekk, iż-żewġ pretensjonijiet tas-CCCME ma ntlagħhux.

4.6.3. L-attrawenza tas-suq tal-Unjoni

- (287) Is-suq tal-Unjoni huwa attraenti fir-rigward tad-daqs u l-prezzijiet tiegħu. Skont l-informazzjoni disponibbli pprovduta mill-applikant ⁽⁹⁸⁾, is-suq tal-Unjoni huwa l-akbar suq fid-dinja f'termini ta' domanda.
- (288) Kif elaborat fil-premessa (193), instab li dan huwa attraenti f'dak li għandu x'jaqsam ma' prezzijiet, billi l-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn l-UE bħala medja huma oghla minn dawk applikabbli għal pajjiżi oħra.
- (289) L-istatistika tal-esportazzjoni Ċiniża turi wkoll li l-prezzijiet tal-esportazzjoni Ċiniża lejn is-swieq ewlenin tal-esportazzjoni tagħha; jiġifieri lejn l-Istati Uniti, l-Indoneżja u l-Ġappun, kienu bħala medja anqas (50 EUR/unità) minn dawk lejn l-UE (64 EUR/unità) matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.
- (290) L-attrawenza tas-suq tal-Unjoni hija kkonfermata wkoll mix-xejra fl-importazzjonijiet mir-RPĊ, li, minkejja l-miżuri fis-sehħ, turi zieda sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat (+ 51 %).
- (291) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, is-CCCME affermat li anki jekk il-miżuri jithassru, huwa diffiċli għall-esportaturi Ċiniżi li jerġgħu jiksbu l-klijenti tal-Unjoni f'terminu ta' żmien qasir. Barra minn hekk, in-netwerk stabbilit f'pajjiżi oħra, id-domanda li qed tonqos fl-Unjoni u l-kompetizzjoni tal-manifatturi tal-Unjoni rkuprati jaġixxu bħala deterrent għall-esportaturi Ċiniżi.
- (292) Il-Kummissjoni fakkret is-sejbiet fil-premessa (212), b'mod partikolari li f'perjodu ta' 27 xahar (mill-2016 sal-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami), l-importazzjonijiet Ċiniżi żdiedu b'59 %. Barra minn hekk, il-prattiki ta' ċirkonvenzjoni msemmija fil-premessi (3) u (4) jinkonfirmaw li l-esportaturi Ċiniżi għandhom interessati hafna fis-suq tal-Unjoni u jistgħu jidhlu fis-suq pjuttost malajr.
- (293) Din il-pretensjoni tas-CCCME ma ntlagħhetx.

4.6.4. Il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità żejda fir-RPĊ

- (294) Kif spjegat fil-premessi minn (187) sa (190), il-kapaċità tal-produzzjoni tar-roti Ċiniżi giet stabbilita b'mod konservattiv għal 117-il miljun rota fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Għalhekk, fuq il-bażi ta' volum tal-produzzjoni ta' 80 miljun biċċa, il-kapaċità żejda disponibbli kienet ta' 37 miljun rota fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Kapaċità bħal din tkun biżżejjed sabiex tkopri l-konsum tas-suq tal-Unjoni għal darbtejn.
- (295) Barra minn hekk, kif ikkonfermat mill-Assoċjazzjoni Ċiniża tar-Roti, il-produtturi esportaturi Ċiniżi huma primarjament orjentati lejn l-esportazzjonijiet peress li 75 % mill-produzzjoni tagħhom tiġi esportata ta' kull sena ⁽⁹⁹⁾.
- (296) Fuq din il-bażi, ġie konkluż li l-produtturi esportaturi Ċiniżi kienu orjentati lejn l-esportazzjonijiet u li dawn ikollhom biżżejjed kapaċità żejda disponibbli sabiex iżidu b'mod sostanzjali l-esportazzjonijiet tagħhom lejn l-UE, jekk il-miżuri jithassru.

4.6.5. L-eżistenza ta' miżuri restrittivi tal-kummerċ f'pajjiżi terzi oħra fuq l-esportazzjonijiet ta' roti mir-RPĊ

- (297) Kif imsemmi fil-premessa (196), jeżistu diversi ostakoli għall-kummerċ f'uħud mis-swieq tal-esportazzjoni ewlenin tar-RPĊ għar-roti, bħall-Argentina u l-Messiku, fejn hemm miżuri anti-dumping fis-sehħ.
- (298) Barra minn hekk, kif intqal fil-premessa (197), iż-żieda fid-dazji tal-importazzjoni *ad valorem* fl-Istati Uniti (25 %) fuq l-importazzjonijiet ta' roti li joriġinaw mir-RPĊ għamlu s-suq tal-Istati Uniti anqas attraenti.

⁽⁹⁸⁾ Il-preżentazzjoni ta' EBMA tal-1 ta' Mejju 2019.

⁽⁹⁹⁾ <http://www.china-bicycle.com/information/?cid=11>.

- (299) Minbarra l-attraenza tas-suq tal-UE msemmija fil-premessi (287) u (290), il-limitazzjonijiet f'dawn is-swieq tal-esportazzjoni għar-RPĊ huma indikatur iehor li s-suq tal-Unjoni aktarx li jisfa fil-mira jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

4.6.6. *Analizi tal-industrija tal-Unjoni u l-probabbiltà ta' rikorrenza tad-dannu*

- (300) L-investigazzjoni wriet li l-importazzjonijiet mir-RPĊ komplew isiru bi prezzijiet oġġett ta' dumping u li m'hemm l-ebda indikazzjoni li t-tali prattiki ta' dumping se jieqfu fil-futur.
- (301) Barra minn hekk, jekk il-miżuri jithassru, jista' jkun raġonevolment mistenni li, bħala konsegwenza tal-attraenza tas-suq tal-Unjoni, il-kapaċità żejda disponibbli fir-RPĊ u l-eżistenza ta' ostakoli kummerċjali fi swieq ohra, ikun hemm żieda sostanzjali fl-importazzjonijiet lejn l-UE li jsiru bi prezzijiet dannużi oġġett ta' dumping li jwaqqghu l-prezz tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni.
- (302) F'xenarju bħal dan, l-esportazzjonijiet miċ-Ċina lejn l-UE jirbhu sehem mis-suq mingħand l-industrija tal-Unjoni li taffaċċja tnaqqis immedjat fil-volumi tal-bejgħ tagħha u zieda fil-kostijiet fissi għal kull unità tagħha.
- (303) Barra minn hekk, fid-dawl tas-sensittività tal-prezzijiet ta' ċerti mezzi ta' distribuzzjoni u tal-livell probabbli tal-prezz tal-importazzjonijiet Ċiniżi, l-industrija tal-Unjoni aktarx li tkun imġieghla tnaqqas il-prezzijiet tagħha sabiex tiddefendi s-sehem mis-suq tagħha. Iż-żieda fil-kostijiet fissi flimkien ma' tnaqqis fil-prezzijiet tal-bejgħ taffettwa b'mod negattiv immedjat il-profittabilità tal-industrija tal-Unjoni, li baqghet ferm anqas mill-profitt fil-mira matul il-perjodu kkunsidrat. Konsegwentement, l-industrija tal-Unjoni tibda tagħmel it-telf, is-sitwazzjoni ekonomika ġenerali tal-industrija tal-Unjoni tkun affettwata b'mod negattiv u jerga' jsehħ dannu materjali.
- (304) Fid-dawl tar-rabtiet industrijali tagħhom, is-sitwazzjoni tat-tollers daqstant iehor tkun affettwata b'mod negattiv bi tnaqqis fil-volum tal-produzzjoni u b'żieda fil-kostijiet fissi. Fit-tul, l-attività tal-industrija tal-Unjoni, b'mod ġenerali, tkun friskju li jwassal għall-gheluq ta' diversi siti tal-produzzjoni.
- (305) Abbazi ta' dak li ssemma hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li hemm probabbiltà kbira ta' rikorrenza tad-dannu mill-importazzjonijiet li joriginaw mir-RPĊ f'każ li jithassru l-miżuri.

5. L-INTERESS TAL-UNJONI

5.1. **Introduzzjoni**

- (306) F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, ġie eżaminat jekk iż-żamma tal-miżuri anti-dumping eżistenti tmurx kontra l-interess tal-Unjoni b'mod ġenerali.
- (307) Ta' min ifakkar li, fl-investigazzjonijiet preċedenti, l-adozzjoni tal-miżuri ma kinitx ikkunsidrata li tmur kontra l-interess tal-Unjoni.
- (308) Il-partijiet interessati kollha ngħataw l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom skont l-Artikolu 21(2) tar-Regolament bażiku.
- (309) Fuq il-bażi ta' dan il-Kummissjoni eżaminat jekk, minkejja l-konkluzjonijiet dwar il-probabbiltà ta' rikorrenza tad-dumping u tad-dannu, kinux jeżistu raġunijiet konvinċenti li jwasslu għall-konkluzjoni li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li jinżammu l-miżuri eżistenti.

5.2. **L-interess tal-industrija tal-Unjoni**

- (310) L-investigazzjoni wriet li l-industrija tal-Unjoni għadha f'sitwazzjoni fragili. Jekk il-miżuri jiskadu, is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni malajr tiddeterjora u mill-ġdid tirriżulta f'telf fit-terminu qasir u fl-eliminazzjoni gradwali tal-industrija shiħa fit-tul.
- (311) Kif intqal fil-premessa (14), huwa mfakkar li sehem sinifikanti mill-produzzjoni jiġi sottokuntrattat lil tollers, li għamlu investimenti sinifikanti fil-prodott soġġett għal rieżami matul il-perjodu kkunsidrat. Peress li t-tollers huma dipendenti ħafna mil-livell ta' attività tas-shab kummerċjali tagħhom, is-sitwazzjoni tagħhom tkun affettwata b'mod negattiv ukoll, jekk il-miżuri jithassru.

- (312) Fuq din il-bażi, ġie konkluz li l-kontinwazzjoni tal-miżuri fuq l-importazzjonijiet mir-RPĊ kienet fl-interess tal-industrija tal-Unjoni peress li tkun tippermettilha tistabbilizza ulterjorment il-pożizzjoni tagħha fis-suq u tissalvagwardja l-impjiegi tagħha. Tkun tippermetti lill-industrija tal-Unjoni tisfrutta wkoll il-benefiċċji mill-investimenti sinifikanti li saru matul il-perjodu kkunsidrat sabiex tiżgura l-iżvilupp tagħha fil-ġejjieni.

5.3. L-interess tal-produtturi tar-roti elettrici

- (313) F'Jannar 2019, il-Kummissjoni, permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/72⁽¹⁰⁰⁾ u 2019/73⁽¹⁰¹⁾, imponiet miżuri kompensatorji u anti-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' roti elettrici li joriġinaw mir-RPĊ.
- (314) Kif intqal fil-premessa (206), parti mill-industrija tal-Unjoni hija involuta wkoll fil-produzzjoni ta' roti elettrici, li għaliha jintużaw, fil-parti l-kbira, l-istess makkinarju, manodopera u linji ta' assemblaġġ li jintużaw għall-prodott soġġett għal rieżami. F'dan ir-rigward, kull tnaqqis fil-produzzjoni u fil-volumi ta' bejgħ ta' roti konvenzjonali wara r-revoka tal-miżuri jkollu effett negattiv ta' tifrix fuq l-attività tar-roti elettrici fl-Unjoni. Fil-fatt, il-kostijiet fissi jkollhom jiġu assorbiti fuq volum ta' produzzjoni inferjuri, u b'hekk iżidu l-kostijiet u jaffettwaw b'mod negattiv is-sitwazzjoni finanzjarja ta' din l-industrija interkonnessa.
- (315) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, is-CCCME affermat li r-roti Ċiniżi ma kinux se jinwadu s-suq tal-Unjoni u li l-produzzjoni totali ta' roti u ta' roti elettrici kien se jiżdied b'mod definittiv. Skont is-CCCME, il-possibbiltà allegata ta' kostijiet fissi li jridu jiġu assorbiti fuq volum ta' produzzjoni aktar baxx, bl-ebda mod ma kienet se ssehh.
- (316) Il-Kummissjoni diġà analizzat hawn fuq fil-premessi (301) u (302) l-evoluzzjoni mistennija tal-importazzjonijiet Ċiniżi fil-każ li l-miżuri jithallew jiskadu u l-effett negattiv estensiv fuq il-produzzjoni tar-roti. Meta jitqies li l-produzzjoni tar-roti elettrici hija pjuttost limitata (10 darbiet inqas mill-produzzjoni ta' roti konvenzjonali fl-2016), huwa improbabli li zieda fil-produzzjoni ta' roti elettrici tkun tista' tpatti għall-effetti negattivi fuq il-kostijiet fissi kkawżati min-nuqqas fil-produzzjoni ta' roti konvenzjonali.
- (317) Għalhekk, il-pretensjoni tas-CCCME ma ntlaghetx.
- (318) Barra minn hekk, fid-dawl tas-similarità bejn roti konvenzjonali u elettrici, ir-revoka tal-miżuri fuq il-prodott soġġett għal rieżami tkun tincensiva d-dikjarazzjoni żbaljata ta' roti elettrici bħala roti konvenzjonali malli jiġu importati fl-UE, li twassal għal frodi rigward il-miżuri applikabbli għal roti elettrici. F'ċirkostanzi bħal dawn, l-effettività tal-miżuri anti-dumping u kompensatorji għar-roti elettrici tkun serjament imxekkla u l-industrija tal-Unjoni ta' roti elettrici tkun affettwata b'mod negattiv.
- (319) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, is-CCCME affermat li r-roti konvenzjonali u elettrici huma prodotti totalment differenti u li l-prezz tar-roti elettrici huwa normalment hafna oghla minn dak tar-roti konvenzjonali. Taht din iċ-ċirkostanza, huwa faċli għad-Dwana tal-Istati Membri li tiddistingwi bejn iż-żewġ prodotti, u għalhekk ma tanx se jkun hemm possibbiltà ta' dikjarazzjoni falza fir-rigward tad-dwana.
- (320) Il-Kummissjoni tinnotta li, fil-biċċa l-kbira, ir-roti elettrici huma simili għar-roti konvenzjonali f'dak li għandu x'jaqsam ma' komponenti u prezzijiet. Id-differenza ewlenija hija l-magna u l-batterija, li jistgħu jiġu integrati fi stadju aktar tard. Għalhekk, dikjarazzjoni doganali falza ma tistax tiġi eskluża. Il-fatt li teżisti storja twila f'dan is-settur biex jiġu evitati d-dazji anti-dumping, kif imsemmi fil-premessi (1), (3) u (4), ikompli jikkonferma din il-konkluzjoni.
- (321) Għalhekk, il-Kummissjoni ma laqghetx il-pretensjoni msemmija hawn fuq.

⁽¹⁰⁰⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/72 tas-17 ta' Jannar 2019 li jimponi dazji kompensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' roti elettrici li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠUL 16, 18.1.2019, p. 5).

⁽¹⁰¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/73 tas-17 ta' Jannar 2019 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' roti elettrici li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠUL 16, 18.1.2019, p. 108).

- (322) Konsegwentement, ġie konkluż li ż-żamma tal-miżuri fis-sehh għall-prodott soġġett għal rieżami tkun anki fl-interess tal-produtturi ta' roti elettrici.

5.4. **Interess tal-produtturi fil-parts tar-roti**

- (323) Skont riċerka riċenti ⁽¹⁰²⁾ mwettqa b'mod kongunt mill-EBMA u mis-CONEBI, fl-2018 aktar minn 400 kumpanija kienu qed jimmanifatturaw parts tar-roti u komponenti għal roti konvenzjonali kif ukoll elettrici f'20 Stat Membru differenti. B'kolloxx, dawn il-kumpaniji kienu qed iħaddmu aktar minn 22 000 ruħ.
- (324) Ta' min ifakkar li, kif spjegat fil-premessa (1), il-miżuri anti-dumping ġew estiżi għal importazzjonijiet ta' ċerti parts tar-roti li joriġinaw mir-RPC wara investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni. Wara t-tali investigazzjoni, ġiet introdotta skema ta' eżenzjoni sabiex tithegġeg il-produzzjoni lokali ta' parts tar-roti bir-restrizzjoni tal-kontenut Ċiniż ta' parts tar-roti użati għal inqas minn 60 % mill-valur totali. Konsegwentement, il-manifatturi tar-roti għandhom inċentiv sabiex jixtru l-parts tagħhom barra mir-RPC u jixtruhom lokalment sa livell sinifikanti, li jiżgura wkoll żmien qasir tal-konsenja u jnaqqas il-livell tal-istokkijiet tagħhom. Konsegwentement, il-produtturi tal-parts tar-roti jibbenefikaw ukoll mill-estensjoni tal-miżuri eżistenti għal parts essenzjali tar-roti.
- (325) Barra minn hekk, matul il-perjodu kkunsidrat, il-fornituri tal-parts wettqu sforzi sinifikanti fir-"ripatrijazzjoni" tal-produzzjoni ta' parts u ta' komponenti lura lejn l-UE billi għamlu investimenti sinifikanti fir-riċerka u l-iżvilupp u fil-makkinarju. Fid-dawl tal-ispeċifità tat-tali investimenti u tar-relazzjoni dejjiema bejn iż-żewġ industrij, is-sostenibbiltà tal-industrija tal-parts tar-roti hija marbuta mill-qrib mal-eżistenza ta' industrija tar-roti tal-Unjoni vijabbli. Kwalunkwe tnaqqis fil-produzzjoni u fil-volum tal-bejgħ għall-industrija tar-roti tal-Unjoni jkollu effett detrimentali fuq l-industrija tal-parts tar-roti.
- (326) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, is-CCCME affermat li jekk il-miżuri jithallew jiskadu, ma jkunx hemm konsegwenzi negattivi għall-produtturi tal-parts tar-roti, billi l-produzzjoni u l-volum tal-bejgħ għall-industrija tar-roti tal-Unjoni mhux se tonqos. Barra minn hekk, il-parts se jintużaw fil-produzzjoni ta' roti elettrici, li se tizdied.
- (327) Il-Kummissjoni tenniet l-argumenti msemmija fil-premessa (316). It-thassir tal-miżuri x'aktarx tikkawza effett negattiv estensiv fuq il-produzzjoni tar-roti li ma tistax tiġi kkompensata b'żieda fil-produzzjoni ta' roti elettrici. L-industrija tal-parts tar-roti hija marbuta mill-qrib mal-produzzjoni tar-roti elettrici, u għalhekk tkun affettwata minnufih.
- (328) Għalhekk din it-talba ma ntlagħetx.
- (329) Fuq din il-bażi, ġie stabbilit li, jekk il-miżuri jiġu rrevokati, l-industrija tal-parts tar-roti fl-UE tbatu konsegwenzi negattivi hija wkoll. Għaldaqstant ġie konkluż li l-impożizzjoni ta' miżuri anti-dumping tkun fl-interess tal-industrija tal-parts tar-roti.

5.5. **Interess ta' importaturi mhux relatati**

- (330) Kif intqal fil-premessa (15) u (16), il-Kummissjoni stiednet lill-importaturi mhux relatati kollha sabiex jieħdu sehem fl-investigazzjoni u kkuntattjat direttament lil 75 importatur. Bhal fl-aħħar investigazzjoni tar-rieżami, l-ebda minnhom ma daħal f'kuntatt jew ikkoopera b'xi mod fl-investigazzjoni.
- (331) Ta' min ifakkar li l-għan tal-miżuri anti-dumping mhuwiex li jipprevjenu l-importazzjonijiet, iżda li jġibu lura kummerċ ġust u jiżguraw li l-importazzjonijiet ma jsirux bi prezzijiet oġġett ta' dumping u dannużi.
- (332) L-investigazzjoni sabet li volum sinifikanti ta' importazzjonijiet, li jirrappreżenta sehem mis-suq ta' aktar minn 17 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, kien ġej minn pajjiżi li ma kinux soġġetti għal miżuri anti-dumping. Barra minn hekk, kif intqal fil-premessa (227), hafna mill-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra soġġetti għall-miżuri, li jirrappreżentaw sehem mis-suq ta' aktar minn 15 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, kienu ġejjin mingħand produtturi ġenwini li kienu eżentati mill-estensjonijiet tal-miżuri. Bħala konsegwenza, bl-importazzjonijiet mhux soġġetti għal miżuri li kienu jirrappreżentaw aktar minn 32 % mis-sehem mis-suq fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, tqies li l-importaturi xorta wahda setghu jġibu roti minn firxa wiesgħa ta' pajjiżi.
- (333) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, ġie konkluż li l-miżuri fis-sehh bħalissa ma kellhom l-ebda effett negattiv sinifikanti fuq is-sitwazzjoni finanzjarja tal-importaturi u li l-kontinwazzjoni tal-miżuri ma tkunx taffettwahom indebitament.

⁽¹⁰²⁾ "European bicycle market - Employment and Investment figures in 2018" ("Is-suq Ewropew tar-roti - Ċifri tal-Impjiegi u tal-Investimenti fl-2018"), Aġġornament ta' Marzu 2019, p. 5.

5.6. L-interess tal-utenti

- (334) L-ewwel ta' min ifakkar li, fl-investigazzjonijiet preċedenti, instab li l-impatt tal-miżuri ma jkunx sinifikanti għall-utenti/konsumaturi.
- (335) Il-Federazzjoni Ewropea taċ-Ċiklisti (l-“ECF”), li tirrappreżenta assoċjazzjonijiet u federazzjonijiet ta' ċiklisti, u Cykelfrämjandet, l-organizzazzjoni għaċ-ċiklisti fl-Iżvezja, it-tnejn esprimew l-appoġġ tagħhom għaż-żamma tal-miżuri. Dawn iddikjaraw li ċ-ċiklisti jibbenefikaw mill-provvista ta' prodotti bi standards għoljin tal-kwalità u tas-sikurezza, filwaqt li roti rħas hafna ma jkunux jissodisfaw l-istandards tas-sikurezza u jiskoraġġixxu l-użu tar-roti għaliex għandhom rikba skomda, mhumiex affidabbli u huma neqsin mill-aċċessorji meħtieġa għall-użu ta' kuljum. Dawn semmew ukoll il-prijoritizzazzjoni fost il-konsumaturi għall-kwalità fuq il-prezz u li r-roti bi prezz u kwalità baxxi jxekklu l-esperjenza u s-sikurezza taċ-ċiklisti.
- (336) L-impatt tad-dazji anti-dumping fuq il-prezz għall-konsumatur kien stmat li mhuwiex sinifikanti peress li ċerti produttori Ċiniżi jgawdu minn dazju żero filwaqt li jeżistu sorsi oħra tal-provvista u dawn huma preżenti fis-suq tal-UE. Barra minn hekk, il-maġġoranza tal-produttori tar-roti joperaw taħt l-iskema ta' eżenzjonijiet li skont din, il-parts essenzjali tar-roti jistgħu jiġu importati mir-RPĊ mingħajr ebda dazju sa 60 % tal-valur totali tal-parts użati. Filwaqt li jiżgura kundizzjonijiet ekwi u ġusti, dan isahħaħ il-kompetizzjoni fis-suq bejn ir-roti mmanifatturati fl-UE u r-roti importati.
- (337) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni finali, is-CCCME affermat li l-kost tax-xiri ta' roti għall-konsumaturi tal-Unjoni żdied u li l-persuni b'introjtu baxx ma jistgħux jixtru rota minhabba l-miżuri anti-dumping. Is-CCCME ziedet li n-natura tal-miżuri anti-dumping hija li tiproteġi l-interessi ta' minoranza ta' produttori ta' roti ta' livell avanzat, għad-detriment tal-ambjent u s-saħħa pubblika.
- (338) Il-Kummissjoni nnotat li l-kontinwazzjoni tal-miżuri ziedet id-diversità tal-fornituri u sussegwentement id-diversità tal-prezzijiet. Kif ippreżentat fit-Tabelli 6 u 7 fil-premessi (223) u (228), il-prezzijiet ta' importazzjoni medji minn pajjiżi oħra ta' sikwit kienu aktar baxxi mill-prezzijiet tal-importazzjoni mir-RPĊ. Għaldaqstant, il-konsumaturi tal-Unjoni ma ntlax għad-ħażin mill-miżuri.
- (339) Rigward it-tieni pretensjoni tas-CCCME, il-Kummissjoni tenniet it-twegiba tagħha fil-premezza (268) u rreferiet għat-Tabella 12 fil-premezza (250) li fiha l-prezz ta' bejgħ medju fl-Unjoni kien iwarja minn 118 sa 129 EUR/biċċa u għalhekk ma setax jitqies bħala prezz indikattiv ta' rota ta' livell avanzat.
- (340) Iż-żewġ pretensjonijiet ma ntlax għad-ħażin.
- (341) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, ġie konkluż li l-miżuri fis-seħħ bħalissa ma kellhom l-ebda effett negattiv fuq is-sitwazzjoni tal-utenti u li l-kontinwazzjoni tal-miżuri ma tkunx taffettwahom indebitament.

5.7. L-interess ta' partijiet oħrajn

- (342) L-industrija tar-roti tal-Unjoni tikkonsisti fmadwar 400 kumpanija, primarjament SMEs, u kienet timpjega b'mod dirett lil aktar minn 20 000 ruħ fis-suq tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. It-Trade Union Ewropea IndustriAll, federazzjoni ta' trade unions indipendenti li jirrapreżentaw lil haddiema manwali u mhux manwali f'diversi setturi, esprimiet l-appoġġ tagħha għall-kontinwazzjoni tal-miżuri. Hija ddikjarat li l-miżuri jkun qed isahħu t-tkabbir ta' din l-industrija li, fis-shuħija tagħha, hija mistennija li tkun qed timpjega 200 000 ruħ sa hames (5) snin oħra. Din iddikjarat ukoll li l-miżuri jkun jippermettu lill-industrija tindirizza l-isfidi strateġiċi tat-trasformazzjoni tar-roti froti intelligenti jew tal-organizzazzjoni ta' ekonomija ċirkolari għar-roti (riċiklaġġ, użu mill-ġdid, manifattura mill-ġdid).
- (343) AEGIS Europe, li tiġbor fiha 25 assoċjazzjoni Ewropea tal-industriji, esprimiet ukoll l-appoġġ tagħha għall-miżuri filwaqt li ddikjarat li dawn jiżguraw kundizzjonijiet ekwi u jindirizzaw distorsjonijiet tas-suq maħluqa fix-xena kummerċjali internazzjonali minn mudell ekonomiku mmexxi mill-istati u li jtellef il-kummerċ.

5.8. Konklużjoni

- (344) Fuq il-bażi tal-informazzjoni disponibbli rigward l-interess tal-Unjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma hemmx raġunijiet konvinċenti kontra ż-żamma tal-miżuri anti-dumping definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' roti li joriġinaw mir-RPĊ.

6. MIŻURI ANTI-DUMPING

- (345) Il-partijiet kollha interessati kienu infurmati bil-fatti u bil-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom kien maħsub li jinżammu fis-seħh il-miżuri anti-dumping applikabbli għal importazzjonijiet ta' roti li joriġinaw mir-RPĊ. Huma ngħataw ukoll perjodu li matulu setghu jressqu kummenti wara din id-divulgazzjoni. Is-sottomissjonijiet u l-kummenti ngħataw il-kunsiderazzjoni dovuta.
- (346) Mill-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq jirriżulta li, skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-miżuri anti-dumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' roti li joriġinaw mir-RPĊ imposti bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 502/2013, kif emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2018/49, u bl-estensjonijiet tiegħu kif previsti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 501/2013 u fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/776, jenħtieġ li jinżammu.
- (347) Kull dikjarazzjoni li titlob l-applikazzjoni ta' dawn ir-rati ta' dazju anti-dumping individwali (eż. wara bidla fl-isem tal-entità jew wara t-twaqqif ta' entitajiet godda tal-produzzjoni jew tal-bejgħ) jenħtieġ li tiġi indirizzata lill-Kummissjoni ⁽¹⁰³⁾ flimkien mal-informazzjoni rilevanti kollha, b'mod partikolari kull bidla fl-attivitajiet tal-kumpanija b'rabta mal-produzzjoni, mal-bejgħ domestiku u tal-esportazzjoni assoċjat, pereżempju, ma' dik il-bidla fl-isem jew dik il-bidla fl-entitajiet tal-produzzjoni jew tal-bejgħ. Jekk ikun xieraq, ir-Regolament għandu jiġi emendat kif xieraq billi tiġi aġġornata l-lista ta' kumpaniji li jibbenifikaw minn rati tad-dazju individwali.
- (348) Fid-dawl tal-Artikolu 109 tar-Regolament 2018/1046 ⁽¹⁰⁴⁾, meta ammont jiġi rimborżat wara sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea, l-imghax li jrid jithallas jenħtieġ li jkun ir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet ta' rfinanzjament ewlenin tiegħu, kif ippubblikata fis-serje C ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, fl-ewwel jum kalendarju ta' kull xahar.
- (349) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. B'dan qed jiġi impost dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' roti u ta' ċikletti ohra (inklużi triċikli għall-garr tal-prodotti, iżda esklużi l-uniċikli), mhux motorizzati, li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 8712 00 30 u ex 8712 00 70 (kodiċijiet TARIC 8712 00 70 91, 8712 00 70 92 u 8712 00 70 99), li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.
2. Ir-rata tad-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u manifatturat mill-kumpaniji elenkati hawn taħt, għandha tkun din li ġejja:

Kumpanija	Dazju definittiv	Kodiċi addizzjonali TARIC
Zhejiang Baoguilai Vehicle Co. Ltd	19,2 %	B772
Oyama Bicycles (Taicang) Co. Ltd.	0 %	B773
Ideal (Dongguan) Bike Co., Ltd.	0 %	B774
Il-kumpaniji l-oħrajn kollha (minbarra Giant (China) Co. Ltd - kodiċi addizzjonali TARIC C329)	48,5 %	B999

⁽¹⁰³⁾ Il-Kummissjoni Ewropea, id-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ, Direttorat H, B-1049 Brussell, il-Belġju.

⁽¹⁰⁴⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċiżjoni Nru 541/2014/UE, u li jhassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠUL 193, 30.7.2018, p. 1).

3. Id-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-importazzjonijiet li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, kif stipulat fil-paragrafu 2, b'dan huwa estiż ukoll għall-importazzjonijiet tal-istess roti u ta' ċikletti oħra kkunsinjati mill-Indoneżja, mill-Malasja, mis-Sri Lanka ⁽¹⁰⁵⁾ u mit-Tuneżija, kemm jekk iddikjarati bhala li joriginaw mill-Indoneżja, mill-Malasja, mis-Sri Lanka u mit-Tuneżija kif ukoll jekk le, li bhalissa jaqgħu taht il-kodiċijiet NM ex 8712 00 30 u ex 8712 00 70 (kodiċijiet TARIC 8712 00 30 10 u 8712 00 70 91) bl-eċċezzjoni ta' dawk immanifatturati mill-kumpaniji elenkati hawn taht:

Pajjiż	Kumpanija	Kodiċi addizzjonali TARIC
L-Indoneżja	P.T. Insera Sena, 393 Jawa Street, Buduran, Sidoarjo 61252, l-Indoneżja	B765
	PT Wijaya Indonesia Makmur Bicycle Industries (Wim Cycle), Raya Bambe KM. 20, Driyorejo, Gresik 61177, Jawa Timur, l-Indoneżja	B766
	P.T. Terang Dunia Internusa, (United Bike), Jl. Anggrek Neli Murni 114 Slipi, 11480, Jakarta Barat, l-Indoneżja	B767
Is-Sri Lanka	Asiabike Industrial Limited, No 114, Galle Road, Henamulla, Panadura, is-Sri Lanka	B768
	84, Campbell Place, Colombo-10, is-Sri Lanka	B769
	Samson Bikes (Pvt) Ltd, No 110, Kumaran Rathnam Road, Colombo 02, is-Sri Lanka	B770
It-Tuneżija	Euro Cycles SA, Zone Industrielle Kelaa Kebira, 4060, Sousse, it-Tuneżija	B771
	Look Design System Route de Tunis Km6 — BP 18, 8020 Soliman, it-Tuneżija	C206

4. Id-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-importazzjonijiet li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, kif stipulat fil-paragrafu 2, b'dan huwa estiż ukoll għall-importazzjonijiet tal-istess roti u ċikletti oħra kkunsinjati mill-Kambodja, mill-Pakistan u mill-Filippini, kemm jekk iddikjarati bhala li joriginaw mill-Kambodja, mill-Pakistan u mill-Filippini kif ukoll jekk le, li bhalissa jaqgħu fil-kodiċijiet NM ex 8712 00 30 u ex 8712 00 70 (kodiċijiet TARIC 8712 00 30 20 u 8712 00 70 92) bl-eċċezzjoni ta' dawk immanifatturati mill-kumpaniji elenkati hawn taht:

Pajjiż	Kumpanija	Kodiċi addizzjonali TARIC
Il-Kambodja	A and J (il-Kambodja) Co., Ltd., iż-Żona Ekonomika Speċjali Tai Seng Bavet, Sangkar Bavet, Krong Baver, Ket Svay Rieng, il-Kambodja	C035
	Smart Tech (il-Kambodja) Co., Ltd, iż-Żona Ekonomika Speċjali Tai Seng Bavet, National Road No 1, Bavet City, Svay Rieng, il-Kambodja	C036
	Speedtech Industrial Co. Ltd, iż-Żona Ekonomika Speċjali Manhattan (Svay Rieng), National Road No 1, Sangkat Bavet, Krong Bavet, il-Provincja ta' Svay Rieng, il-Kambodja	C037
	Bestway Industrial Co., Ltd., iż-Żona Ekonomika Speċjali Manhattan (Svay Rieng), National Road No. 1, Sangkat Bavet, Krong Bavet, il-Provincja ta' Svay Rieng, il-Kambodja	C037
Il-Filippini	Procycle Industrial Inc., Hong Chang Compound, Brgy. Lantic, Carmona, Cavite, il-Filippini	C038

⁽¹⁰⁵⁾ Inkluża City Cycle Industries — kodiċi addizzjonali TARIC B131 (Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/28 tad-9 ta' Jannar 2018 li jimponi mill-ġdid dazju definittiv tal-anti-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' roti, kemm jekk dawn ikunu ddiċjarati li joriginaw mis-Sri Lanka jew le minn City Cycle Industries (GU L 5, 10.1.2018, p. 27).

5. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħh dwar id-dazji doganali
6. L-applikazzjoni tar-rati individwali tad-dazju anti-dumping jew tal-eżenzjonijiet speċifikati għall-kumpaniji elenkati fil-paragrafi 2, 3 u 4 għandha ssehh bil-kundizzjoni li tkun ippreżentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha għandha tidher dikjarazzjoni ddatata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li tohroġ din il-fattura, identifikat b'ismu u bil-kariga tiegħu, abbozzata kif ġej:

“Jien, is-sottoskritt, niċċertifika li l-(volum) tar-roti mibjugħa għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea koperti minn din il-fattura ġew immanifatturati minn (isem il-kumpanija u l-indirizz) (kodiċi addizzjonali TARIC) fi [pajjiż ikkonċernat]. Jiena niddikjara li t-tagħrif mogħti f'din il-fattura huwa sħiħ u korrett.”

Jekk din il-fattura ma tiġix ippreżentata, għandha tapplika r-rata ta' dazju applikabbli għall-“kumpaniji l-oħrajn kollha”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Awwissu 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER
